大公報
Ta-Kung-Pao
123, Connaught Road, C
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千五百九十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七二二三
編輯部電話：三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
電話：10973 11605
干諾道中一二三號有利印務有限公司承印

本報填字游戲 贈名貴電冰箱
價五十元之愛德牌電冰箱一個。詳細辦法將於「大公園」公佈，敬希讀者注意。
本報自十五日起舉辦第三次填字游戲，頭獎獎品爲百達實業公司總代理現售港幣壹千

具有重大歷史意義的文獻
五年計劃全文發表
具體規定工農業運輸及商業任務
關於工業部門的文字佔全部篇幅三分之一

【新華社北京十二日電】「中華人民共和國發展國民經濟的第一個五年計劃」已由人民出版社出版，定十三日開始在北京發行。上海、武漢、瀋陽、重慶等地也在印刷，即將發行。

開始發行的這一重大歷史意義的文獻，在五年計劃本文之前，刊載了「中國共產黨全國代表會議關於發展國民經濟的第一個五年計劃草案的決議」、「中國共產黨中央委員會關於中華人民共和國發展國民經濟的第一個五年計劃草案致中華人民共和國國務院的信」、「中華人民共和國國務院關於通過中華人民共和國發展國民經濟的第一個五年計劃草案的決議」和「中華人民共和國第一屆全國人民代表大會第二次會議關於發展國民經濟的第一個五年計劃的決議」。在五年計劃本文之後，並刊載了國務院副總理兼國家計劃委員會主任李富春在第一屆全國人民代表大會第二次會議上所作的「關於發展國民經濟的第一個五年計劃的報告」。

「中華人民共和國發展國民經濟的第一個五年計劃」（以下簡稱「五年計劃」）本文，共分「緒言」和「第一個五年計劃的任務」、「第一個五年計劃的投資分配和生產指標」、「工業」、「農業」、「運輸和郵電」、「商業」、「提高勞動生產率和降低成本的計劃指標」、「培養建設幹部，加強科學研究工作」、「提高人民的物質生活和文化生活的水平」、「地方計劃問題」和「厲行節約，反對浪費」等十一章。

「五年計劃」的緒言部分首先對我國國民經濟恢復時期的情況和我國原來經濟極端落後、小農經濟在農業經濟中還佔有絕對優勢、資本主義經濟在國民經濟中還佔有相當大的比重等情況，作了分析，指出我們必須實行積極的社會主義工業化的政策來提高我國生產力的水平，同時，必須對農業、手工業和資本主義工商業逐步實行社會主義的改造。

緒言說明，五年計劃的編制着重注意了以下問題：第一，在優先發展重工業的條件下，力求使各個經濟部門之間的發展保持適當的比例。第二，力求使建設計劃同資金積累的程度相適應，並適當地估計到技術力量。第三，使地方的計劃同中央各部的計劃結合起來。第四，採取合理地利用原有工業基地和積極地着手創設新的工業基地互相結合的步驟，逐步改變過去的經濟發展不平衡的狀態，並使經濟建設的佈局適應於國防安全的條件。第五，照顧到既要擴大資金積累，保證國家建設，爲不斷地提高人民生活水平建立物質基礎，同時要在發展生產和提高勞動生產率的基礎上逐步地提高人民的生活水平。

緒言充分估計了實現第一個五年計劃的困難，並指出蘇聯和各人民民主國家的支援和學習蘇聯的重要意義。

緒言指出，必須警惕國內國外敵人對於五年計劃任何形式的破壞活動；並強調必須不斷地鞏固工人階級領導下的工農聯盟，鞏固以工農聯盟爲基礎的人民民主統一戰線。

在基本建設投資中 工業佔總額近六成
用於發展農業的支出爲八十四億元
新建鐵路四千多公里主要的有八條

「五年計劃」第一章，根據國家在過渡時期的總任務，提出了第一個五年計劃的基本任務，概括地說來就是：集中主要力量進行以蘇聯幫助我國設計的一百五十六個建設單位爲中心的、由限額以上的六九四個建設單位組成的工業建設，建立我國的社會主義工業化的初步基礎；發展部分集體所有制的農業生產合作社，並發展手工業生產合作社，建立對於農業和手工業的社會主義改造的初步基礎；基本上把資本主義工商業分別地納入各種形式的國家資本主義的軌道，建立對於私營工商業的社會主義改造的基礎。這是中國共產黨和中華人民共和國國家機關領導全國人民爲實現過渡時期總任務而奮鬥的帶有決定意義的綱領。

圍繞着這些基本任務，第一個五年計劃又規定了十二項具體任務。

根據上述任務，「五年計劃」第二章對五年內關於基本建設投資的分配，關於生產、運輸和商品流通的基本指標，作了規定。

從五年內國家對經濟事業、文化教育事業支出總數和基本建設投資的分配比例，可以看出，分配的重點是工業，特別是在基本建設投資中，工業佔有最重要的地位，佔全部投資百分之五十八點二。在工業基本建設投資中，製造生產資料工業的投資佔的比重特別大，佔百分之八十八點八。這是因爲我國需要積極地擴大重工業的基礎以促進國民經濟的全面發展。

在第一個五年計劃期間，農業生產還不可能廣泛地實現機械化，更大規模的水利建設和林業建設也還不能全面展開，所以國家對農業、水利、林業方面的投資還不多。但是國家在五年內直接和間接用於發展農業生產的支出共達八十四億元，加上初步估算的農民自己用於擴大再生產的投資，五年內用於發展農業的全部資金仍將有一百八十四億元左右。

「五年計劃」規定：五年內，工業總產值增長百分之九十八點三，手工業總產值增長百分之六十點九，農業及其副業的總產值增長百分之二十三點三；工業農業總產值合計將增長百分之五十一點一。現代工業在工業農業總產值中的比重將由一九五二年的百分之二十六點七上升到一九五七年的百分之三十六。國營、合作社營、公私合營工業的產值在工業總產值中所佔的比重將由百分之六十一上升到百分之八十七點八，私營工業所佔的比重將由百分之三十九下降爲百分之十二點二。全國社會商品零售總額增長百分之八十左右，到一九五七年，在社會商品零售總額中，國營商業和合作社營商業將佔百分之五十四點九，各種國家資本主義形式的商業和由小商小販組織起來的合作形式的小商業將佔百分之二十四，私營商業將佔百分之二十一點一。

「五年計劃」從第三章開始，對經濟和文化教育各部門的任務、發展規模、指標以及保證完成任務的各種措施，分門別類地作了具體的規定。（下轉第二版）

包頭籌建大鋼鐵業
加緊進行施工準備
廠外工程也已開始建設
將安裝世界上第一流的大高爐及大平爐 可產大量優質的鋼鐵及化學肥料的硫銨

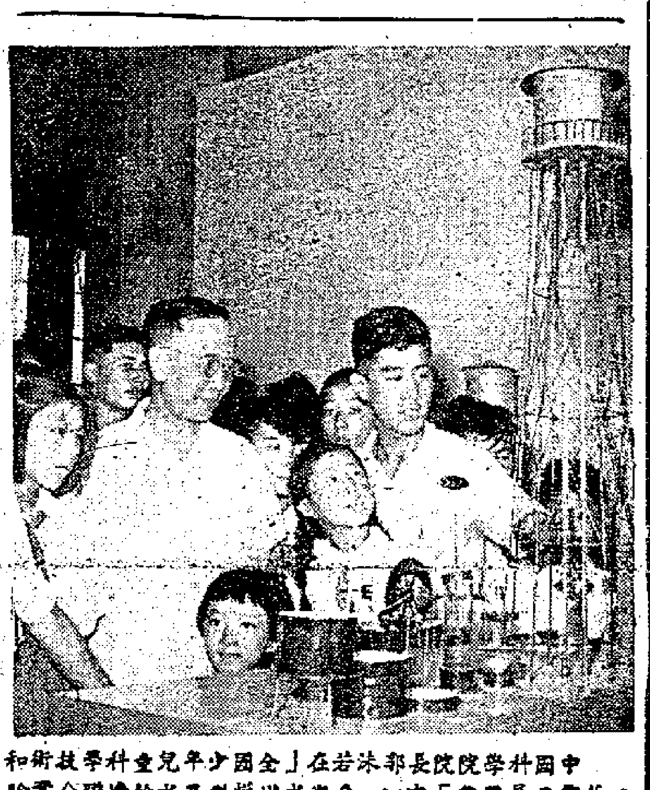
【中國新聞社包頭十三日電】我國第一個五年計劃期間在內蒙古自治區開始建設的新的鋼鐵基地——包頭鋼鐵聯合企業，正在加緊進行施工準備。現在，地質部所屬的勘探隊已基本上完成了一個巨大鐵礦的勘探工作。現正着手編製最後勘探的一個礦體的地質報告，準備提交生產部門。這個鋼鐵聯合企業的部分廠外工程，也已開始建設。

在蘇聯全面的援助下，包頭鋼鐵聯合企業將建設起世界上第一流的大高爐和大平爐。當這個企業全部建成後，將生產出大量的、質量優良的鋼鐵和鋼鐵製品。這個鋼鐵聯合企業並要利用鋼鐵生產中的副產物，製造出大量的化學肥料——硫銨及其他產品。

在包頭建設這個規模宏大的鋼鐵聯合企業，有着極爲優越的條件。經地質勘探證明，包頭地區埋藏有巨大的鐵礦，並有非常豐富的適合於冶煉鋼鐵的煤礦和發展鋼鐵工業所需要的耐火材料及培爐等。包頭地區的交通條件也極便利，京包鐵路直通首都，可以和沿海、東北、華北相聯接。修建中的集二線也大大便利於在建設中取得蘇聯和蒙古人民共和國的各種援助。計劃修建的包蘭路，以及黃河第一期綜合治理工程完成後，這裏就要進一步成爲貫通我國沿海地區同西北地區的交通樞紐。

包頭市還有一定基礎的現代化的公用事業和地方生產企業，周圍又有廣大的農業區和牧業區，對於支援這個鋼鐵聯合企業的建設和它以後的生產，都將起一定的作用。此外，由於包頭地勢平坦寬廣，有較適當的自然披展，對建設這樣的企業並對它今後的擴展前途也是有利的。

建設這個巨大的鋼鐵聯合企業的準備工作，從一九五三年起就已開始。到去年年底，已組成了兩個附屬工程公司，並集結了大量職工。包頭鋼鐵公司的機構也正式建立起來，並進行了一系列的籌備工作。



中國科學院院長郭沫若在「全國少年兒童科學技術和工藝作品展覽會」中，參觀水塔模型及水輪機聯合實驗器。（新華社稿）

高校招新生 明天起發榜
增加錄取名額四千名

【本報訊】新華社北京十三日電：全國高等學校統一招生工作已進入錄取和分配階段。錄取和分配新生的工作，正集中在北京、上海、武漢、瀋陽、西安、成都等地進行。預計從十五日起，各地將陸續發榜。考生將從各地高等學校招生委員會或報考學校得到錄取與否的通知。爲了錄取合乎標準的考生入學，今年全國高等學校追加了招生計劃，共增加錄取新生三千九百多人，其中工科一千人，師範一千人，其他各科一千多人。今年高等學校錄取新生時，將儘可能地照顧考生的升學志願。

普查私營商業 下月開始進行
以本月卅一日爲標準時間

【本報訊】新華社北京十三日電：爲了比較徹底地了解私營商業和飲食業的情況，國務院決定在今年九、十月間進行一次私營商業和飲食業的普查工作。最近在北京召開的全國私營商業及飲食業普查工作會議，制定了全國私營商業及飲食業普查方案，並具體佈置了這一工作。

經過討論，確定在今年下半年，在全國範圍內進行一次私營商業及飲食業基本情況的普查工作，以取得比較完整正確的資料，以便各級政府領導機關制定對私營商業及飲食業的安排和改造計劃時，有可靠的依據。普查內容爲戶數、從業人員及僱傭職工人數、資本額、商品銷售額、收益額等五個項目。普查的標準時間確定爲今年八月三十一日。會議還確定了簡便易行的普查方法，並對同這次普查有關的許多重要問題，如商業和工業、商業和飲食業、和服務業的劃分標準等等，都作出了具體規定。

中美昨續會談
下次會議定於後天舉行

【路透社日內瓦十三日電】中美兩國會談十三日在此間舉行第六次會議，討論兩國的平民遣返問題。十三日的會談歷時一小時又三刻鐘。據宣佈：下一次會議定於八月十六日（星期二）舉行。

上海大中華膠廠 製出大汽車輪胎
是國產輪胎載重力最大的

【中國新聞社上海十三日電】上海五家公私合營工廠最近試製成功多種新產品。這些新產品包括有目前國產輪胎中載重能力最大的汽車輪胎。

目前，大中華橡膠廠已開始少量生產這種汽車輪胎，這種輪胎專門供給運輸鋼錠、礦砂等原材料的大卡車使用。

糧倉四川省 豐收第六年

【新華社成都十二日電】四川省在千多萬畝中熟稻，經許多地方的田間測產證明，今年的單位面積產量可以超過往年。全省著名水稻產區——都江堰灌溉區的四百多萬畝水稻，一般比去年長得壯、根頭多、顏色好、抽穗早。溫江縣公平鄉的二十五個農業合作社最近在田間估產的結果，認爲今年可比去年增產百分之五。江津縣聖峯鄉文武農業生產合作社的測產結果，可比去年增產三成。

據四川省農業廳的人員談：解放後，四川省已有五個年頭得到豐收；今年如無意外災害，也將獲得豐收。各地中熟稻預計在本月中旬可開始收割。

埃貿易團團長 拜會錢俊瑞
並參觀國營棉紡織廠 希望我能用埃及棉紡織布

【新華社北京十二日電】埃及共和國政府貿易代表團團長、埃及工商部部長穆罕默德·阿布·努賽爾，在十二日下午四時拜會了中華人民共和國文化部代理部長錢俊瑞。在座的，有文化部副部長丁西林，高等教育部副部長黃松齡，中國科學院副院長張稼夫，外交部西歐非洲司司長黃華和中國伊斯蘭教協會秘書長張傑等。

【本報訊】新華社北京十二日電：埃及共和國政府貿易代表團全體人員，今天參觀了擁有近十萬紗錠的國營北京第二棉紡織廠。代表團團長、埃及工商部長穆罕默德·阿布·努賽爾，對這個每天能生產一百九十一件棉紗、六千疋棉布的巨大工廠，倍加稱讚，他希望在不久以後，「紡織廠能用埃及的棉花紡織出更好的布疋供應中國人民」。

進一步緩和局勢確立信任
蘇聯今年裁軍六十四萬
復員軍人將在工農方面就業
英法及西德日本均表示歡迎

【新華社北京十三日電】塔斯社莫斯科十二日電：塔斯社公報：最近時期的一些情況，特別是四國政府首腦日內瓦會議的結果證明，國際緊張局勢有了一些緩和。

蘇聯政府爲了進一步緩和國際緊張局勢和確立國與國之間的信任，已決定在一九五五年十二月十五日以前把蘇聯武裝部隊的人數減少六十四萬人。陸、海軍的復員軍人將在他們居住的地方到企業、國營農場和集體農莊中就業。

【路透社倫敦十三日電】英國外交部發言人歡迎蘇聯在今後四個月減少軍隊六十四萬人的決定，這位發言人在一個正式的聲明上說：「英國政府歡迎這個決定。它是日內瓦會議所帶來的國際關係氣氛改善的結果之一。」

【路透社巴黎十三日電】法國外交部一發言人說：蘇聯宣佈減少軍隊六十四萬人，「這一個步驟使我們鼓舞」。

【路透社波恩十三日電】西德政府和反對黨人士都說，蘇聯減少六十四萬軍隊的決定，是世界緊張局勢走向普遍和緩的一個值得歡迎的步驟。

【路透社東京十三日電】對於蘇聯宣佈裁減武裝部隊的消息，東京各報十三日均顯著登載。初步的反應是認爲這將有助於反對日本擴軍的趨勢。官方人士預料，日本政府在準備外相重光葵本月底赴美訪問的指示時，對這事將會予以考慮。

馬一民抵椰城
今年八月十七日是印度尼西亞十週年國慶，雅加達將舉行國際博覽會。我國參加博覽會展覽團團長馬一民於八月九日抵達雅加達時情形。中國館在博覽會中是最大的展覽館。（本報雅加達特稿）

率領我國代表團
朱副主席入朝鮮境
崔庸健等在新義州迎接

【中國新聞社北京十三日電】新義州消息：由中華人民共和國副主席朱德率領慶祝「八一五」朝鮮解放十周年的中華人民共和國代表團，十三日晨乘專車到達朝鮮新義州，受到新義州市勞動人民三千多人的熱烈歡迎。

在懸掛着中朝兩國國旗的新義州車站上，朱德副主席，由朝鮮民主主義人民共和國副首相兼民族保衛相崔庸健次帥陪同，檢閱了儀仗隊。接着，在車站舉行了歡迎中國代表團的大會。會上，平安北道人民委員會委員長韓典鍾致歡迎詞，朱德副主席致答詞。一直到代表團登車繼續南下時，月台上的人羣仍在不斷招手歡呼。

心理學會成立
全國會員五百餘人

【中國新聞社北京十三日電】中國心理學會第一次會員代表大會，通過六天的會議後，在十二日閉幕。由全國各地五百多心理學科學工作者組成的中國心理學會正式宣告成立。

在閉幕大會上，正式宣告成立中國心理學會。大會通過了心理學會的會章，選出了由潘菽、唐鉞等十七人組成的理事會。

大會通過致毛主席的致敬電，通過決議號召全體會員積極參加肅清一切反革命分子的鬥爭。

涂長望抵日內瓦
參加原子能國際會議

【新華社日內瓦十三日電】世界科學工作者協會名譽秘書和常務委員會委員、中國氣象學家涂長望教授十一日乘飛機到達日內瓦。他以世界科學工作者協會觀察員的身份，來參加正在這裏舉行的和平利用原子能國際會議。

Fujibo 馳名世界的各種輸出貨商標
彩五星牌（棉紗）
銀富士牌（快把紗）
白富士牌（棉紗）
紗商標
主要製品
棉紗、棉布、棉製成品、快把紗、人造絨、絨線、生絲、呢絨、毛製品等。
月射手牌（人造織布）
織布商標
富士越龍嘜（棉布）
五星牌（棉布）
FUJI SPINNING CO.,LTD.
富士紡績株式會社
總公司：日本東京都中央區日本橋二丁目·董事會長：堀文平
營業處：日本大阪市北區中之島三丁目·董事長：小原源治
G 610

五年計劃全文發表

（上接第一版）

工業基本建設計劃是五年計劃的中心

第三章——工業，幾乎佔了全部「五年計劃」三分之一的篇幅。

「五年計劃」指出，工業基本建設計劃是五年計劃的中心。以重工業爲主的工業基本建設的目的，是要把我國國民經濟從技術極端落後的狀況推進到現代化技術的軌道上，而爲我國的工業、農業和運輸業創造現代化的技術基礎。在第一個五年內，將集中主要的投資來保證蘇聯幫助我國設計的重點工程及其直接配合的工程的建設，同時用適當的資金來有計劃地改建和新建若干中小型的廠礦。

第一個五年計劃對於工業基本建設的地區分佈，作了合理的部署。這就是：合理地利用東北、上海和其他城市已有的工業基礎，基本上完成以鞍山鋼鐵聯合企業爲中心的東北工業基地的建設；積極地進行華北、西北、華中等地新的工業地區的建設，以便第二個五年計劃期間在這些地區分別組成以包頭鋼鐵聯合企業和武漢鋼鐵聯合企業爲中心的兩個新的工業基地；在西南開始部分的工業建設，並積極地準備新工業基地建設的各種條件。「五年計劃」強調礦產資源勘探的重要，指出應該大大地加強地質工作，趕上工業建設的需要。

四十六種主要工業品產量的增長指標

「五年計劃」接着規定了四十六種主要工業品產量的增長指標。從這些計劃數字可以看出，生產資料生產的增長要快於消費資料生產的增長，這是適合於我國國民經濟擴大再生產的要求的。「五年計劃」指出，除了新建和改建的企業應該在保證工程質量的前提下，爭取提早投入生產以外，必須重視現有企業的生產工作，充分發揮現有企業的潛在力量，爭取超額完成工業生產計劃。

接着，「五年計劃」分別對重工業（包括電力、煤礦、石油、有色金屬、鋼鐵、機器製造、化學、建築材料、木材等工業），輕工業（包括紡織、食品、醫藥、造紙以及其他工業），地方工業，資本主義工業的利用、限制和改造，以及手工業，作了具體的規定和說明。「五年計劃」指出，私營工業在屬於生產資料工業的各行業中佔有重要的地位，在屬於生活資料工業的某些行業中也佔有相當的地位，規定私營工業大部分將轉變爲各種形式的國家資本主義，到一九五七年，公私合營工業企業將達到八千個左右，並規定在改造過程中將對私營工業的各行業的生產和資本家本人進行合理的安排。「五年計劃」並強調了我國手工業的重要地位，指出應該有計劃地指導手工業生產，逐步地把手工業者引向合作化的道路。

主要農作物的增產計劃

「五年計劃」第四章指出，發展農業是保證工業發展和全部經濟計劃完成的基本條件。第一個五年計劃必須努力地克服農業和工業在發展過程中彼此脫節的危險，加強工農聯盟和城鄉經濟交流，促進農業經濟的新高漲，保證糧食、棉花、油料和其他技術作物在每年都有必要的增加，特別是要保證各種農業生產的基礎即糧食生產的增加。

「五年計劃」對各種主要農作物規定了增產計劃，其中糧食的產量增加百分之十七點六，棉花的產量增加百分之二十五點四；並指出，這是國家對一些主要農作物生產所提出的必需的要求，應該盡最大的努力加以實現，並爭取超額完成。

農業合作化計劃

農業合作化計劃是五年計劃的偉大組成部分。「五年計劃」規定：到一九五七年參加現有的初級形式的農業生產合作社的農戶將佔全國農戶總數的三分之一左右。其中，東北各省、山西、河北、山東、河南和其他老解放區，合作化的規模可能達到農戶半數左右。在技術作物地區和城市郊區，將努力爭取先一步地合作化。這個計劃對於促進農業的發展和保證全部經濟計劃的實現將是很重要的，對於限制和逐步消滅富農經濟有決定的意義。「五年計劃」也估計了農業個體經濟還有一定的潛在力量，必須正確地充分地把它發揮出來，提高單位面積產量。

爲着促進農業合作化和提高農業技術，保證農業生產計劃的完成，「五年計劃」提出了許多重要的措施。

「五年計劃」第四章，同時對畜牧業和水產業、水利建設、林業建設、氣象建設分別作了規定和說明。

運輸和郵電的發展計劃

「五年計劃」第五章規定了運輸和郵電的發展計劃，規定了主要運輸部門的運輸量指標。五年內不斷增加的運輸量，絕大部分將由現有鐵路負擔，因此鐵路的基本建設投資半數以上將用於加強和改造現有鐵路。五年內新建鐵路幹線和支線有四千多公里，主要的有蘭新鐵路、寶成鐵路、集寧——二連線、豐台——沙城線、北京——承德線、鷹潭——廈門線、黎湛鐵路等八條。五年內新增輪船四十萬載重噸。水路運輸的主要任務是發展內河運輸，以長江爲重點，同時適當地發展海上運輸。五年內由中央投資修建的公路共一萬公里以上，修建的主要方面是西南少數民族地區的公路和邊疆、沿海重要的公路。民用航空的發展，主要是加強首都同各地區主要城市和邊遠地區的聯系；同時，爲着適應農業、林業和地質勘探等工作的需要，發展專業飛行。郵電建設的主要方面是加強首都同各重要城市和新的工業城市的通訊聯系，並配合新工業城市建設的需要。

繼續保持市場穩定

在第六章——商業中，「五年計劃」特別強調要繼續保持市場的穩定。由於人民購買力的增長速度將超過消費品生產的增長速度，國家必須分別主要商品生產的不同情況，以便有計劃地調節收購和計劃供應的政策，逐步地掌握貨源和組織供應，鞏固地同投機商作鬥爭，不讓私商有操縱市場的可能。「五年計劃」同時強調要大力發展和加強國營商業在市場上的統一領導、統一調節的作用，並加強合作社營商業的陣地。對於私營商業的社會主義改造，根據市場情況，分別資本主義商業和獨立小商業，穩步地進行，在國家統一籌劃下，由國營商業部門和供銷合作社分工負責，一面前進，一面安排。

（下轉第三版）

華僑投資公司經營各廠 今年上半年生產大發展

東莞粉廠產量比去年同期增三倍多

華南松香廠的松香產量增加近四倍

華建蔴紡織廠華南糖廠等亦均增產

東莞粉廠新建的製酒車間

【本報廣州十二日專訊】廣東省華僑投資公司投資經營的各廠，今年上半年的生產都有着不同程度的發展，好些工廠超額完成生產計劃，產品數量大增，質量也有提高。

華建蔴紡織廠完成上半年計劃百分之一百零三點零九，產量比去年同一時期增加百分之一十四點四九。因爲提高了黃蔴的精洗率，僅據一月到四月的統計，就節約了三萬三千多公斤生蔴。今年上半年該廠在原材料各方面的節約，估計可增產十七萬五千條蔴袋。

東莞粉廠今年上半年所產的絲牌生粉，比去年同期增加三點二六倍，超額完成生產計劃百分之八十三。

華南松香廠本年內生產的松香，比去年同期增加三點九倍。松節油增產五點八倍。

徐聞的華南糖廠經過擴建後，壓榨量已提高到三百噸左右。今年上半年該廠所產的白砂糖，比去年同期增加一點八二倍。

南方針織廠超額完成上半年生產計劃後，已開始生產多季產品。該廠今年上半年生產的夏季產品中，汗衫比去年同期增加了五萬件，背心增加了七萬件，同時在六月份還生產了三萬多件衛生衣。

【又訊】在華僑投資公司投資經營的東莞粉廠，附設的製酒車間，廠房的建築和機器安裝已評完成，並已開始試機，不久即可以正式投入生產。

閩僑辦墾牧場茶山 十幾處都經營良好

廈門歸僑創辦古台華僑墾牧場

永定龍岩歸僑增辦墾牧場茶山

【中國新聞社福州十三日電】福建省歸國華僑投資創辦的十幾處墾牧場和茶山經營情況良好，規模不斷擴大。

永春縣歸國華僑投資經營的猛虎山墾殖場種植四萬五千多株油茶苗，今年估計可收到油茶籽和真蔴籽九千多斤；另外在七百多畝開墾的荒山中栽下十多萬株松、杉、棕櫚等林木，大部長得枝粗葉壯，十年後就可以斫伐。三十位歸國華僑經營的東寶山墾牧場，在果樹成蔭前利用空隙地帶兼種南瓜番薯等植物。解決了豬的飼料問題。他們飼養的二百六十一頭肥豬，已分批賣給國家。南靖縣歸國華僑經營的塔下鄉茶山，今年可產茶葉三十多箱。

福建省地處亞熱帶，自然條件較好。歸國華僑在各地人民政府鼓勵和支持下，積極投資開墾荒山荒地，發展農、林、畜牧生產。目前，廈門歸國華僑創辦的古台華僑墾牧場正在加緊進行第二期工程，擴大種植果樹和飼養羊羣。永定、龍岩兩縣歸國華僑正在規劃再創辦三處墾牧場和茶山。

「花地」時花朵朵開

米仔蘭雞冠花繡球花競吐艷 龍眼石榴等生果亦結實纍纍

本報記者 余晴

【本報廣州專訊】假日郊遊，花地是個好地方。

從黃沙乘小艇，划過珠江，進入花地河。這是一條風光旖旎的小河。兩岸都是水上人家，靠着西岸有許多木屋搭蓋在水中，並排地伸展開來，形成了一條「水鄉」；不大寬的河面上停泊了排得整齊的大木船，僅在河中間留下一條狹窄的水路。

小艇往前划，划過花地口，在狹窄的水路前進。遊艇載滿了郊遊的人們往來在水路上。穿插於木船之間叫賣的小販艇，從香煙火柴直到洗擦艇板的蔴絲，各色水上人家用的物品都有。清脆的叫賣聲和遊艇的槳聲交響。遠處直向這裏進發的廣州——佛山線電船，當它擦過艇旁前進的時候，翻過來的浪頭把小艇拋得忽上忽下。

經過四十分鐘的水程，小艇在花地的境邊靠岸了。

踏上堤岸，就是並排的花圃。「醉觀園」、「蟲叢」等富有詩意的園名，出現在人們面前。

「醉觀園」算是最大的一個花圃。跨過那懸掛着古色古香的木刻園匾的門口，陣陣花香迎面吹來。金黃色的米仔蘭發出了誘人的清香。沿着花徑向前走，紅得發紫的雞冠花、大紅花給朝陽照得更覺可愛；紅色的、金黃色的繡球花被風吹得輕輕抖動；翠綠的針松直立在兩旁，彷彿像個護花使者；在花叢中飛舞的蝴蝶，忽高忽低，往來於羣花之間，人們邊步花徑，觀賞各種時花，心曠神怡。

這裏，還有不少盆栽柑桔，或者是牡丹、芍藥、玫瑰，更有桃花，這些都是每年除夕，廣州「花市」的暢市品。

這樣的花圃，大小有十餘個，都遍栽各種時花，遊客來到花地，賞花是第一個節目。

遊過花圃，到果園吃生果，別有一番滋味。

由堤岸往裏行，穿過一些人家，走過了兩旁野生而不知名的野花的小徑，來到了這植果樹的園林。

今年龍眼大豐收，那一串串沉重得把樹枝壓得彎曲的龍眼和那掛滿了枝頭的石榴都成熟了，著名的花地生果和楊桃，亦已結實纍纍。過些時候，可以採摘了。

這裏的果園，大都設備了石橋石枱，供遊客休憩遊戲。我們邊遊邊談的那天（八月七日），十多個廣州市土產公司的職工和華南絲綢機織廠的工人們，在果園內玩樸克，公私合營天心製藥廠的副廠長談深觀也帶領着一羣青年男女在選購樹上熟的龍眼。

在這裏吃生果，別具情調。樹上熟石榴每斤只售八分，任客人在樹上選擇，喜歡哪個就摘哪個，吃起來頂新鮮。摘下鮮美的石榴，坐在綠樹掩映下的石櫈，一邊細嚼嶺南的佳果，一邊欣賞那流過園旁的小溪上面的潺水的鴨兒，真是心曠神怡！以花地爲名的楊桃成熟了，那爽脆、清甜而多汁的水果，將更迷人呢！

陸豐華僑農場將開荒二千畝

種植菠蘿菠蘿蔴及萬蔴

【本報廣州十二日專訊】陸豐華僑集體農場今秋準備開荒二千畝，種植菠蘿、菠蘿蔴、萬蔴，並在草原地帶發展牧牛。

該場現已播種晚造秧苗，準備種晚造水稻三百五十畝、番薯二百畝、月光花嫁接番薯五十畝。該場在今年夏季營造防風林帶，保護農作物生長，已種下小樹十一萬株，現正繼續培育樹苗四十畝。

【又訊】花縣華僑集體農場今夏開荒四百畝，種植二十八萬株菠蘿。現在，該場華僑場員正在熱烈地展開開荒紅旗競賽。

郭沫若原著劇本「屈原」改編成粵劇 開始在廣州上演

增添了「離騷」「使齊」等情節 並吸收越劇秦劇話劇的長處

【本報廣州十二日專訊】郭沫若著作的劇本「屈原」，已由廣東粵劇團改編成粵劇，十二日起在人民戲院演出。

粵劇「屈原」以郭沫若原著爲基礎，增加了「離騷」、「使齊」等情節，使觀衆對屈原的生平及他所處的時代背景有更深刻的認識。

在改編及排練過程中，廣東粵劇團的編劇、導演及演員等，吸收了越劇、秦劇和北京青年藝術劇院的話劇的長處，既具有粵劇的特色，又融滙了其他劇種的精華。結尾「天問」一場，尤其悲壯動人。

郭沫若原著的話劇，抗戰期間在重慶等地演出，曾起過深遠的影響。廣東粵劇團從去年年底開始籌備編演這個戲，半年多來一直受到文化界的關懷和重視，中間雖曾一再反覆排練和修改，但演出後，仍準備聽取觀衆意見，加工錘鍊，使這個戲的演出水平繼續提高。

粵劇「屈原」演出頭一天，人民戲院門前從早晨起就有觀衆在排隊等候買票。十四日以前的門票，大部已在十二日上午前賣出。十五

粵劇「屈原」的一節——「離騷」。（右起第一人黎國榮飾屈原，第二人劉美卿飾嬋娟）本報記者李和攝

八閩集錦

福州 ▲在公路運輸戰線上，已有一百六十九名駕駛員突破十萬公里安全行車紀錄。著名的模範駕駛員許和生五年來安全行車十七萬公里，可環繞地球四周，打破歷來最高紀錄，光榮地出席了全國公路運輸勞動模範代表大會，受到大會的獎勵和表揚。

南平 ▲閩北山區農民今年改變過去耕作粗放的習慣，在稻田中加工加肥，搞好田間管理。南平專區開展突擊積肥競賽後，七百卅一個鄉已積有各種肥料近三百萬擔。許多鄉的農民結合中耕一、二遍中耕鋤草，每畝追施肥料三擔左右。政和縣四區四十六個農業生產合作社，今年由於重視加工加肥，中耕次數和追肥數量都比往年增加，使中、晚稻生長茁壯。

漳州 ▲以名貴稱著國際間的水仙花，今年的收購季節又開始了，漳州土產公司已在產地進行收購，不久以後即可運銷國內外。

水仙花在福建省僅有龍溪九區新墟、梅溪兩鄉數村出產。自去年土產公司收購幫助推銷後，今年產量可達四十八萬顆，約比去年提高兩成，其中合於甲級的有十八萬顆。

平潭 ▲在平潭、福清交界的南北縱貫數十里的海坪上，最近出現了許多烏蛤和沖積而成的海垃圾（一種厚的「海蝨」），現在平潭縣羣衆正在大量撈積，幾天來全縣已撈積海肥數萬擔。

湛江市新建發電廠基本完成開始發電

【本報廣州十二日專訊】湛江市新建的國營湛江發電廠，從今年二月開始施工，到六月底止，已完成主要廠房建築及機器安裝等工程，開始發電。全廠建成後，發出的電力可比原有的電廠大三倍。

幾年來，隨着湛江經濟建設的迅速發展，用電單位日益增加，尤其是湛江海港及黎湛鐵路通車以後，更需大量電力供應。該市原有電力已不能滿足新的需要，因此，便興建這座新的發電廠。目前，該廠尚未完竣的部分工程正在繼續施工。

閩江兩岸將大規模造林

制定計劃分三層植樹

【中國新聞社福州十三日電】福建省已制定閩江兩岸大規模造林計劃。將在沿江兩岸最低層種植柳樹、榕樹和楓楊等，以減少兩岸泥沙被江水沖刷；在中層種植荔枝、龍眼、橄欖等果樹，增加沿江兩岸人民收入；在上層營造杉木、馬尾松、油茶等用材林和經濟林。這一造林計劃以第一個五年計劃的後三年爲準備階段，第二個五年計劃起是開始有計劃地消滅宜林荒地。

閩江流經廿九縣，全長一千五百九十公里，是福建省最長的一條河流。解放前長期遭受國民黨反動派嚴重破壞，沿江一帶樹木多被砍伐一空，近十多年來水土沖刷日益嚴重，對兩岸農業生產威脅很大。當前這個規模宏大的造林計劃實現後，將根本改變閩江兩岸面貌，使下游廣闊農田避免水患，獲得大面積增產。

廣西大瑤山佈成電話網

【中國新聞社南寧通訊】廣西省桂西僮族自治區靖西縣的新墟鎮，近幾年來陸續興建了電力廠、機器碾米廠、人民鐵工廠等地方工業和貿易百貨等國營公司。人民鐵工廠自一月到現在出產了各種農具一萬一千多件，供應了各族農民生產的需要。目前，廣西大瑤山瑤族自治區百分之九十的鄉都安裝了電話，重點農業生產合作社也裝了電話。

海南建成氷庫一座

【本報廣州十二日專訊】海南島第一座小型氷庫於七月間在陵水縣新村港建成了。這座氷庫是廣東省水產供銷公司建立的，可冷藏鮮魚一萬斤。

陵水縣新村港盛產鮮魚，但過去因交通不便，不能運銷外區，而陵水縣一些地區的人民卻吃不到鮮魚。現在，陵水縣城建成了氷庫，山區各族人民都有機會吃到鮮魚。

閩南僑鄉漳浦人民 在黑夜痛擊蔣賊軍

敵軍偷襲整尾半島受創潰逃

【中國新聞社漳州通訊】今年六月十三日夜晚，福建僑鄉漳浦縣整尾半島的海面一片漆黑。忽然，從蔣賊軍盤踞的東碇島方向傳來了一陣陣的馬達聲。這時，警惕地守衛在海防前哨的民兵們，知道又是蔣賊軍的砲艇和機帆船企圖來進行騷擾破壞。於是，他們加强了守衛工作，準備迎頭痛擊敵人。

子夜一點多鐘，一股十多人的蔣賊軍乘着小舢舨，在砲艇掩護下，竄入整尾村附近海面，在北寮前面的沙灘上登陸了。蔣賊軍冒着昏黑的夜色，偷偷地爬過一個山頭，分三路向民兵哨房摸過來。

這時候，民兵副班長楊瑞樂正從哨房後面巡哨回來。他剛向哨房左前方的民兵楊老人交代了任務，就發現有兩個黑影從前面不遠的地方閃過來。他隨即大喝：「那一個！」偷摸上來的蔣賊軍被這突如其來的聲音一嚇，慌忙地開槍了。楊瑞樂一聽槍聲，便立刻臥倒開槍還擊。

「砰！」「嗤嗤！」一場激烈的戰鬥開始了。

在楊瑞樂英勇地進行還擊時，民兵楊老人也迅速地隱蔽在大石頭後面，瞄準那兩個黑影開火。他第一槍就把一個蔣賊軍打死在離哨房二十多步的地方。

接着，槍聲大作，先後趕到哨房附近的蔣賊軍的美製衝鋒槍、卡賓槍都瘋狂打起來。在哨房裏的民兵們也都機智地衝了出來，投入了戰鬥。

蔣賊軍靠着優勢火力，一時封鎖住了哨房的出口。但當敵人被楊瑞樂等人的火力迎擊得頭也不上哨房的時候，民兵蔡水賜在哨房的後門猛向敵人擲了一顆手榴彈，並且趁着手榴彈爆炸的煙霧翻滾了出來。民兵楊其德也緊跟着翻滾出來，他們把手榴彈一顆接着一顆地向敵人擲去。

這一意外的打擊，把偷襲的蔣賊軍壓縮在一邊，不敢也不能再往前爬進一步。

不久，離北寮三里路遠的整尾村的羣衆也都行動起來了。人們站在屋頂上用廣播筒發出了戰鬥號召：「鄉親們！敵人在北寮偷襲，大家起來一齊打擊敵人，保衛我們的家鄉！」跟着民兵隊長鄭秋香以及村裏的民兵們都立刻拿起槍，奔向戰鬥的地方。

激烈的戰鬥經過三十多分鐘就結束了。蔣賊軍遭受了英勇的民兵們的沉重打擊，狼狽地潰逃了。敵人在哨房前面丟下了一具死屍，還有美國製造的左輪槍、手榴彈、指南針等軍用品；在沙灘上，留下了被打傷的蔣賊軍的斑斑血跡。

羊城短簡

一枝獨秀是紅蓮 衆芳繽紛鮮花擸

▲參觀華建蔴袋廠的印度、緬甸華僑回國觀光團，對該廠的工人福利事業十分重視。當他們參觀到工人診療室、幼兒院的時候，帶了照相機的團員們，紛紛取角度，選鏡頭，大拍其照片。

▲清晨，在惠福東路口一帶的鮮花攤上，滿地堆着各種鮮花，有茉莉、羌花、白蘭、……花香四溢，特別吸引人們喜愛的是那淺紅色的蓮花，花蕾上還滴着珠露。每天早上都有不少家庭婦女來這攤子上選購鮮花。

▲海珠北路有一間卓記公用自動電話傳呼站，很受街坊歡迎。這站一接到傳呼電話，不管大風大雨，都立即傳達。市民來打電話也能耐心地代查或代打。它還把本傳呼區內受話人的姓名地址按筆劃順序編寫下來，因此，即使對方說錯了門牌，也能找到受話人。

▲國營省粵劇團首次在人民戲院上演歷史名劇「屈原」。戲院門口掛着一幅演員集體化裝的劇照，最能引起到戲院預購門票的觀衆的注目。

▲即將赴上海參加全國游泳比賽大會的廣東省游泳代表隊，現每日正在越秀人民游泳場進行緊張的集訓活動。這一羣廣東省游泳選手，個個體魄壯健，皮膚黝黑。黑色的泳衣前面，繡着「廣東」兩個白字，甚爲醒目。

家庭主婦多雅興 朝朝選買樂陶然

孩子們優異的創造

記全國少年兒童科技和工藝作品展覽

吳健

【北京通訊】全國少年兒童科學技術和工藝作品展覽會在北京開幕了。

一踏進展覽會的會場，毛主席的塑像矗立在中央，四周掛滿了反映少年兒童幸福生活的照片。這就是展覽會的序館。四個高大的玻璃櫥櫃裏，陳列着展品中選出的代表作，其中屬於自然地理部分的有地圖模型、地球儀等；屬於物理部分的有起重機、顯微鏡和軍艦模型等；屬於生物部分的有各種動植物標本；屬於工藝部分的有各種編織、刺繡等。它們構成了整個展覽會的縮影。

小朋友的嚮往心情

當你看完了各個展覽室所有的展品以後，會深深地感到這些未來的主人在童年就對於祖國，對於他們的父兄所從事的事業是多麼熱愛和嚮往。海州露天礦區的太平完全小學自然科學小組的小朋友們，不就是由於他們生活在礦區，熱愛煤礦，才製做出了那樣一個真切的海州露天煤礦的巨大模型嗎？山東益都縣第一中學初中的小朋友，因爲想發掘祖國的地下寶藏，就在家鄉附近下很大的工夫收集了三十多種礦物標本，其中有能煉石油的油頁岩，能鍊鋼的褐鐵礦和煤等。農村的小朋友渴望改進農業生產技術而創作了電動脫殼機。這種愛祖國的偉大事業的强烈願望，激起他們的創造熱情。

靈活的物理儀器

爲了創造，需要豐富的智慧和堅强的意志。孩子們在新教育制度下充分表現出這些品質。浙江於潛縣夏江鄉小學米丘林小組的組員們，知道了向日葵可以出口換回祖國工業化需要的機器以後，就種開了向日葵，並且試用各種方法叫它豐收。他們運用米丘林學說的原理比當地農民提前一月種下向日葵，經過細心培植，結的果碩大肥大。也是在這個部分，黃巖縣五甲區第二中心小學高年級園藝小組培育的大麥，第二代有的一穗分出三穗，顆粒比第一代的約多一倍。在那最吸引觀衆的物理部分，有很多利用電力、水力、風力和蒸汽發動的機械模型。北京市第四十中和三十二中的兩個小朋友看到報上的電鏟以後，依樣製造了一部小電鏟，只要一通上電源，它的斗、臂和履帶等各部分的動作都十分靈活，和真的電鏟一模一樣。山東菏澤城關鎮第三完小少先隊科學研究小組創作了一部電動拖拉機，一按電門，它可以奔跑起來，後面的犂還能上下移動。

木偶人頭表情活潑

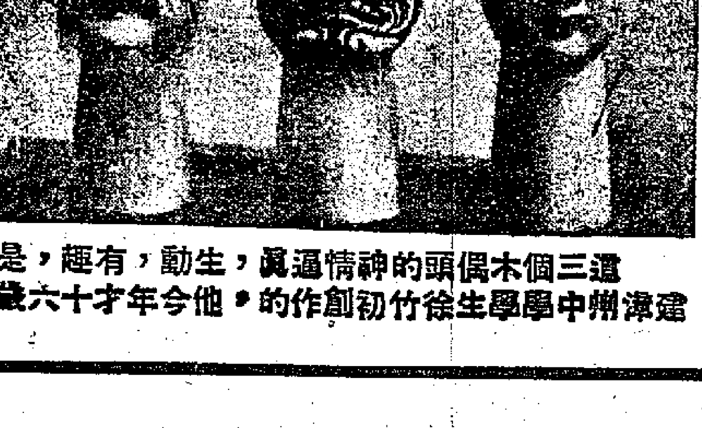
在那五光十色、豐富多彩的工藝展品中，十分突出地反映了各地方各民族的特點。新疆軍區小學的一個錫伯族小朋友，雕塑了一個在大風雪裏騎馬奔馳着的哈薩克族孩子的形象。像福建漳州小朋友做的木偶人頭，表情活潑，十分有趣。還有貴州苗族小朋友做的蘆笙，十分引人留戀的創作。

很顯然，對少年科學技術愛好者來說，技術與物質條件都不夠，創作起來是不容易的，但他們熱愛勞動，有不達目的不休止的，不怕一切困難的毅力。有兩個初中小朋友，他們對星空的秘密很感興趣，於是就決定共同做一架天文望遠鏡。他們反覆學習，研究原理，找玻璃磨鏡頭，經過三個月的鑽研，終於做成了。從這架牛頓式天文望遠鏡裏，可以觀測到月亮上的環形山和太陽系的行星。在物理部分中有一個很受人稱讚的展品：就是上海邑廟區中心小學測候小組做的「氣象台」。成立四年以來，他們每天都堅持着認真的測量記載工作。一九五一年的暑假，上海發生了十多年來少見的颶風，路上很難通行。可是組員趙培蔭還是跑到學校，堅決執行了自己的測候工作。

一千多件作品美不勝收

在所有的展品中，有兩種爲數不少的作品，一種是護航艦、雷艇等艦艇模型。有些艦艇裝上電池，能在水池裏鄰鄰地行進。這是那些生長在上海、福州、青島等沿海地區的小朋友作的。另一種是各種樣式的飛機模型。從這些展品中，我們不難看出小朋友們保衛祖國的志向！

一千多件美不勝收的展覽品告訴了我們，在毛澤東的時代裏，新的一代可以充分發揮自己的智慧和才能。他們的作品幾乎包括了工農業生產、國防與文化建設，人民日常生活的各方面。這就顯示給我們，對新生一代的豐富的智慧和創造力進一步的培養、發揮，他們將會是我們偉大事業的最出色的繼承人！



這三個木偶頭的神情逼真，生動，有趣，是福建漳州中學學生徐竹初創作的，他今年才十六歲。

（上接第二版）

提高勞動生產率降低成本

列寧指出：「勞動生產率歸根到底是保證新社會制度勝利的最重要最主要的條件。」在「五年計劃」的第七章內，專門對提高勞動生產率和降低成本的計劃指標作了具體的規定：五年內，國營工業的勞動生產率將提高百分之六十四，工業基本建設單位建築安裝的勞動生產率將提高百分之七十二；中央各工業部產品成本約降低百分之二十二，國營貿易商品流通費約降低百分之三十三，在基本建設方面也必須最大限度地降低成本。

「五年計劃」並且指出，勞動競賽是提高勞動生產率經常的有效的方法，應該不斷地把勞動競賽推向新的高潮。

留蘇學生和實習生將各逾萬

國家大規模經濟建設的進行，需要大量的忠實於祖國、忠實於社會主義事業並具有一定文化、技術水平和一定業務能力的幹部，特別是工業技術幹部。「五年計劃」第八章規定：國家將有計劃地調整、擴大和開辦各類高等和中等的專業學校，並充分地利用企業和機關的有利條件，訓練培養各項建設人材，提高在職幹部的理論、政策、業務、文化、技術的水平。五年內高等學校和中等專業學校的在校學生人數，都有很大增長。其中工科、農林科的學生人數有更大的增長。五年內，派遣到蘇聯和各人民民主國家的留學生爲一萬零一百人，實習生爲一萬一千三百人。中央有關各部和各類企業內部，都將大量地培養熟練工人。

研究和平利用原子能

五年內，根據國家建設當前和長遠的需要，將適當地擴充科學研究機構，制定科學研究計劃，以推進我國的科學研究事業。在第一個五年計劃期間，中國科學院所屬研究機構將增加二十三所，研究工作的重點有原子能和平利用的研究、配合新鋼鐵基地建設的研究和石油的研究等十一項。

就業人數將增四百多萬

「五年計劃」第九章規定了人民物質生活和文化生活水平的提高。

在物質生活水平方面，五年內就業工人職員人數將增加四百二十二萬人，平均工資約增長百分之三十三。五年內國營企業和國家機關所支付的勞動保險基金、醫藥費、福利費和文化教育費將共達五十億元以上。國家撥款建築的工人職員住宅，將約達四千六百萬平方公尺。「五年計劃」從各方面說明了農民的生活將得到進一步的改善，農村人民的購買力將提高近一倍。對於人民生活福利的一個重要方面——衛生、醫療事業的發展，也規定了具體指標。

五年計劃全文發表

發展學校教育和文化事業

在文化生活水平方面，普通學校教育事業根據師資和國家財力的條件，並充分利用原有學校的人力和設備，將有適當的發展；同時提倡農民羣衆自辦學校，允許私人開辦學校。五年內，幹部和工農羣衆的業餘教育將得到積極地廣泛地開展。掃除文盲的人數共爲二千三百萬人。

「五年計劃」對出版和發行、廣播、文學藝術、電影、文化館、圖書館、博物館等事業的發展，都提出了任務和指標。最後並特別規定了少數民族地區的文化建設。

地方計劃是統一的國家計劃的一個組成部分。「五年計劃」第十章指出，各地方在編製和執行地方計劃的時候，必須根據統一的國家計劃，動員和利用本地方的一切內部資源，組織本地方各個經濟部門和各種經濟成份的活動，來完成和超額完成國家計劃所給予本地方的任務，從而保證國家重點建設的需要，並促進本地方經濟文化的發展。「五年計劃」列舉了地方的農業、工業、運輸業、商業、文化教育、城市建設的計劃應注意的問題。

實行嚴格的節約制度

「五年計劃」在它的最後一章強調指出，必須實行嚴格的節約制度，消除一切多餘的開支和不適當的非生產的開支，不能容許任何微小的浪費，以便積累一切可能的資金，用來保證國家建設事業的需要，並增加國家必要的後備力量。我國還是一個經濟上很落後和很貧窮的國家，要改變這種落後和貧困的狀態而建成繁榮幸福的社會主義社會，沒有中國共產黨領導全國人民長期的艱苦的自我犧牲的努力，是不可能的。「五年計劃」分別對基本建設、國營企業的生產和流通、各級國家機關等方面提出了節約的任務，批評了目前存在的各種浪費現象。

爲着勝利地完成和力求超額完成第一個五年計劃，並使第一個五年計劃能夠爲將來長期經濟建設造成一個良好的開端，「五年計劃」號召，必須在全國範圍內開展一個經常性的全面的厲行節約、反對浪費的運動，而首先要在國家機關和國營企業中開展這個運動。

美國決定傾銷棉花
五個月內拋出六十萬包
價格比內銷低明年繼續執行
限制紡織品輸入額案遭否決

【路透社華盛頓十三日電】美國農業部長本生十三日宣佈：美國農業部在一九五六年一月一日後，在漸進基礎上可能拋出的外銷棉花，「不多過一百萬包品質較低的非主要的存貨」。價格則以競爭性的世界標價爲準。

他說：其餘八百萬包剩餘棉花將繼續像現在這樣拋出，即其價格高於國內市場的價格。

本生反對建立輸入紡織品的限額制度。

本生說：一九五五—五六推銷年有關高地（非主要的）棉花的輸出政策，美國未計劃作重要的改變。這些特殊品質棉花之有限的推銷，其價格將低於最低限度的價格。

棉花傾銷計劃於十三日宣佈，事前美內閣曾與艾森豪威爾開過四次會。內閣於十二日上午會議，予棉花傾銷計劃以最後的通過。但是，否決了國會兩院議員會促政府實施輸入紡織品限額制度，特別是從日本輸入的。

本生宣稱：農業部盡一切努力設法維持美國在世界的市場。並已批准於本年八月一日至十二月三十一日之間輸出棉花六十萬包。他說，美國將繼續推進這種傾銷計劃。

本生又說：這種品質較低的存棉的有限傾銷計劃只是在這方面的一個開始。他又說這種存棉的輸出價格低於在國內推銷的價格，或者說是基於兩種價格。他說這是把剩餘的棉花推銷出去的一種辦法。

朝鮮展開慶祝活動
「八·一五」解放十周年前夕
平壤各街道懸旗結綵喜氣洋溢
體育大會和會演大會熱烈進行
各地舉行「蘇聯電影月」蘇藝術團在朝公演

【新華社平壤十三日電】「八一五」朝鮮解放十周年前夕，朝鮮各地洋溢着節日的氣氛，並且熱烈地展開各種慶祝活動。

朝鮮民主首都——平壤市的街頭、公共場所和各工廠、機關、學校都紮起了松門和綵牌樓。矗立在斯大林大街兩旁的許多座新樓房都用各色彩旗、標語和紅綠電燈裝飾起來，格外壯麗美觀。

許多慶祝活動已經在平壤開始。全國體育大會已在十二日開幕，來自朝鮮各地的十五個運動隊的兩千多名選手參加了大會。全國藝術會演大會也早已開始舉行。去年設立的祖國解放戰爭紀念館，在增添了一些新建設和新展品後，已在最近開放。介紹朝鮮人民敬愛的領袖金日成元帥在抗日鬥爭中的史蹟的展覽會，即將在日內開幕。

從八月十日起，朝鮮各地同時開始了「蘇聯電影月」的活動。前來朝鮮參加「朝蘇友好月」的蘇聯藝術代表團正在各地進行公演。

各個城市、農村和廠礦企業機關還在舉辦各種圖片、產品展覽會和報告會、座談會，介紹和總結十年來在各方面取得的成就。

【本報訊】新華社平壤十三日電：朝鮮中央通訊社訊：朝鮮祖國統一民主主義戰線中央委員會和朝鮮擁護和平全國民族委員會拍電報給南朝鮮人民祝賀「八一五」解放十周年。

在各國輿論指摘下
李承晚改口風
「延長中監會離境限期」

【本報訊】據路透社漢城十三日電：在各國輿論的指摘下，李承晚對於「限中立國監察委員會於十三日午夜前離境」的事又改變了口風。在午夜到來前的三十分鐘，李承晚發表廣播演說，內稱，他願意把限期放長幾天，但是希望委會離境的主張不變。

美方通知中立委會 保證予以充分保護

【新華社平壤十三日電】據朝鮮中央通訊社訊：軍事停戰委員會美方首席委員帕克斯少將八月十日寫信給中立國監察委員會，正式通知中立國監察委員會說，聯合國軍總司令保證遵照停戰協定條款充分保護中立國監察委員會和中立國機動視察小組。

南朝鮮駐有中立國視察組的地點

【本報訊】新華社北京十三日電：據塔斯社莫斯科十二日訊：「消息報」發表了米哈伊洛夫的一篇文章，題目是「李承晚的離間工作」。

這篇文章說，亞洲和平的敵人現在已經委託台灣的蔣介石、南越的吳庭艷和南朝鮮的李承晚進行「離間的工作」——來人爲地使這個地區的局勢尖銳化。

作者詳細地說明了李承晚政府最近進行的挑釁行動的實質。他寫道：李承晚的陰謀是同他的「離間的工作」一樣明顯的。外國報紙一致認爲，這種陰謀是企圖使朝鮮緊張局勢尖銳化，爲軍事冒險鋪平道路，以及破壞和平解決朝鮮問題的機會。

文章說，不能不注意到，在日內瓦會議之後流行的普遍要求緩和國際緊張局勢的情況下，李承晚的挑釁行爲不僅受到全世界輿論的指責，而且也受到一些國家官方人士的指責。中華人民共和國外交部十一日發表的聲明對漢城政府的挑釁行爲作了正確的估價。這一聲明中提出了和平解決朝鮮問題的重要建議。

文章最後說，各國廣大的公衆要求：制止反對緩和亞洲國際緊張局勢的人的挑釁行爲；爲了亞洲各國人民的利益和世界和平的利益，消除和平解決一切遠東問題的道路上的一切障礙。

【本報訊】新華社北京十三日電：聯合國軍總司令、遠東美軍總司令蘭尼茲爾在十日再次從東京趕到漢城，並且在十一日和美國遠東陸軍司令兼第八軍軍長泰勒、美國駐南朝鮮大使拉西特一道同李承晚舉行了秘密會談。據國際新聞社透露，蘭尼茲爾把美國國務卿杜勒斯十日發表的聲明中所表明的美國態度告訴了李承晚。前已報道，杜勒斯在聲明中表示美國對李承晚的立場是「同情的」。

同樣在十一日，美國總統艾森豪威爾特派觀察員范佛里特在仁川視察了現在李承晚集團暴徒包圍中的仁川觀察小組所在地——月尾島。事前，這件事情被宣傳爲和蘭尼茲爾一樣，是美國「勸阻」李承晚的努力的一部分。但范佛里特在視察月尾島時親自遇到了封鎖着通這個島嶼的堤道的示威暴徒。但是，這位對執行朝鮮停戰協定負有責任的美國將軍竟沒有採取任何措施來制止暴徒們的暴行。

普里弗伊死因
駕車疾駛躲避來車不及 車速逾每小時一百公里

【法新社曼谷十三日電】泰國警察當局發表正式報告，敍述美駐泰大使普里弗伊因汽車失事斃命經過。

普里弗伊當天帶着兩個兒子參觀跳傘訓練。在歸途中，迎面開來大卡車一輛，因躲避不及，致釀車禍。

據在後護送普里弗伊的警衛事後說，當時是普里弗伊親自駕駛他的福特牌「雷鳥」汽車，其速度在每小時一百公里（六二哩）以上。

撞車後，普里弗伊呻吟不絕，長子因重傷大聲呼喊，次子昏迷。在送往警察機場途中，兩人均斃命，僅長子飛返曼谷治傷。

印度尼西亞軍方扣留前司法部長
事情發生在新閣就職後數小時

【路透社雅加達十三日電】雅加達的報紙十三日一致以軍事警察扣留前司法部長佐第·觀多古蘇作頭條新聞。報紙此舉係不顧法律，因法律規定：除非實際交付審訊，不得提及被扣留人的姓名。

佐第十二日被扣留，他的房屋亦被搜查。此事發生在新內閣宣誓就職之後數小時。

一軍事發言人十三日發表一個聲明，稱聲明的目的「在澄清最近逮捕的立場」。

蘇將奧境大批財產移交奧國政府接管
包括工廠油田船隻和土地

【路透社維也納十三日電】蘇聯十三日正式將「原屬德國財產」的工廠、土地、油田和船隻交還奧地利，鋼樂隊高奏奧國國歌，工人歡呼鼓舞。

奧政府已決定，根據國營法的規定，工廠和油田將由國家經營。

蘇聯交還的財產，有工廠三百一十間，土地四二五、〇〇〇英畝，石油鑽探精煉公司二十八家，多瑙河輪船三十四艘，平底船數百艘，碼頭和倉庫數十座，車皮數千輛。

英報斥李承晚好戰
主張召集有關國家開會
捷報要求美國制止李幫挑釁

【新華社北京十三日電】倫敦消息：一些英國報紙抨擊李承晚集團威脅破壞朝鮮停戰的行爲。

「新聞紀事報」指出，李承晚要奪取軍事分界線以北、三八線以南的地區的打算是危險的。這家報紙寫道：「李承晚又想進軍了。對於這一點沒有任何人比他自己表示得更爲明白。對於他來說，停戰協定早已成了廢紙。要世界走向國際關係的健康化，明智的辦法就是密切注意我們的南朝鮮被保護者。」

「約克郡郵報」寫道，看來，李承晚在最近兩年來沒有改變，他仍然充滿着好戰的情緒。「約克郡郵報」着重指出：「和平的事業比李承晚的野心重要」。這家報紙並且指出，必須遵守朝鮮停戰協定。

「曼徹斯特衛報」在它所刊載的外交記者的消息中，表示希望在中美會談得到成功以後，召開一九五四年的日內瓦會議。這篇消息說，必須這樣說，直到目前爲止，西方國家對於這樣的會議似乎是不熱心的。

【本報訊】新華社布拉格十三日電：捷克斯洛伐克「紅色權利報」十二日評論李承晚集團在朝鮮反對中立國監察委員會的挑釁行動說，美國對李承晚集團的挑釁也應負不小的責任。評論指出，杜勒斯十日發表的談話支持李承晚集團的無恥行動。評論說，爲了遠東和平和安全，現在特別需要一切有關國家履行朝鮮停戰協定。

捷克斯洛伐克國防部機關報「人民防線報」十一日發表評論說，李承晚的挑釁是爲了要實現他的反對和平的陰謀。報紙寫道，日內瓦四大國會議剛剛開過，職業戰爭挑撥者又冒出頭來，這是非常令人遺憾的。

報紙說，現在是停止這種瘋狂的行動的時候了。報紙要求美國採取措施制止李承晚的挑釁。

【本報訊】新華社河內十三日電：越南「人民報」十二日刊載文章，譴責李承晚集團在美國的支持下攻擊朝鮮中立國監察委員會的行爲。

「人民報」說，有關各國和世界愛好和平的人民應該努力保障朝鮮中立國監察委員會的安全和能正常地進行工作。朝鮮停戰協定必須得到徹底的尊重。

「人民報」最後說，目前，愛好和平的各國比任何時候都感到有必要迅速舉行一次國際會議來解決朝鮮存在的政治問題。

國際鱗爪

澳洲包租婆逞兇反吃虧

▲日內瓦訊：在這裏採訪和平利用原子能會議消息的記者們，在過去一周，用電話、電報和廣播報道的消息，共計字數達三百萬言。其中有一百四十萬字是用電報發出的，一百零六萬字是用電話傳達的，廣播的有五十四萬字。

▲澳洲訊：有個包租婆好兇，房客不走，她把他的傢具扔到草地上，把鎖匙也調換過，水電煤氣也通統拆卸。事情鬧到法庭，結果勝訴的是房客，包租婆被罰二百二十五元美金。

▲倫敦訊：英國發明原子鐘。據英國科學雜誌「自然」透露，英國原子物理實驗所的貝黎先生新近製成一種精密的原子鐘。這種原子鐘記錄時間跟普通的鐘不同，非常的準確，每天的錯誤率僅一秒鐘的千分之十。

和妻鬧彆扭 駕機散傳單

▲意大利訊：有個三十歲的青年和太太鬧彆扭，一氣之下，駕了一架小型飛機，在天空飛散五彩傳單，上面寫着：「親愛的朋友們和市民們，我坐在這架飛機上向各位問好，我想表白一下：即使我被我的太太拋棄，我也並不煩惱，我仍然自得其樂。」

日共三個領袖
野坂參三等被捕
日共中央抗議當局非法行爲

【本報訊】新華社北京十二日電：東京消息：日本警察當局在十一日下午非法逮捕了日本共產黨領導幹部野坂參三、志田重男、紺野與次郎。這一新的迫害事件已經激起了日本人民的憤怒抗議。

野坂參三等三個人是在美國發動侵略朝鮮的戰爭前夕遭到駐日美國佔領當局「整肅」的日本共產黨所有的中央委員之一。當時，他們和日本共產黨的中央委員一起被非法禁止進行政治活動。八月十一日下午，他們以日本共產黨中央委員會的身份出席了在東京舉行的慶祝日本共產黨第六次全國代表會議的演講會。他們的出席使參加演講會的六千名羣衆興奮異常，在全場引起了暴風雨般的掌聲和歡呼聲。

但是，在演講會結束以後，東京警視廳就在會場上逮捕了野坂參三等三個人。警視廳的藉口是他們違反了「團體等規正令」，而這個以佔領法規爲根據而頒布的法令早已隨佔領法規的失效而失效了。

又訊：日本共產黨中央委員會常任幹部會負責人宮本顯治十二日代表中央委員會發表聲明，抗議日本警察當局非法逮捕日本共產黨中央委員野坂參三、志田重男和紺野與次郎。

聲明指出：「警察當局對這些同志的逮捕是沒有法律根據的，它所根據的是五年前由外國司令示意而制訂的狂暴已極的『團體等規正令』。這是把日本從屬於外國政府、自己否認日本獨立的舉動。」

瑪麗蓮·夢露想去蘇聯訪問
觀摩蘇聯的音樂和戲劇

【本報訊】據香港「德臣西報」倫敦十二日專訊：紐約·史密士十二日在倫敦說：明星瑪麗蓮·夢露申請一項入境簽證，今年九月去蘇聯訪問。他說：「夢露小姐很想訪問俄國，去看看戲，去看人家的演技。她真的想學一切藝術——音樂、繪畫、戲劇。」

中美青年聯歡
美青年決應邀訪華

【中國新聞社北京十三日電】華沙消息：中國青年代表團和廿多位美國青年代表十日在中國代表團的住所舉行了聯歡會。

中國代表團團長羅毅致詞說：「在國際緊張局勢急待緩和的時候，人們都在問：中國青年和美國青年想做的是什麼？我們的回答是：我們要和平，不要戰爭；要友誼，不要分裂；我們要生活在一個和平友好的國際環境中。」羅毅代表中國青年對於美國青年爭取民主、爭取青年權利和保衛和平的鬥爭表示敬意。當他說到感謝「美國青年朋友決定接受中國代表團的邀請訪問中國」時，大家一齊起立熱烈鼓掌。

美國青年代表在講話中說，可以肯定地說：美國人民不願爲侵佔中國領土台灣而流血。他說，當美國政府干涉中國內政、侵佔中國領土台灣的時候，美國人民曾紛紛表示抗議。美國人民和青年同各國人民和中國人民一樣熱愛和平，主張和平協商解決國際爭端。由於美國人民要求和平的努力，美國政府才不得不派出大使去日內瓦和中國舉行談判。美國青年代表說：「我們十分感謝你們的邀請，這使得我們有機會看到新中國各方面的建設。可惜我們目前還不可能請中國朋友到美國去訪問。但我們希望，終有一天我們可以請中國朋友去訪問美國。」

在聯歡會上，中美兩國青年進行了親切的交談。美國青年在交談中提出的許多關於新中國的問題，都得到了詳細的回答。中美青年並且交換了紀念品，一位美國女青年把她親手製作的以和平友誼爲主題的刺繡品贈給中國青年，作爲紀念。

姜永寧在華沙

華沙航訊　吳重遠

猛將如雲

第二屆國際青年運動會的乒乓球賽引起了人們很大的興趣。從十幾個有悠久乒乓球運動歷史的國家，來了近百名優秀的男女選手。在他們中間，捷克斯洛伐克的斯蒂西克是今年世界男子雙打冠軍之一；從法國來的有曾獲法國十二屆男子單打冠軍的哈奎納和著名選手阿姆來蒂；日本選手角田是全國的第二名；羅馬尼亞派來的是前五名最優秀的運動員，在女選手中，有連續世界六次女子單打冠軍的羅馬尼亞選手羅齊亞努，兩次獲得世界女子雙打冠軍之一的英國選手艾利奧，一九五四年斯威思林杯賽參與者英國克拉琪，及捷克斯洛伐克和奧地利的著名選手等。我國也派來了優秀選手，包括曾獲男子單打冠軍的姜永寧和在第十二屆世界學生運動會中獲得女子單打第三名的孫梅英。

多場激戰

比賽是從八月二日開始的，在斯大林文化科學宮體育館舉行，採用分組淘汰制。到八月五日，男女單打第三輪複賽結束，我國的姜永寧、王傳耀、孫梅英和邱鍾惠都進入前八名的複賽。就在這一天，王傳耀和孫梅英的男女混合雙打也連續獲勝兩次，取得前四名的決賽權。

六日上午，是決定單打前四名的關鍵。我國運動員雖然面對的都是歷次參加國際比賽並獲得過優勝的選手，但士氣很旺盛，信心也很足。結果，這年輕的選手邱鍾惠也以三比一戰勝了捷克斯洛伐克優秀選手克拉夫柯娃。至此，近百名男女單打選手中，經過五天八十餘場激戰後，只剩下八名，其中中國選手佔了一半。

鼓掌歡呼

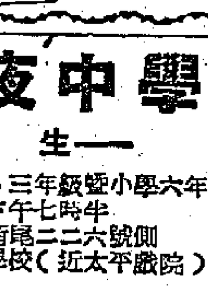
同日晚上，男女單打選手爭奪一、二名的決賽權，激戰更爲劇烈。首先是王傳耀和孫梅英對捷克斯洛伐克選手進行混合雙打。前兩局，王、孫配合扣殺，輕取兩分。第三四局，由於對方緊密防守，竟連失兩分。第五局的戰況扣人心弦，比分時有上下，一直到十八平後，王、孫才取得優勢，通勝三分，獲得冠軍的決賽權。十五分鐘後，孫梅英就進行單打比賽。雖然她的扣殺十分猛烈，對手卻是經驗十分豐富，技術十分熟練的世界冠軍羅齊亞努，結果失敗。單打王傳耀和邱鍾惠也分別敗於捷克斯洛伐克和英國選手。然後只剩下姜永寧和捷克斯洛伐克選手維尼納夫斯基的比賽。維尼納夫斯基是一個扣殺能手，但被姜永寧巧妙的救球技術所阻擋。姜永寧每一個美妙的動作，觀衆都情不自禁地鼓掌和歡呼，裁判也不得不做手勢要求大家安靜下來，以免妨害比賽的進行。比賽在第四局告終，姜永寧以三比一獲冠軍決賽權。波蘭人民論壇報對這場比賽作了這樣的評語：「中國選手打得十分出色，誰看了這場比賽，就不會覺得中國選手的獲勝是意外的。」

一頁新紀錄

八月七日，乒乓球的各項比賽全部結束。在優勝者的行列中，中國運動員姜永寧獲得男子單打的第二名，王傳耀擊敗了維尼納夫斯基，獲得單打第三名（本報消息錯爲第四名，特此更正。）冠軍是捷克斯洛伐克的斯蒂西克。孫梅英和邱鍾惠也榮獲了女子單打的第三和第四名，第一和第二名是羅馬尼亞選手羅齊亞努和英國選手艾利奧。男女混合雙打的第一名是捷克斯洛伐克選手斯蒂西克和羅馬尼亞選手羅齊亞努，第三名是捷克斯洛伐克選手包斯波和克拉芙柯娃。在以斯大林命名的文化科學宮的體育館中，中國乒乓球運動員留下了一頁新的記錄。

大公報分類廣告
每個位可排小字五十個
面積高一格，闊[illegible]公分
每天收費壹元
一個位起，超過者論行計算。
每行可排十個六號字收費二毫

營業　**愛德牌**　保價機款　用件錢式　最堅固五年　最廉新
豪華型電雪櫃　現售$1050.-　分期$1100.-



招生　**健澤夜中學**　一招生一
級別：初中一、二、三年級暨小學六年級
考試：八月十四日下午七時半
校址：西營盤第三街尾二二六號側郁朋街新中學校（近太平戲院）
電話：二四八五九

鄭洞國訪問記　再版出書
朱啟平著·每冊兩毫
各大書局報攤·均有代售
香港大公報印行

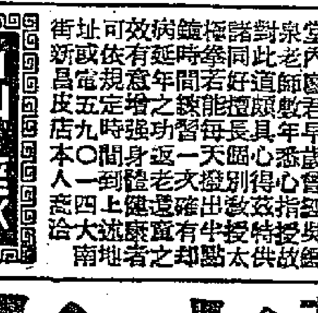
本務夜中學　繼續招生

趙教國技健身業餘所
所長　趙教
教練所：油麻地廣東道五七九號四樓
醫館：油麻地炮台街七十五號地下
電話：六〇八六九

文生數學　健康佳音　出讓　家具平賣
中國老針灸家王絹庵　門診時間　針灸專科　內外婦女科　小兒推拿科

徵求　郵票交換　徵求書籍　待聘　求職業　醫葯　呂景生

志平琴行　美華琴行　鋼琴風琴　茶煙奉客　物品名目



銀星電版所

痔瘻　黃華湛專門　跌打二元　彭錦棠　胃病驗方

經營有微利可圖
肉食公司紛紛開設
現有六十餘間又有十家籌備中
均以電話購貨免費送到作招徠

【本報訊】港九的肉食公司開設越來越多，多以標明「特為家庭主婦甚顧便利，電話購買專員送到，不另收費。」招徠顧客。據估計目前港九兩地開設的肉食公司已有六十多家，尚在籌備開設中的約有十家。

據商人說：香港各行生意目前都不算好，只有供應民食的生意尚有微利可圖，因此商人都向這門生意埋手。加以港府宣佈要更改街市檔位租賃辦法，每兩年或五年重行招標開投，故一般街市商人認為數肉食公司比在街市內開檔較易發展。又港府有關當局前曾規定，須在離街市二百碼以外始能開設肉食公司，但今年則放寬得多，只需經市政局認可便得開設。

這種肉食公司與街市之肉檔有別，規模頗大。開設一家公司，普通資金約需二、三十萬元，包括租賃一間鋪位，購置及安裝冷藏櫃設備，裝修門面等費用。

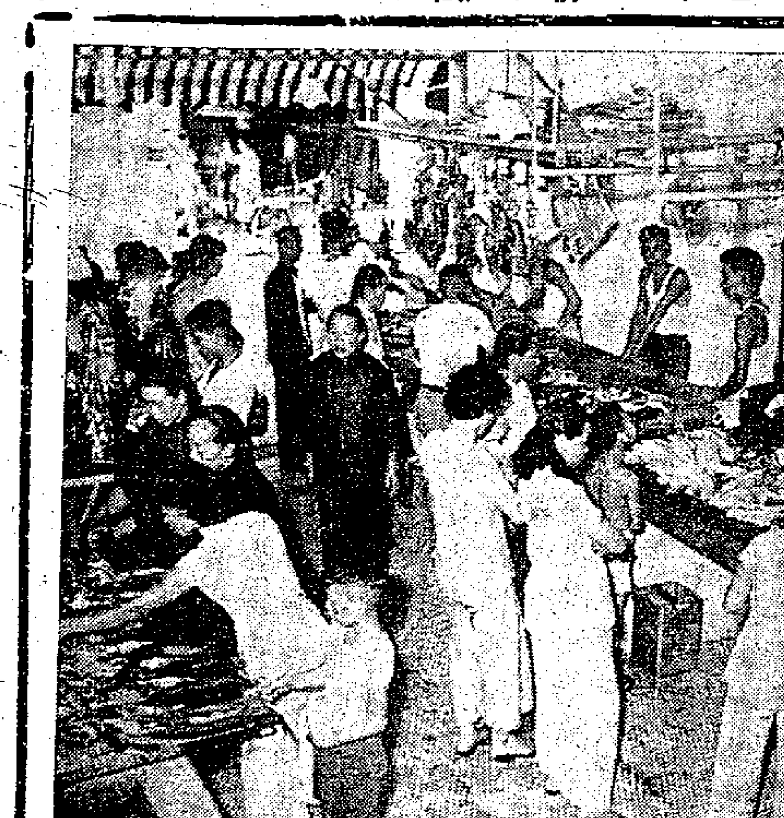
肉食公司經營有豬肉、牛羊肉、雞鴨，以至魚及果菜均有供應；換言之，即等於一個小型街市。

肉食公司有獨資開設的，有股東生意的；也有將攤位分別租賃出去的，有如一些百貨公司的攤位。各攤位之租價，視該肉食公司之地位是否適中而定，貴者，豬肉檔每日租金五十元，牛肉檔十五元，魚檔廿元，雞鴨檔廿元，果菜檔十元，如上環某肉食公司因地位較偏僻，故租金則比較低，其豬肉檔每日租金收三十元，牛肉檔十元，魚檔十三元等。

由於這些肉食公司直接與牲畜及凍肉進口公司交易，成本較低，兼之公司內有冷藏設備，門面又較整潔，故吸引不少主婦光顧。最近，銅鑼灣有間新肉食公司開張賀「大飽」，附近的街市馬上實行「五行」（牛羊、果菜、雞鴨、豬肉、鮮魚）聯合降價，以招徠生意。

據悉：目前港九肉食公司的檔位牌費是：牛羊肉每年二百四十元，豬肉二百四十元，鮮魚二百四十元，雞鴨二百四十元，果菜八十元。

豬牛雞鴨果菜齊全
吸引不少主婦光顧
部分公司且有攤位出租



銅鑼灣一間肉食公司的面貌。（本報攝）

精神肉體兩遭摧殘
迷姦案少女尋工作
她曾經拒絕當泵波拿的計算員
據說想進一家織手襪工場做工

【本報訊】不久以前的迷姦案中的舞女林少萍，自企圖吞針自殺不遂之後，一直深居簡出，這宗案子，因為沒有足夠的證據，足以證明和她發生關係的男人的犯罪行為，早已不了了之了。

林少萍現在已經不再做舞女了，廣州舞廳裏已經再也不能夠發現她的倩影。前些時，她還住在廣東道八四六號地下她自己的家裏，因為在那裏經過的人，都好奇地把她家張望，她感到不耐，最近已經搬到一個親戚家去了。

自從經受了這一次刺激之後，她的精神和健康都顯得很差，最近正在休養中。可是，她家裏環境並不太好，她必須工作，日前曾有人想聘請她到一處玩泵波拿的場所去做計算員，她沒有答應。現在，據說她想進一家織手襪的工場去做工，但是否成功，還不可知。

八雄奪鼎烽火正熾
曹悅強突闢新戰場
與南征棋王李志海簽下戰書
擇定下月一日晚上正式開鑼

【本報訊】運香棋壇干戈連綿不息，八雄奪鼎戰火正熾，而他處烽煙又起：雙料冠軍曹悅強雄心萬丈，向南征棋王李志海挑戰，作十局賽以見高低。雙方業於前晚簽下戰書，定九月一晚開鑼。據聞券價為一元二角。

昨夕八雄奪鼎賽戰果如下：溫漢對蘇禍蔭次局成和，連前戰續溫以一勝一和告捷。馮國華對羅煜衍，前三局馮為二和一勝，昨再勝第四局。何芸對蘇禍蔭的保留局，昨夕續賽，結果蘇勝，扳成平手，繼續賽兩局，何以一和一勝獲勝。溫漢對羅煜衍，各勝一局，第三局和，今晚續賽第四局。今晚賽程為：陳恒汝對溫駒，溫漢對何芸，溫漢對羅煜衍。

天氣 潮水

輕和不定向風，下午轉中和西南風。晴或雲驟，間有驟雨及雷雨。

高潮 上午六時廿五分 晚九時五十四分

低潮 下午二時廿七分 晚十一時五十一分

港客湧澳度假日
客輪昨天又客滿
中環海旁仍有長龍出現
澳門大酒店昨午已客滿

【本報訊】昨為週末，港澳線客輪碼頭曾一度出現長龍，四艘客輪均告客滿。各輪現採取一致步驟，為防止有人乘機「炒黑市」票，須備身份證買來回票。

又據澳門消息：昨清晨四時，港客乘德星輪到澳者達八百餘人，預料下午大來、佛山、利航各輪將載來更多旅客。午間，澳門大、中旅店已租出房間達五成以上；國際酒店、新新酒店等房間已全部租出。

廣播

中文節目

日間 十二時：報時；粵曲。十二時卅分：天氣報告；特備粵語時代曲及管弦樂。一時：報時；福音講座。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞；及特別報告。二時：特備潮州曲節目。三時：時代曲。三時卅分：最新粵劇。五時：最新京曲。五時五十分：時代曲。

晚上 六時：報時；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。六時卅分：時代曲。七時：香港社會服務聯會徵文比賽第二名小說「唐太宗」第四回。七時卅分：宗教節目。八時：報時；天氣報告；明日節目預告及特別報告；特備粵曲節目。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：繼續特備粵曲節目。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：繼續特備粵曲節目。十一時卅分：天氣報告。（完）

英文節目

日間 十時：新聞。十時十五分：早晨旋律。十時卅分：倫敦電台音樂會。十一時：禮拜。十二時十五分：證道。十二時卅分：男朋友。音樂嘉劇選曲。一時十五分：新聞。一時卅分：下午音樂會。二時：醫院點唱。三時：音樂。三時卅分：家庭點唱。四時卅分：偵探案。五時：唱片。五時卅分：交響樂。

晚上 六時：史篤哥斯基指揮演奏。六時卅分：禮拜。七時：電影選曲。七時卅分：英國判例故事。八時：新聞。八時十五分：歌劇。八時卅分：話劇。九時：星期音樂會。十時十五分：英國週刊評論。十時卅分：此曲只應天上有（十一）。十一時：新聞。（完）

街坊首腦研究租例
訂出三項改善原則
委員會昨決議擬呈文送交港府
定明日召開特別會議審定呈文

【本報訊】港九各街坊會組成的「研究拆遷樓宇補償請求改善委員會」，昨日下午三時開會，對各街坊會所提關於研究港府當局修訂租例的意見，作綜合的探討，訂出改善三項原則：（一）請當局於業主請求發展拆遷樓宇時，應慎為考慮，勿輕予批准，以安社會而維民生；（二）關於補償租額應不少過住客現納租金六十倍；（三）拆建後，原住客有優先租用權，新租值數額務求合理。並決議迅速草擬呈文，日內遞送當局。

到會委員有黃伯芹（深水埗區）、謝雨川（西區）、孔憲航（灣仔區）、李南生（油蔴地區）、林國珍（筲箕灣區）、陳胐澤（九龍城區）、區榮三（中區）、岑崇運（尖沙咀區）等。

又，各街坊會負責人定明（十五）日下午八時假座大華飯店舉行特別會議，審定「研究拆遷樓宇補償請求改善委員會」致送當局的呈文。與會的各街坊會正副理事長或其全權代表，屆時須攜備會印，以便蓋印，早日將呈文送出。

牛奶工會昨開會
招待各工會代表
報告本月上訴會議經過
一致希望獲得合理解決

【本報訊】據港九牛奶公司華人職工會消息：該會昨晚舉行各工會代表招待會，報告本月四日第六次上訴會議經過，以及上訴局不受理四月一日牛奶職工會主席梁樹棟對牛奶職工子弟學校被取消註冊的上訴書事。各工會代表說：在目前兒童失學這樣嚴重的情形下，港府教育司要限制和取消人家艱辛辦起來的學校，是不當的。並希望這一事件獲得公平合理的解決。

古墓是否保存
助理輔政司說尚在考慮
考古隊昨進行拓印花紋

【本報訊】深水埗李鄭屋村的古墓，昨起停止發掘，並不准任何人進內參觀。據昨晨曾到古墓參觀的港府助理輔政司華納登說：「香港政府將盡一切的辦法，把古墓保存下來。」但他又表示還要待下週才能作最後決定。

香港大學的考古隊，昨晨由東方文化研究院研究員張璜帶領到古墓工作，在墓穴拓花紋。工務局也派了測量員到古墓裏測量和繪圖。另外警方的指紋部派有攝影師到那裏攝影。

探長張榮錦
退休已獲准

【本報訊】港府警務處港區偵緝分處華探長張榮錦，抱病退休，獲批准。聞他所呈的退休辭職書，是昨日經警務處批准，於本年十月一日起退休。

聲音就是禍水
那些場合製造聲音要犯罪呢？

本報特稿 史迪喬

口哨吹出一支情歌

有人於午夜在街頭吹口哨，久久不停，結果被捉將官裏去，罰了十元；罪名是「夜深製造聲音」。你看了這段新聞後，一方面也許會覺得奇怪，怎麼吹吹口哨也算違法，另一方面也許會覺得很「牙煙」，因為「製造聲音」這個名辭不是範圍很廣嗎？

不錯，因聲音而可能闖禍的規定，在港例中確有不少。但是這裏面又有分別，有種聲音是不問你有意無意來擾亂別人，都要算是違例的，比方如你養了一隻喜歡吠的狗，看見有人經過便亂吠一通；另外一種卻必須要有「蓄意擾亂他人」的情形，才算是違例。上面所說的吹口哨的例子，就屬於後一種。所以若果只是深夜漫步街頭，仰望一輪明月，忽然興之所至，用口哨吹出一支情歌，這雖然也是「深夜製造聲音」，但無意擾亂別人，就不算犯法了。

老妻產子引吭高歌

換一種情形來說：如果你在深夜，在街頭甚至在自己的家裏，引吭高歌，聲震遐邇，假使你是有意擾人清夢，不用說這是違例；即使無此惡意，但如有人告發也可算是違例；因為法律上的解釋是：在當時的客觀條件下，應知道這種聲音會擾亂別人，但仍唱了出來，仍應作故意論。在這樣一個推定之下，你必須要提出很有力的理由，比方說：突接電話，知老妻產下一子，一時喜不自禁，便藐高歌一曲。這樣，也許可以免除違例的罪名。

「你的女友跟人拍拖」

關於「製造聲音」的這一條，載在簡易犯罪條例第十二條。它這樣說：在晚上十一時至早晨六時間，任何人不得製造、引起、允許別人製造或引起任何聲音，將會擾亂公眾安寧，或使得任何人感覺討厭。犯了這一款的最重可被罰五百元。

聲音可以使人吃官司的情形，還不止這一條。假使你在電話中罵了一聲「X那媽」，或者因為與某人不對，在電話中對他說了一句明知不確的謊話：「喂，我睇見你女友在和一個男人拍拖」，或者只是為了找麻煩，不必要地頻頻打電話給一個人。這樣，如果經他告發，你也可能被罰一百元。簡易犯罪條例第十九條，專門有這一類的規定。

羅曼蒂克一時衝動

假使你是一個拉得一手好提琴的音樂家，當月光透過了樹葉，零零落落地像撒花似地佈滿在柏油馬路上。你覺得這環境太「羅曼蒂克」了，便跑到街上，拉起了一首舒勃特的小夜曲。情調是夠美的，可惜，你不是在拉丁民族的國家裏，你是在香港，弄得不好，你會觸犯了「在公共街道玩弄任何樂器」的罪名。

還有如玩麻雀，喝酒猜枚，嘈雜的聲音，使得別人討厭，或者是無緣無故的頻頻拍門或是撳電鈴，這些，只要有人覺得討厭而告發，都可能要被罰。

不懷惡意可免撞板

這些以及其他一些沒有在這裏舉出來的情形，都可說是因聲音而招來的禍水。話雖如此，如果記牢一句話：即不要有擾亂他人的惡意，那即使有聲音的製造，大致也不會撞板的。本來，隨時照顧到別人，也未始不能說是一個應該注意到的原則。

國畫名家詩箋譜
敦煌壁畫有成套
還有名貴宋畫也運到

【本報訊】新民主出版社等書店最近新運到一批名貴的古今書畫，在這些書畫中充分顯示出我國文化藝術的無限豐富和高度的水平。

「北京榮寶齋新記詩箋譜」，為宣紙線裝本，每套分上下兩集，有織錦布面硬封套，十分精美。封面有齊白石題字，每集首頁有董必武題字。上集包括齊白石的禽鳥草蟲十六幅，王夢白、馬晉、顏伯龍作品各一幅，湯定之花卉三幅，王師子花卉六幅及李鶴籌花卉六幅。下集內容有齊白石花果動物十六幅，吳光宇、徐燕孫、楊濟川、陳半丁、顏伯龍、陳師曾、王雪濤、賈克家、金北樓、王紹昌等山水人物、花卉、動物等廿四幅。每套售價八十三元二角。

「敦煌壁畫集」，是在敦煌石窟描摹出來的古畫，色彩鮮艷，華麗異常，共有六十九張單張畫頁，另有詳細目錄說明及郭沫若題字。外套也甚精美，有青、紫等色緞面，每套售價三百二十四元。

另一套名貴古畫是「宋畫十幅」，為冊頁本，畫幅橫直各約十吋，每頁橫約十三吋半，直約十四吋半。這些畫是：果熟來禽圖、鶉雞圖、碧桃圖、仙女乘鸞圖、長橋臥波圖、猿圖、海棠蛺蝶圖、梅竹雙禽圖、疎荷螃蟹圖、春波釣艇圖。目錄有中、俄、英、法四國文字說明，每套售價六十四元。

鄭振鐸編的「偉大的藝術傳統」一九五五年第五版也同時運到，精裝上下兩集，每套售價一百五十元零九角。

哥哥請弟弟飲酒
弟弟斬哥哥個頭

香港小新聞

▲男子何某，無職業，日間無所事事，唯好杯中物。一日，家中酬神，其兄請他共餐。席間，他大飲特飲，食未畢而人已醉，於是大發酒瘋，飛奔入廚房，取菜刀兩把分持在兩手間，在室內瘋狂揮舞，揚言要殺人。其母見狀，急着其兄阻止，竟被斬傷頭、臂。何某事後終被捕，昨被判罰款百元。

▲兩個小童在街上捉迷藏，追奔逐北，得意忘形，不知如何，甲童於奔跑時，手臂誤觸乙童下體，乙童用手把他推開，摜倒地上。於是兩童便發生爭吵，繼而動武，甲童竟從袋中取出小刀，把乙童刺傷。他們原是好友，這一下變成冤家，甲童被控，官判笞兩籐。

▲有個小童，年紀只有十五歲，竟在一個公衆場所裏，當着許多人的面前，搶去一個小女孩的一張戲票，到戲院門前兜售；結果，給拿住了。他自己倒沒事，只連累他母親，要簽保二百五十元，以保證他一年內不再犯事。

婦人喜誇耀富有
金器全部被人偷

▲婦人黎淑儀，因為好誇耀自己的財富，差點把價值約七百元的一批金器丟了。這事情發生在北角一件新春街。有一天，黎淑儀把她的一件游泳衣給同屋的婦人鄒看，當她打開箱子的時候，箱子裏面有金塊、金頸鍊、金十字架、金戒指、金鎖、美鈔、港幣等許多東西，事後不久，這批金銀財貨便不翼而飛。黎淑儀嚇了個半死，急忙報警。警方後來替她把東西找回，賊也拿到。這事使她受了一次很好的教訓。

營業貨車牌照
明天開始轉換

【本報訊】營業貨車牌照，定明日（十五）開始轉換。據悉：一般營業貨車車主以日前所請減收牌照費事尚未知是否獲准，現刻決定屆時依照換牌日期前往換領新牌，仍靜候有關當局的答覆。

病人跳樓
當場斃命

【本報訊】瑪麗醫院四樓某病房，昨晨六時許，有個女病人跳樓自殺，當場斃命。死者伍明，四十二歲，患大頸泡，久治不癒。據說自殺原因與此有關。

粵語片危城鶼鰈
六院今日起放映
陳非儂飾演片中女主角

【本報訊】天公影業公司首部出品「危城鶼鰈」，前天上午在百樂門戲院試映，定今天起在國民、金陵、金華、新舞台、好世界、龍城六院公映。

這是一部舞台紀錄片，聲光都不錯，而更凸出的是陳非儂的演出。陳非儂是著名的男花旦，二十六年來多次演出該劇，扮演雲蘿公主角色，觀眾趨之若鶩。在影片中，又可重觀他的演出。他的台步、手勢，以及舞雙劍「一場」，確是「寶刀未老」。

衞城道一段
明日禁通車

【本報訊】警務處宣佈：雖便臣道與西摩道間的一段衞城道，因安裝水管工程，明日上午八時至下午八時，禁止車輛通行。屆時將在適當地點設立有關告示牌。

女子服毒
企圖自殺

【本報訊】軒尼詩道九十×號四樓，有廿四歲女子黃碧珍，昨晚八時半突吞服安眠藥混滴露自殺，送醫院洗胃。原因未明。

搶匪落網
昨晚越獄

【本報訊】昨晚八時許，油蔴地警署中有一犯人逃逸。此人名叫李為中，三十歲，上海人，因搶劫被捕。逃逸時身穿白夏恤，西褲。警方正在緝中。

中華汽車公司
今起發售月票

【本報訊】中華汽車公司普通月票，由今日起至十七日止，一連四天在統一碼頭月票發售處購換。今天雖為星期日，照常換發，不予休息。

竹園徙置區
墳墓要搬遷

【本報訊】港府華民政務司，因九龍竹園徙置區內有墳墓四十九穴，其中有標誌者廿四穴，不知姓名者廿五穴，其坐落地點均在政府認可墳場範圍之外，昨特發出公告，招人於七天內領認，以便遷葬。否則將由市政局代為遷葬於羅湖沙嶺墳場。

血灑四方城
麻雀學校一陣混亂
男子被人連斬三刀

【本報訊】昨日中午，石硤尾村一間麻雀學校中，正在熱鬧的時候，忽然人聲嘈雜，有人打起架來。結果，有一個名叫李財的男子，被人斬了三刀，傷頭、手、腳等部，血灑「四方城」上。

請勿再為猶豫

昔者，張仲景醫師對於世人只知追求名利而不顧健康，慨然憂之，乃著述傷寒論一書以享世人。今日社會中，不乏視力不足之人，既明知配戴眼鏡即可增強工作效能，提高生活水準及助長社交活動，甚而可以減低生命危險，而仍然猶豫莫決者，本公司深為之惋惜不置！

九龍眼鏡公司 總理 **美國光學博士黎伯冕**

總行：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面） 分行：金馬倫道二十號（由電話大廈轉入） 枝行：彌敦道七五六號D（即太子道口）

諸尊光顧請認清招牌若欲惠臨總行請到咸美頓街口即廣華醫院對面方不致誤

中華中學招生

班級：高初中各級男女生（初中一、二、三年級招考半費生各十五名）
報名：每日上午九時至下午四時
考期：八月十六日上午九時
校址：羅便臣道一二三號
電話：三二四一六
校長黃佩芬

福建中學招生

一、班級：初中暨小學各級男女生約十名
二、報名：即日開始（學生不分省籍）
三、考期：八月廿日上午九時正
四、學費：初中廿元高小十五元初小十二元
五、國語教學，設有免費學額
六、校址：大道西五八〇號四樓・電話：三三五八九
七、開學：九月三日上午九時正
校長 黃蕃

新僑中學招生

班級：高、初中各級男女新生（高中一25名，初中一20名）
報名：即日開始
考期：八月二十日上午八時半
地址：灣仔堅尼地道66—68號（由灣仔郵局側直上）
電話：七四〇六五
校長鄧乃森

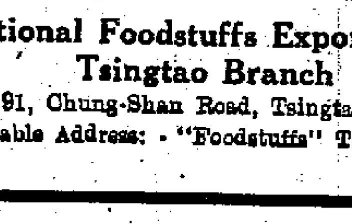
培僑中學招生

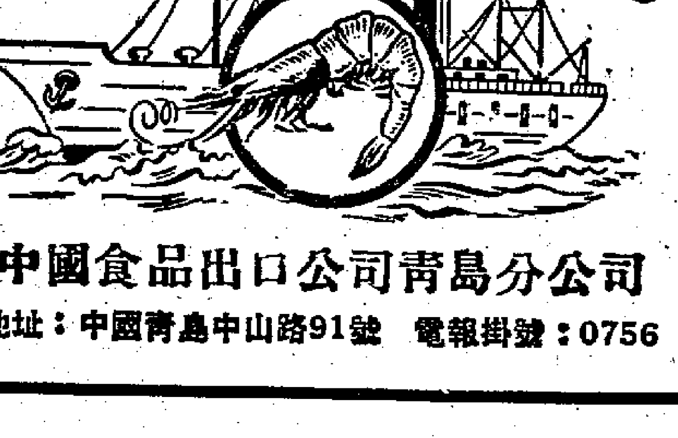
學額：中小學各級新生及插學生（除高三、小一、小二外）
考期：八月廿七日八時半
校址：跑馬地布律活道六號
電話：七〇八三七 七〇八三八
校長 杜伯奎

蝦對凍冰牌船漁

FROZEN PRAWN

冰凍對蝦是以山東沿海青島、烟台等地著名特產最新鮮的大明蝦加工製成的，不僅味道鮮美，而且售價低廉，可以稱譽為既經濟又實惠，既大衆又名貴的上好食品之一。





China National Foodstuffs Export Corporation
Tsingtao Branch
No. 91, Chung-Shan Road, Tsingtao, China.
Cable Address: "Foodstuffs" Tsingtao

中國食品出口公司青島分公司
地址：中國青島中山路91號 電報掛號：0756

體育

南華負於澳洲　二次正式比賽

主隊以六比一獲得大捷

悉尼場內觀衆八千

【本報訊】據路透社悉尼消息：澳洲隊和南華隊十三日在悉尼運動場展開第二次正式比賽，觀衆約八千人。澳洲隊大顯身手，以六比一打垮南華隊。

這一形勢的轉變，然是驚人。因爲南華隊六日在布里斯本的第一場正式比賽中，曾以五比〇的戰績大敗澳洲隊。

僅一分鐘南華倒戈

此一役，開戰才一分鐘，澳洲隊便首開紀錄。不過，這球根本不是澳洲隊之功，而是南華隊擺烏龍，替對手幹上的。

這一戰，澳洲隊是期在必勝的，因爲過去五次與奧地利隊和南華隊交戰，均大敗塗地也。

南華隊朱永强擺開兩次斜羅，衝向敵巢，可惜他還未舉足命射，却已摔倒在地。

粗手粗脚嚇壞南華

澳洲隊門志很兇，作風也粗鹵，南華隊與之相比，頗有畏首畏尾之狀。

主隊粗手粗脚，一味斜羅，客隊一衰斯文，施展技巧，因此，失去好多機會。

鏖戰一回之後，南華姚卓然衝入對方腹地，得機命射中鵠，扳成平手。

但是，澳洲隊不久又取得自由球機會，造成二比一之勢。此後，主隊門前曾頻頻告急，險狀環生，但南華隊過於持重，白白錯過良機。

上半場完負二比一

上半場，澳洲隊以二比一領先。

澳洲隊在與奧地利隊和南華隊的四場正式大戰中，連戰皆北，而能以二比一領先，這還是第一次。

澳洲隊採用强蠻戰術，對於士氣的提高，似乎收到效果。他們的作風，一貫是敵去我追，但在這一戰，却是敵不來我也打。

下半場開戰六分鐘，澳洲隊又佔上風，希茲斯在十五碼外遠射，居然命中。

澳洲隊雖傷勢在握，粗大作風依然不改，連接被罰兩次，還是我行我素，一派硬作風。

禍不單行大將受傷

澳洲隊打到四比一時，大局可說已定。南華實氣消沉，再負兩隻，成六比一。

南華禍不單行，距完場尚有十五分鐘，左內鋒姚卓然負傷出場，實力大差，縱有反攻之心，奈無反攻之力。

功勞榜：南華——姚卓然一球。澳洲——繆飛二球，湯姆斯二球，希茲斯一球，阿爾甍德一球。

南華陣容是：

司徒堯
劉建中　劉志炳
陳志剛　李春發　陸達熙
莫振華　姚卓然　朱永强　何祥友　朱榮華

先勝中青繼挫東方　幸運昨日兩戰皆捷

將與海天爭奪水球冠軍

【本報訊】全港華人公開水球聯賽，昨天下午四時起有兩場在東方泳場舉行，由幸運接連出戰中青、東方。結果，幸運兩戰兩捷：勝中青七比二，挫東方八比五。至此，原定秩序已經賽竣，幸運、海天均以五戰四勝一和居首席，將由泳聯會定期作冠軍爭奪戰；南華以五戰三勝二負屈居季軍。

中青因有林君雅、蔡李發兩個好手缺場，攻守力都受到影響。幸運雖亦有鍾樞治等不出，但影響不大，吳年、張乾文等活躍如常，終於輕描淡寫，以七比二大勝；上半場先勝四比一。

比賽開始，只一分鐘，吳年打開紀錄。五分鐘，吳年傳交，張乾文得之，在右方叩射入網，二比〇。七分鐘，吳年又建一功，三比〇。九分鐘，麥華犯出，鄧錦榮主射四碼罰球被擋出。到十一分鐘，幸運終因以衆敵寡，由吳年攻入一球，成四比〇。十三分鐘，袁沛權犯出，劉錦波主射罰球「實客」，一。中青在人力上佔得優勢，但一時仍無所獲。直到十四分多鐘，陳錦奎乘梁偉生犯規，射入四碼罰球，以一比四。

完上半場。再戰，中青劉錦波與麥華易位，增强守力。三分鐘，劉錦雄近門妙射，皮球擦柱入網，成二比四。五分鐘，鄧錦榮建功，成五比二。八分鐘，梁偉生、陳錦奎同時被罰出場。不久，吳年接得張乾文開出之球，近門一撥入網。一分鐘後，張明鑑犯出，吳年主射四碼球，打入最後一隻，成七比二收場。

雙方陣容如下：

幸運：胡克剛　鄧錦榮　陳華盛　張乾文　梁偉生　袁沛權　吳年

中青：張明鑑　麥柏就　麥華　范錦夫　劉錦波　陳錦奎　劉錦雄

下午五時半，幸運續戰東方。是役因東方有佳妙的表演，過程相當緊湊。開賽後只一分鐘，羅偉標近射開紀錄。兩分鐘，譚兆倫擲傳球出去，但中途被吳年截得射入，成各一平手。五分鐘，張乾文遠射中的。六分鐘，鄭傑雄犯規，鄧錦榮主射四碼球入網，接着，鄧又打進一隻，成四比一。十一分鐘，羅偉標在人叢中挑球入網，二比四。以後，張乾文還建兩功，成六比二，完上半場。

再戰，張乾文改打後衛，與胡克剛易位。只一分多鐘內，羅偉標連建兩功，四比六。二分鐘左右，黃志雄也射入一球，成五比六。此時，形勢吃緊，張乾文重新開上前線，到五分鐘，張乾文近射得手，成七比五。十三分鐘，鄧錦榮打進最後一球，造成八比五之數終場。

東方陣容是：譚兆倫　楊啓華　崔駒　鄭傑雄　胡祖堅　鄭偉權　黃志雄

吳爾夫隊離蘇返英

【路透社莫斯科十三日電】上週在此間連敗於「斯巴達」隊和「狄那摩」隊的英國吳爾夫足球隊領隊冠里斯、教練加丁納和隊員若干人，十三日已飛赴赫爾辛基，轉道返國。其他的隊員和辦事人員將於十六日首程返國。

英蘇二次足球大戰續詳

——吳爾夫以二比三負於狄那摩

【本報訊】莫斯科十二日消息：記得一個多月前，美國象棋隊領隊里夫曾在莫斯科說過：「我盼望在未來的一萬年中，蘇美兩國的戰鬥不會大過象棋的戰鬥。」這句話實在是一句名言。國際的比賽，主要的是體育的——是足以增進國際間的友好與和平的，不論勝負，國際比賽的收穫就是友誼。即如這次英國吳爾夫隊的訪蘇，也恰好證明了這點呢。

十二日下午四時，吳爾夫足球隊在莫斯科狄那摩球場迎戰狄那摩隊，是英蘇間的第二次大戰。吳隊在這次戰鬥中，已經較對斯巴達隊的成績進步了。當它上半時踢球三隻後，在下半時，由於左輔韋爾龐的努力，連勝二球，幸打成了三比二的結果。如果不是因爲狄那摩的龍門雅辛善於拒敵，屢屢化險爲夷，那麼結果打成平手也是未可知的。

本日赴狄那摩球場觀戰的，有球迷八萬人。開球後十三分鐘，由蘇聯右輔費奧多索夫首先突破，這一隻球的輸去，是因爲蘇聯中鋒庫茲尼卓夫攻門，被英隊右後衛史超域將球截住，後傳給英隊龍門威廉斯，於是龍門前面，登時就發生了混戰，幸被費奧多索夫得球，勁射入網。

蘇聯隊在四十分和四十一分鐘，又連續獲得二球，一時聲勢大振。但吳爾夫的球員仍沉着應戰，在下半場開球後，左輔韋爾龐即以迅雷不及掩耳之勢，獲得一球。

本日，吳爾夫隊的列陣較七日迎戰斯巴達隊時，換了一個人，並在鋒線上的位置略有調動。麥唐納充任了右翼，史密斯被調至左翼，代替了茂倫。

下半時十六分鐘，韋爾龐又打進了第二隻球。以後雙方互相進攻，各無所獲。

【又訊】八月十二日下午四時，在莫斯科狄那摩球場上，英蘇足球第二次大戰爆發。今天的這場戰事，吳爾夫大大地爭氣，在上半時連輸三陣之後，居然在下半時中，將士用命，克復雙城，它雖然失敗，却還與相當對面呢。據專家觀察，吳爾夫的表演，已較七日和斯巴達對陣時，大有進步，士別三日，不能不刮目相看也。

狄那摩在上半時四十分和四十一分鐘時，一鼓作氣，再接再厲，連下二城，表演精采，令人叫絕；這是全賽的精華。加上蘇隊右輔費奧多索夫在十三分鐘時首創的紀錄，蘇隊至此，已連陞三級。吳爾夫隊經此敗績，證明是技不如人，但它毫不氣餒，在下半場時，緊咬牙關，還以顏色。左輔韋爾龐首先發難，在開球後一分鐘之間，便攻進一球。經過劇烈的戰鬥，到十六分鐘時，韋爾龐駕輕就熟，又進一隻。吳隊攻勢凌厲，若非狄那摩門將雅辛應付有方，恐怕不止兩球呢。兩隊的陣容列後：

吳爾夫隊：韋廉斯、史超域、蕭豪斯、斯萊特、萊特（隊長）、弗蘇羅斯、麥唐納、伯勞班、史文朋、韋爾龐、史密斯。

狄那摩隊：雅辛、B・庫茲尼卓夫、索羅夫、克里希夫斯基、蘇科洛夫、沙布羅夫、費奧多索夫、Y・庫茲尼卓夫、伊林、李甫金。球證：意大利的奧蘭狄尼。

吳爾夫隊領隊冠里斯（右）　吳爾夫隊隊長萊特（左）

藍星挫新聯

克星力克亦先後打贏仗

今晚活青出戰保羅

昨夜籃球錦標賽

【本報訊】籃球錦標賽今晚九時續有一場在修頓球場角逐，由活青對保羅；賽前還有兩場演出：七時，主教盃女子賽聖心對德貞；八時，男子友誼賽漢中對新聯。

活青與保羅對壘，爲負方的比賽。活青有容耀林、陳寶明押陣，他們都可投籃，全隊速度不錯，門志亦很濃厚，實力不容忽視。保羅的人手也不弱，如不失常，堪與對手一拚。雙方陣容如下：

（活青）黎宇光、容耀林、吳偉光、陳寶明、陳樹勳、志新、徐錫棠、麥廉、林新、林鳳炳森。

（保羅）陳一黎、張長庠、利子良、羅炳輝、謝崇堅、劉儉生、吳炳林、張善祥、李沃堂、馮錫棠、利永昌。

昨夜在修頓舉行的三場籃球錦標賽：克星勝渣華卅三比廿二，力克勝首飾廿七比廿二，藍星藍勝新聯五十三比四十。失敗隊都分別遭受淘汰。

藍星藍戰新聯一場，前者得吳邦秀投效，配合了原班人馬，演出堪稱不錯。吳邦秀的中間威脅很大，投籃亦準；林友慶、陳尚忠亦很活躍。新聯完全遮了肯拚肯搶作戰，防守却不大可靠，只得楊星南、馬浩禧取分，在得不償

東方水球賽　今演出兩場

【本報訊】東方會友水球賽今天下午三時在荔枝角東方泳場舉行，首場東隊對會友隊，末場方隊對友隊。

方隊有甲組守門員黃金富及羅偉標、黃克勤、鄭傑雄等好手如不缺場，取勝希望較大。友隊在搖旗戰時，因郭鎮恒、王華生等不出力出戰，輸了頭仗，今天如全力以赴，勝負要一打過至知。

東隊有楊啓華、簡廣成、黃志雄等好手，會隊也有李其昌、黃秉善、崔駒、陳偉珊等，如雙方好手齊出，却是工力悉敵之戰。

全季賽馬日期　馬會修正發表

首次賽馬是十一月五日

【本報訊】香港賽馬會昨將一九五五至五六年度賽馬日期修正秩序公佈：第一次賽馬共兩天，第一天十一月五日（星期六），第二天十一月七日（星期一）。廿五日中午截止報名參加各場比賽。第二次賽馬（特別大搖彩慶東讓賽）定十一月十九日（星期六）及廿一日（星期一）兩天舉行，報名參加各場比賽馬匹定十一月八日中午截止。第三次賽馬爲十二月十七日（星期六）及十二月十九日（星期一），報名參加比賽馬匹定十一月廿九日中午截止。一九五六年第四次賽馬，一月二日（星期一）及一月七日（星期六）兩天舉行，報名參加各場比賽馬匹定十二月二十日中午截止。週年大賽馬於一月廿八及二月一日、四日分三天舉行，報名參加比賽馬匹定一月十日中午截止。第五次賽馬二月十八（星期六）及二月廿五日（星期六）兩天舉行，參加各場比賽馬匹於二月七日中午以前報名。第六次賽馬三月十日（星期六）及三月十七日（星期六）兩天舉行，參加馬匹定二月廿八日中午截止報名。復活節賽馬三月卅一（星期六）及四月二日（星期一），參加馬匹定三月二十日中午截止報名。第七次賽馬四月十四（星期六）舉行，參加馬匹定四月三日截止報名。第八次賽馬四月廿八日（星期六）及五月五日（星期六），參加馬匹定四月十七日中午截止報名。聖母降臨節賽馬，五月十九（星期六）及五月廿一日（星期一），參加馬匹定五月八日中午截止報名。以上所定日期，馬會有權隨時變更。

南華二次水藝會　全部職員已推定

定廿五廿六兩天舉行

【本報訊】南華第二次水藝會定廿五、廿六一連兩天在該會北角泳場舉行，大會職員昨已推定如下：主席郭鎮恒；副主席黃煒年、溫興、顏合齊、楊林女妮；總裁判裴觀祿；發令郭鎮恒；裁判潘鶴雲、黃祝焜、陳雷璧、陳月法、黃煒年、陳維節、顏合齊；計時員曾河福、陳瑞麟、金子章、陸朝輝、黃福興、黃國傑、吳國柏、楊桂南、夏日華；紀錄梁卓賢、陳佐安；編配金子常、曾河福；交際許煒興、談浩文、尹建潮、曹淑娥、馬綺文、李永燦、梁耀宗、梁作桓、白學；科築陳瑞麟、羅錦生、伍銓鈺、鄧鑑、古兆榮。

比賽項目：㈠中級訓練班一百公尺捷泳平賽，㈡初級訓練班廿五公尺自由式平賽，㈢女子一百公尺捷泳讓賽，㈣男子二百公尺蝴蝶式讓賽，㈤老少平安泳，㈥中級訓練班一百公尺蛙式平讓，㈦女子五十公尺蝶式讓賽，㈧男子一百公尺仰泳讓賽，㈨男女童一百公尺捷泳讓賽，㈩鴛鴦戲水（即捉鴨），⑪水球賽（已婚對未婚）。

華泳大賽前瞻

男女子乙組比賽設於一九五二年，今年才是第四屆。乙組的增設，使得一些成績較差的新進泳員有了更多的砌磋機會，從而使他們經過乙組的過渡階段而躍昇到甲組隊伍中去。

幾年來，男子乙組的成績一屆不如一屆，估計在七個項目中，今年不會出現新的紀錄；有之，頂多是一項。這裏的問題不是說乙組泳員的水準日低，而是去年以前的各屆中，創下大會紀錄的泳員都已達到甲組的水準。本屆比賽，南華、中青陣容壯大，人手平均，冠亞軍牌非它倆莫屬了。

至於女乙組，過去幾屆都有很好的收穫，今年各會的人手雖然較弱，但中青的徐婉婷、朱曼娜、華員的張秋霞等，成績也不算太差，到時如有佳妙的表演，在自由式項目中可能有所作爲；團體錦標之爭，也將不出上述兩隊。茲將乙組大會各項最高紀錄列下：

男子乙組

（項目）	（成績）	（保持人）	（年份）
五十公尺自由式	廿八秒二	梁泰麒（幸運）	一九五二
一百公尺自由式	六三秒二	林金城（海天）	一九五二
四百公尺自由式	五分十四秒七	溫兆明（南華）	一九五三
一百公尺仰泳	七二秒三	林念愃（幸運）	一九五四
一百公尺蝴蝶式	七八秒六	彭照瑞（南華）	一九五二
二百公尺蛙式	二分三七秒	蘇智禮（南華）	一九五二
四百公尺自由式四人接力泳	四分卅七秒六	南華會	一九五三

女子乙組

（項目）	（成績）	（保持人）	（年份）
五十公尺自由式	卅六秒七	譚桂芝（華員）	一九五四
一百公尺自由式	八五秒八	熊璐璐（華員）	一九五三
一百公尺仰泳	九九秒一	陳嫣萍（金銀）	一九五三
五十公尺蝴蝶式	四九秒二	曾潔貞（南華）	一九五四
二百公尺蛙泳	三分卅四秒九	張敬華（南華）	一九五四
二百公尺自由式四人接力泳	二分四二秒	中青隊	一九五二

（下）　逢之

新聞鑄

▲工廠盃籃球賽昨夜E組長城勝啓榮廿四比十四，B組浮圖A勝大記卅五比廿五，A組浮圖B以卅三比廿一擊敗了悅興。

▲紅磡三約街坊福利會屬下的大環灣泳場，廿七日週年紀念，舉辦第二次遊戲比賽。本屆有女性參加，料有一番熱鬧。該泳場現已組織游泳團，並設立訓練班，分男女兩組。

▲今日九龍京士柏場夏令棒球聯賽，僑聯對南華巨人，上午十時半開火。昨日美水兵以十八比五勝僑聯紅。

雜碎館

「第三者」競選

▲華體協會已決定本月廿二日召開同人週年大會，進行改選職員。初時有人捧陳南昌出來競選理事長，但陳不在港，最近聽說那擁陳的人已經改變方針，傳出要選出一位「第三者」來，那「第三者」是誰？原來是張錦添。

球場合作問題

▲足總於本月十一日召開執委特別會議，討論與港府運動場簽訂管理合約問題。這個會議，當時由會長郭贊主持。昨據有關方面透露，雙方所提條件已很接近，三個球場（咖啡園、南華、港會）的「互利協定」勢必成爲事實。

港華蝕老本

▲港華以前每次赴星報聘作「和和盃」賽，最少要蝕萬元以上。但此次港華移師馬來亞後因每戰皆捷，收入頗爲可觀。據代領隊胡祖堅說：「此次仍然要蝕，但不會多過萬元。」

守門員渴市

▲本屆足球聯賽，已定九月廿四日揭幕，甲組七華隊除了巴士、南華都擁有一個基本守門員外，其他五隊都有問題。因爲傑志的張觀興被罰停賽，中華的余啓恩已經超齡，所以本屆甲組，守門員的「身價」最高。

也是內幕新聞

▲據說：光華足球隊到曼谷時，港華只有麥英才、區志賢、謝錦河三人到場接機。光華各人都有制服，但擬向港華借用的衛佛儉、陳熙洪、謝錦河三人却沒有；同時三人都又歸心似箭，所以三人都沒有爲光華効力。

香港新聞

西環海旁發生驚險　電車脫軌貨車毀輪

貨車滿載硫酸幸都無傷亡發生

堅尼地城線電車中斷約一小時

【本報訊】昨天下午四時二十分，一輛從堅尼地城開往跑馬地的電車，駛至西環海傍道永興行貨倉門前，和一輛從東向西駛去，滿載硫酸的貨車相撞。結果，電車的前面車輪脫了軌，貨車右面車輪全部毀壞，幸好沒有人受傷。

那輛貨車是屬統一貨車公司的，車牌是HK五一六三。司機叫萬進光。據他說，剛在附近海傍，裝上了二十一桶硫酸準備運往公平倉存放，但駛至現場時就發生事故。那輛電車編號爲一〇一。

事故發生後，堅尼地城至屈地街一帶的電車交通，立即停頓，有些人乘電車往堅尼地城的，到了屈地街車站時，就要下車。直至五時卅分工程車到場把貨車拉開，電車交通才恢復正常。

一輛貨車與電車相撞，右輪全毀的情形。（本報攝）

發牌注射站佈港九　犬隻防瘋是其時矣

各站地點及辦公時間已公佈

每種收費十元新界免費注射

【本報訊】港府農林漁業管理處通告各犬主，速爲其所養犬隻領取牌照，並接受瘋犬病注射。

市區及郊區所設發牌及注射站地點如下：

固定站：花園道山頂纜車站旁停車場，逢星期一、二、三上午八時半至十一時半，下午一時至三時半辦公。九龍窩打老道（面對九龍塘遊樂會），逢星期四、五上午八時半至十一時半，下午一時至三時半辦公，星期六爲上午八時半至十一時半。堅尼地城及九龍馬頭角政府家畜檢疫留養所亦均設有發牌及注射站。辦公時間星期一至五上午八時半至十二時，下午二時至四時十五分，星期六上午八時半至十二時。

新界發牌及注射站地點、辦公時間如下：

大埔：設在大埔公立醫局毗連的小屋內，逢星期四及六上午九時半至十二時辦公。

上水：設於石湖墟家畜檢疫站內，逢星期二及五上午九時半至十二時辦公。

青山：設於青山政府家畜留養屋，逢星期二及四上午九時至十二時辦公。

元朗：設於與九龍巴士車站毗連的小屋內，逢星期三及五下午二時至四時辦公。

上列各站逢星期日及公衆假期俱停止辦公。

市區站注射費十元，牌照費亦爲十元；新界各站均免繳注射費，牌照費爲三元。

犬主須注意：換領犬隻牌照期限，早已於本年三月卅一日截止。農林漁業管理處正會同警察當局加緊嚴查未領牌照的犬隻。

馬料水新建車站　下月可正式啓用

新到火車頭已試驗馬力

【本報訊】香港鐵路局現在沿途豎立行車速率路牌，尤以險峻彎坳及車站前後的地方，已規定限制時速三十五咪。鐵路局將日前由英國運港之一部火車頭，試驗馬力。又馬料水車站建築工程，大致已告完竣，目下開始鋪設軌道，約於九月間可正式啓用。

學校消息

眞光第二小學部　建校舍十九奠基

▲眞光中學第二小學部校舍奠基典禮，定十九日下午五時半舉行，由該校校董林植宣主持奠基石。該校第二小學部校舍位於大坑道中學部校舍前。

街頭巷尾

▲電車頭等出入口處，常見有女人搔首弄姿，男子撫髮整鬢，究其原因，只是該處有小鏡一面而已。

▲談笑間有此趣語，照錄如下：「烏龜嘅心你知唔知點樣㗎？」「唔知。」「我講你聽，龜嘅心係枝箭咁樣嘅。」「提案×！」「邊個話提案，你有冇聽過『龜（歸）心似箭』呢句嘢？」

▲昨午，在德輔道中一條橫街內，有兩男子席地而坐，並在烈日之下展開棋局，互相廝殺；一時飛車躍馬，打得砲火連天，不理全身汗濕，仍埋頭奮力作戰，一個途人見狀，遂發議道：「眞是一對苦心修行的棋迷。」

▲番石榴新上市，在熙熙攘攘的街頭街尾，賣石榴小販不斷高唱石榴歌：「大同來嘅番石榴囉。」「胭脂紅嘅番石榴囉。」此唱彼和，有高有低，煞是好聽。

▲暑假期間，許多學生聯羣結隊作郊遊。有一隊男女學生在尖沙咀火車站候車時，有個男生將鹹濕盒揭開，欲有所爲。可是事機不密，爲另一女生所見，大叫：「喂喂！有人偷食呀！」衆皆嘩然。

▲今在中區行街者，苦事電車，因是到處都碰到三角紅旗，既要提心吊膽，提防半空掉下甚麼碎石木塊；而又沙塵瀰漫，一路要以手帕掩住口鼻；更麻煩的是因拆建而封閉之橫街小巷，幾令人有「有路行不得」之感。

電車出入口　賽如梳粧台

男生想偷食　女生喊喂喂

特別獎學金考試　入選學生已發表

【本報訊】港府教育司宣佈：一九五五年特別獎學金考試結果，入選學生共一百零五名。獲獎者，得完全免費在官立及補助中學攻讀，以至參加英文或中文中學會考之時爲止。此項特別獎學金，與官立學校內部的獎學金迥然不同。

參加上項考試的學生，係選拔其於補助學校小學六年級考試成績及官立小學六年級畢業會考成績，以爲取捨，所有官立、津貼及私立小學，均可參加上項畢業會考。

獲獎學生姓名及編號如下：（姓名係譯音）

香港仔小學：二一七朱宏駿、二四九姚鑑元。諸聖中學：一八三潘文超、一一陳興光。廣東道警察小學：二一三曹伊明。拔萃男校：一二陳河、一八二保永耀、七三馮勝爵、四八趙儀飛。拔萃女校：六七杜福比、一四九凌遠華。嘉道理下午班：四六趙成炳、二二九王國偉、二五〇姚觀海。聖保祿女校：一一五林露伊沙、二一二鄧伊鳳、二九二冼珍納。九龍官立小學：一八五潘宏清。協恩：一三四李敏培。紅磡街坊學校：二二八王廣明、二〇二譚欣瑜。香島道官立學校：六四鍾淇臨。九龍船塢小學：二二七王嘉瑜。喇沙書院：七七馮卓耀、二〇〇譚文光、二三三王春文。李陞上午班：二四六胡演榮。瑪麗諾女校：一二〇黎清萍、五六周珍、一八〇白瑪特琳、二二五王格麗、二三四王梅。摩理臣山小學：一〇七關錫明。北角官立小學上午班：二五八葉桂文、一九〇麥彰欣、一六二呂學端、一九九譚倫生、二一一鄧石波。北角官立小學下午班：一一六林梅蓮、二五二楊嘉成、一一七林啟本、五〇蔡啟之、一四六李伯德、七二馮綏國。一〇九鄺寶璇。聖心學校：一四五李莉娜、二四七殷約瑟芬、一四三梁寶弟亞、二三三黃瑪琍。聖芳濟各學校：二四一胡珍妮、七一馮瑪貝爾、六六鍾碧琪。聖約瑟書院：二四三胡英本、一一四林富吉、九二熊超成、一四七李元龍、五四周麗生、一九七譚廣、二四四胡揚芝。聖瑪琍學校：二三九王韻妮、一一八林韻妮、一八〇何嘉瀛。聖保羅男校：一九六譚治恒、一七三吳卓寧、二五陳偉強、八七何尚育、九三葉嘉卓、九四葉嘉炳、二五七葉嘉甚、五九蔡汝凱。聖保羅男女校：二三五王大本、一三一李麗莉、一三〇李國榮、六陳超文、一五陳貫元、二一四丁偉泰、一二八李清。聖羅撒學校：四七趙偉。大埔小學：三四曾波光、一一九林育儀、二一九朱玉成。東華三院第四義校：四一張秀妹。第五義校：一三陳洪華、三七張桂英。元朗小學：二三陳紹河。灣仔官立學校：二七陳永吉、七六傅國中、一五六鍾錦泉。香港華仁：二五五應光同、二一六曾石峯、一二七李治宏。九龍華仁：九六葉大光、二五六應儀中、九五葉凱業、一四四梁英海、九〇黃中、四三張文生、一四〇梁金港、三區學賢、一三五李庶吾、一三二李明光、五八蔡廷本。英華女校：六三徐秀宏、二五四楊秀萍。

假期服務站

八月十四日　星期日

港府各機關、大洋行、商行、社團及醫務診療所停止辦公。

海事處： 港務局、洋船出入口領證處、船牌部：上午9時至11時辦公。

巴士增車： ㈠6號A線（統一碼頭至淺水灣），淺水灣尾班晚7時45分開。㈡9號線（筲箕灣至石澳），石澳尾班7時30分開。㈢九龍16號C線（佐敦道碼頭至青山），青山尾班8時08分開。㈣九龍6號線（尖沙咀至荔枝角），荔枝角尾班午夜12時42分開。

港澳輪： 「德星」下午5時自澳開港，8時15分到。其餘各輪開行時間照舊。（詳細時間請參閱第七版「交通指南」）

離島線小輪增班： （1）往長洲四班：㈠晨8時50分、㈡中午12時、㈢下午12時15分、㈣4時20分。返香港四班：㈠晨10時20分、㈡下午1時30分、㈢2時30分㈣6時15分。（2）往梅窩六班：㈠晨8時15分㈡9時10分㈢10時15分㈣下午12時15分㈤3時20分㈥5時15分，返香港五班：㈠晨9時25分㈡10時30分㈢下午4時㈣5時㈤6時。（3）往坪洲：下午12時15分。（4）往大澳：晨8時開，返港5時開。（5）大埔墟開塔門由平日晨6時40分改至7時45分開。

經濟版

毛冷訂量四萬餘磅
今年新訂貨比較去年約減半數
荷蘭貨佔二萬磅日貨逾萬磅餘為英貨
去年所積存荷英幼毛冷估計為五萬磅

【本報訊】目前毛冷雖未上市，但港商向英國、荷蘭等廠家訂貨已告一段落。迄今爲止，港商訂購毛冷，估計爲四萬餘磅，比去年同期約減了五成，而現存毛冷約爲五萬磅，亦比往年少。

還有一個多月就是毛冷外銷季節，現在香港積存的毛冷，估計爲五萬磅左右，其中幼條冷佔多數，以英國、荷蘭中價貨較多，上價貨則佔極少數。

據商人說，目前積存的毛冷不算多，若與一九四九年的存量三百萬磅相比，是微不足道的，就比去年的存量亦減少一半。現在毛冷存量所以不多，主要原因是在近三年來，毛冷銷路很差，一般商人由一九五一年開始就減少訂貨，直至去年則更大減縮，比如前兩年每張訂單訂一萬磅毛冷的，去年則訂回一、二千磅而已。

現時積存的毛冷有不少是三、四年前積存下來的，因爲數年前的毛冷訂價甚高，所以這些舊貨每磅要蝕六、七元。

商人鑒於去年生意不佳，今年訂購毛冷的數量僅爲四萬餘磅，其中以荷蘭幼條毛冷估約二萬磅，日本貨亦有萬多磅，其次則爲英國貨，這與去年訂入的十萬磅毛冷約減少達一半。因爲毛冷開市約在農曆八、九月，如果這時生意好，商人還可向荷蘭、日本訂貨趕市的。

現在訂入的毛冷以荷蘭貨居首位，其次則爲英國貨，因爲在一般購買力弱之下，商人也只有聘訂價格較廉的荷蘭、日本貨來應市了。今年毛冷的訂價與去年同期相差不遠，荷蘭四股貨每磅爲十二元三毫，英國三股冷球每磅爲二十二元。

至於專供此間廠家織毛衫用的英國、日本毛線，商人現在約訂入七、八萬磅，比去年同期稍增，因爲今年手襪廠的家數比前增多，毛線的銷量也會多些。

印度尼西亞前訂貨 辦莊催貨趕船付運
務求在下月十五日以前運到

【本報訊】爲着能將貨物在九月十五日以前運到印度尼西亞港口，辦莊催貨付船日見忙迫。

據南洋辦莊人士說，最近寄訂單來港買貨的印度尼西亞入口商，多數要求香港的辦莊儘速將貨物運去，最遲也要在九月十五日以前運抵印度尼西亞港口，提出這種要求的印度尼西亞入口商都是在七月廿一日已經領到了臨時外匯證的，因爲印度尼西亞新施行的臨時輸入證條例中有一項規定，凡在七月廿一日以前領得臨時外匯證的貨物而又能夠在九月十五日以前運到印度尼西亞港口的，准予免繳臨時輸入證費。

因爲距離九月十五日的期限日短，這裏辦莊現在一接到訂單就趕快向工廠訂貨，以便將來能趕及將貨付船，已訂了貨的則催廠家儘快交付。

做印度尼西亞生意的辦莊人士又說，印度尼西亞實行了臨時輸入證條例後，凡適用該條例的入口貨成本將要提高，照理當地現貨售價會跟着新貨成本上漲而上漲，但據最近接到雅加達聯號來信報道，當地市場現在除了布疋稍有微動之外，很多種適用於新條例的雜貨，市價尚無甚變動。這因爲當地市場近日銀根非常緊俏，一般批發商及販商缺乏大量資金來屈貨，同時一般購買力薄弱，銷路亦成問題，所以沒有搶購現象發生。其次，入口商爲了要準備一筆現金，以供即將進口的新貨繳納臨時輸入證費，勢須將現存貨脫售。而且現在印度尼西亞市場的貨價很多早已漲至高出原日成本二倍以上，無力再漲了。

又，日前停滯在雅加達港口的棉紗已恢復如常搬出。據雅加達聯號來信說，雅加達基地司令部已經公佈，所有雅加達基地司令和城區司令或丹容不綠港口司令所公佈的關於海口地區棉紗的各種公佈概行取消。但正在由警察調查中的棉紗則除外。海口地區的棉紗已如常運入市區。

棉紗售給巴基斯坦 須先取得巴方保證
即不屬港巴協定數額之內

【本報訊】港府新聞處消息：貿易商如欲賣出棉紗到巴基斯坦，事先應取得對方的保證，保證它擬買的棉紗，並不屬於香港與巴基斯坦所已訂立的協定範圍以內的，同時保證在支付方面，將依從正常方式進行，否則將來結賬時，可能發生嚴重困難。

按：在今年五月間，港府曾與巴基斯坦簽立協定，同意由香港供應巴基斯坦棉紗，而購回一批價值大致相抵的「美援」棉花。當時規定巴方將以巴基斯坦盧比支付棉紗貨款，而港商則用上述貨款照美國市場的價格購回美棉。

按照上述辦法已達成協議的貿易額（香港供應的棉紗數值或將來購回美棉的數值）爲一百萬美元。

港府就這一問題曾和本地各紗廠進行會商，並指定渣甸洋行爲價格調整人，匯豐銀行爲辦理此項業務的銀行。

新金續成盤 美滙仍堅企
美元乏支持市道先回落

【本報訊】週末新金續成五箱，K金疲穩，美元回順。

K金以二五二·五開出頭盤，比前日收盤低〇·一二五，旋即逐級登上二五二·七五，爲全日最高價。隨後，價位漸次回順，至二五二·五收市，爲全日最低價。息價平算。牌上交收一千兩，牌下交收三千兩。

澳門金開市二六二·五，收市二六二·五。息價平算。

由於訂金有化算，連日新金成盤不少，昨日又以每盎斯三七·七五美元成入五箱（合八千盎斯），這是利淡的因素。但以歐洲金價回升半美仙，每盎斯報三五·〇四美元，息價由去息轉爲平息；美匯仍扳硬，出口尚感，故金市疲穩。

美匯開市五八三·七五，收市五八四；最高五八四，最低五八三·七五。

美元頭盤開出五八二，比前日收市價低了〇·二五，旋即走低此價位之下，至五八一·八七五爲全日最低價。近午，最高價曾上至五八二·一二五，收市五八一·八七五。去息六毫。交收六萬二千美元。

金盟開市五八一·七五，收市五八二；最高五八二，最低五八一·七五。

美元價順，主要原因是去息增大，存底亦有十萬美元運到，且英鎊貶值之謠傳已淡。美匯由於成金多，金商買進數十萬美元。

【又訊】上週新金共成二十一箱，合三萬三千六百盎斯，每盎斯成三七·七五美元。據金融界人士說，金商落手多的原因：主要是此間價位回升，成金有化算，估計每箱約可賺六、七百元。

新金外銷亦回增，平均每天出口約四千兩，外銷地區主要是印度尼西亞、西貢、新加坡、泰國。由於這些地方的金價高，去銷的金每兩約可賺十多元。

經濟一週

淡中轉旺

久經呆淡的印度尼西亞線生意，最近一週驟然活動起來，許多辦莊和工廠都接到印度尼西亞的新訂單及催促趕期付貨的信件，業務一時顯露繁忙。

自「齋月」旺季過後，印度尼西亞線生意一直冷淡下來，因印度尼西亞在外匯不很充裕的情況下，一般外匯主要限從生產國家或與有貿易協定的國家直接輸入貨物。齋月過後，印度尼西亞入口商只能用「三七外匯」、「土產外匯」、「一年付款」、「工業外匯」等特別向港採購貨物。可是，這些特別輸入的範圍都是很狹的，如「工業外匯」、「一年付款」等並非經常有生意可做，「三七外匯」和「土產外匯」數額有一定的限制，擱置很久的「對港易貨補償外匯」迄今仍未發出。在這般情況下，當地商人向港買貨就不多，所以近兩三個月來運去的貨物，平均每水船約三、四百噸，有時竟少至數十噸。

重開自備外匯輸入

近日貨運突轉活動，主要是印度尼西亞開放自備外匯輸入和新施行的「臨時輸入證」條例（規定上月廿一日以前發出的外匯須在九月十五日以前輸入貨物）一時刺激的緣故。

這次重新開放已於一九五〇年八月禁止自備外匯的輸入，正如印度尼西亞經濟部的公佈所說：「爲了給予在國外存有外匯者利用這筆外匯在印度尼西亞從事經濟建設的機會，同時也爲了能更多的輸入人民必需品。」自備外匯輸入的貨物，由機器及生產器材，擴展至：一、生產器材；二、五金器材，建築材料；三、紡織品；四、運輸工具；五、一些以前列入「獎勵外匯組」的自用物資（其中有許常由港銷去大宗的雜貨）。自備外匯輸入的貨物並沒有規定來源，而且希望以最近速辦法輸入，這兩點都是便利當地入口商向港買貨的，因此，近日用自備外匯買貨的訂單寄港驟增。

以自備外匯來買的貨物，是經由星洲或其他地方轉運，每噸貨運數要增加三十一二元。目前印度尼西亞市場貨價仍高昂，貨物運去還有利可圖，運費多點還不打緊，如果當地市勢有變化，情形又跟着改變，所以訂貨商都要把貨物趕快運去。

印度尼西亞線生意爲何驟好
·本報記者·

臨時輸入證新例

七月二十一日印度尼西亞實行一項「臨時輸入證」條例。這新例大要是入口商自國外運入貨物須先交出「臨時輸入證」，領取這種證並須繳相等於入口貨價百分之二十五至百分之二百的費用。除了若干種貨物（如用自備外匯所輸入的貨物）可以例外免繳「臨時輸入證」費，普通貨物概須繳納。這新例另規定如果入口商在七月二十一日以前已領有「臨時外匯證」，而貨物又可在九月十五日以前運到印度尼西亞者，可免交「臨時輸入證」。因此，有些持有七月二十一日以前發的「臨時外匯證」的印度尼西亞入口商趕急向港買貨，已經訂購的亦催促港商趕期將貨付去。

辦莊工廠趕付貨

因爲有了上述兩種新情況，印度尼西亞線生意馬上活動起來，從辦莊以至廠商都爲趕貨運去而忙。不過，爲了「臨時輸入證」條例而趕貨僅屬一時的現象。

印度尼西亞開放自備外匯輸入，無異替港貨銷去開一新途徑，惟去貨所得的貨款，依例要凍結在銀行，最後要用於投資當地建設，同時，運費又比普通方式去貨增加。所以，現在印度尼西亞商人向港採辦貨物都是選擇利錢最豐厚的如布疋、棉織品、電池等，如果將來印度尼西亞市場貨價仍高，則去貨還有利可圖；不然，則用自備外匯去貨，情勢會有變化。

日棉紡減產率不變 下月仍爲百分十六

【日本十一日航信】通產省十日發表，九月份日本棉紡業的減產率仍爲百分之十六。

按七月份這個減產率爲百分之十二·八，八月份爲百分之十六。因爲美棉輸出補助金制度仍照舊不變，故九月份的減產率也不更改。

顧客吸入三萬三千磅 日本製紗價急升
卅支貨每包漲五十元

【本報訊】日本木製紗價急升。昨天市上成交逾三萬磅。

漲勢最銳的是三十支紗。比起兩天前，有些每包漲了五十元。曬光黑白牌貨，前幾天成每包九百四十元，昨天突以九百九十元的高價成出一萬磅。銀龍牌貨按上同一價格未有做出。彩虹牌貨，每包高叫一千元。有光貨每包只按高十元，即爲九百四十元。

二十支有光木製紗以每包八百七十五元的價格成交二萬磅，成後再按高爲八百八十元（即比前幾高十元）。曬光彩虹牌貨按每包八百九十五元，黑白牌貨按八百九十元，均比前高十五元。

印度棉紗，二十支按價亦見拔硬，觀音企蓮牌每包九百八十五元，首相牌九百八十元。日本三十二支富山牌棉紗，有一宗成每包一千三百八十元。

紅椒乾抬頭
商邱產品每擔漲三四元
新加坡客垂青

【本報訊】紅椒乾市暢，個別產品價格上升，其他土產市情無大變動。

在新加坡客扯購下，商邱紅椒乾價格比前市上漲三、四元，以每擔九十六元成出五噸。益都產品做開十二噸，每擔九十三元。昆都貨，有三噸成每擔七十五元。湖南產品，以每擔八十六元沽出約六噸。西安貨約成交五噸，每擔九十二元。

杏仁底碗粒貨成出五十包，惠州中粒成價由四百五十元至四百八十元。印度中粒次貨，以每擔二百六十元沽出四、五包。

港對西德貿易轉靜
染料田料訂購減少
新貨品續來兜盤 訂者尚寥落

【本報訊】近日港商向西德訂購貨物不多，過去大宗訂購的染料及田料等，現亦大爲減少。

據洋行人士說，西德貨物銷來香港的品種越來越多，染料、工業原料、田料、西藥、五金、呢絨、波龍、罐頭以至洋雜百貨等均有，而且不時有些新品種的貨辦寄來兜生意。惟除了染料、工業原料、田料、小五金等在港已佔有一定地位之外，其他貨品的銷路尚未打開。

最近數週來，染料、工業原料及田料銷路不佳，港商向西德訂購這幾類貨品減少了。染料、田料、原料是過去港商向西德訂購最大宗的，現在也轉淡了，因之對西德訂貨就不多。

目前本是染料的訂貨季節，但今年因外銷少，港商不敢多訂。從前每月向西德訂購各種染料數值有數百萬元，但本月來訂貨不到百萬元。再就鮮經港轉訂西德出產的直接性染料亦告退減，本月來只訂十餘萬元的直接靛而已。

港市場工業原料生意呆淡，有些西德出產的原料貨品訂價還比港市價高，目前販商甚少訂單，洋行所接入的訂單，訂客多屬本地廠家。本月來本地廠家訂購的西德原料，每箱（一百四十五磅）的C.I.F.香港訂價爲一百一十餘元，還算本月中訂貨最大宗的了。西德保險粉及吊白塊的訂價還比港市現貨價高，沒有訂客落單。西德立德粉訂客亦不多，但目前銷路並非很好，訂貨入少，由代理洋行訂來現貨的居多。田料訂貨亦少，主要原因是訂季已過。

西德出產的「波龍」，做牙刷用的，因本港牙刷工業生意淡，訂貨甚少。做釣魚絲用的，訂貨轉增，本月來訂額三、四十萬元，除了一部份是供本地銷售外，大部份是訂客進口外銷的。

近日西德有不少新貨品寄來兜盤，如和尼龍冷同類貨的波龍，每磅訂價爲六元，價雖不算高，但新銷路難於預料，所以商尚未落手。

白米大盤價 每擔漲一元

【本報訊】昨天食米大盤交投疏落，大米每擔漲一元，米碎沒有成盤。

據米商說，由於近幾天來泰國大米運到不多，而且成本價增高，因此市價被牽升。昨天大米成交不足千包。

各種米每擔成價：百分之九十七新米五十九元三毫至六十元，百分之百新米六十元三毫，百分之九十五新米五十六元八毫至五十七元三毫。

新界米價站穩，新花腰每擔四十五元至四十六元，新油粘四十六元，新齡牙粘四十二元至四十三元，新齊眉六十五元至六十七元。

泰客買去千打 浴巾市道暢活
貨商復訂日貨數百打

【本報訊】泰國入口商續買日本浴巾，日本廠方報來訂價平定，本港商人訂購。

本週來，泰國客買續扯去日本浴巾一千打，大盤價企穩。五磅七彩花浴巾每打成二十二元五毫，四磅半提花浴巾每打成二十元，三磅三三七彩花浴巾成十四元。

最近日本廠家放來浴巾訂盤，人造纖維混合棉質浴巾每磅F.O.B.日本口岸爲八毫六仙美金，純棉質浴巾每磅爲九毫一仙美金，近日商人約訂入九月份付船貨數百打，連同前訂而未付船貨約有二千餘打。

各種面巾市銷仍暢，上海皇后巾每打成十三元八毫，麥穗巾每打成六元七毫，雙手巾成四元八毫。日本一磅二五莉花面巾每打五元八毫，街販攬購買。

泰發日外匯 大量買日貨

【本報訊】此間辦莊近接曼谷聯號來信報道，近日泰國在「美援」外匯項下大量批准日貨進口，據接近泰官方的人士估計，批准進口的日貨有鐵釘二十五萬箱，約值七十九萬七千餘美元，鐵條一萬噸，約值一百九十二萬美元，鐵板及瓦坑鐵等數百萬美元。另一方面，有些進口商申請從香港或英鎊區輸入貨物的，經濟部批准的數量目前還沒有顯著的增加。

因此，此間對泰貿易商認爲將來日貨大量運抵泰國之後，可能影響當地貨價下跌，這對港貨銷去是不利的。

瑞士匯價昨天更改

【本報訊】昨日匯豐銀行的瑞士匯牌價又掛高，每百港元兌七四·九三七五瑞士法郎，即比前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。同日瑞士匯銀行買賣價亦改動，賣價由每百港元兌七五瑞士法郎改爲七四·九三七五瑞士法郎，即比前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

生晒荔枝乾 外客買三噸

【本報訊】因辦莊採購，荔枝乾暢銷。福米生晒荔枝乾成交三噸，每擔六百七十元，碼頭交收。惠州圓枝乾，以每擔一百三十三元沽出二百箱。

荷蘭罐頭奶水 訂價將要提高
每箱可能增加一元

【本報訊】據罐頭商消息：罐頭奶水的訂價，每箱將要提高一元，但市價依然定住。

據說，近來荷蘭的奶水出口價，每箱將要提高一元，預計在本月下旬才有新盤報來。

現時此間的罐頭奶水價錢依然定住，如荷蘭花嘜貨每箱（四打）三十五元至三十五元五毫，子母牌約三十二元，其他牌子有低至二十八、九元。

子母牌奶粉價錢亦呆定，一磅裝的批發價每打約三十七元，兩磅半裝的每打八十四元，五磅裝的每打約一百五十元。

開門幾件事
主要物品零售價（單位港元）
八月十三日以香港中央市場價爲標準

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	三·〇〇	絲瓜	一斤	〇·三〇
上豬肉	一斤	三·八〇	青豆角	一斤	一·〇〇
中雞	一斤	五·六〇	番茄	一斤	〇·四〇
鵝	一斤	四·二〇	薯仔	一斤	〇·二五
鴨	一斤	二·四〇	節瓜	一斤	〇·三〇
中蝦	一斤	一·八〇	甕菜	一斤	〇·三〇
白鯧	一斤	〇·四五	多瓜	一斤	〇·三五
花生油	一斤	一·四〇	鯇魚	一斤	一·七〇
油粘米	一斤	〇·六〇	大魚	一斤	一·三〇
上麵粉	一斤	〇·六〇	紅衫	一斤	一·三〇
鷄蛋	十隻	一·五〇	紅坡片	每擔	六·五〇
鴨蛋	十隻	一·六〇	松柴	每擔	六·〇〇

說明：中蝦跌二毫，紅衫跌一毫，絲瓜跌五仙，甕菜漲五仙。

西藥代理商供現貨
每次辦來肺針數萬支應市
歐洲訂盤少報來

【本報訊】據洋行消息：最近歐洲各地的西藥訂盤很少開來，此間代理商多用現貨供應市銷。據說，法國蘇化太先勞價錢陸續下跌，最近每公斤已跌至一元四角二分，約合九十七先令，比前低一先令。此間代理洋行有現貨出售。日本貨則跌至每公斤九十三先令。

太先勞價錢下跌的原因，據說主要是因生產過多，呈供過於求的現象，加以歐洲貨和日本貨競爭，大家均不得不削價拋出。

最近出口客有少量購，每宗約成數千支，每支七毫八仙。這種貨多出口到西貢、南朝鮮等地。據代理商人士說，現時很少肺針的新訂盤開來，他們每次只辦數萬支現貨來應市，等銷完再行起辦。

以前訂進的愛爾蘭利肺針，由於買家疏，據說存貨還有不少，價錢早已跌低至每支六毫八仙，約比成本價低一毫多，所以最近已很少人補貨。

阿斯匹靈粉訂價每公斤仍企住七元左右，披那勿東每磅仍爲十六元餘。

二十萬單位盤尼西林針最近雖有外客探盤，但由於此間存貨甚疏，所以未有成交。

維他命C粉最近新舊貨均各有成，新貨曾以每公斤六十七元成過數百公斤，是出口客扯購。舊貨（色澤黃色的）以每公斤三十六元成過二、三十公斤，是本地客買來製餅之用。

非那士丁粉最近的訂價依然是每磅四元七八毫，但新訂貨的很少，市價按住每磅五元一毫左右。

D.D.T.粉雖臨銷季，但市上買賣很少，每磅約一元七毫。

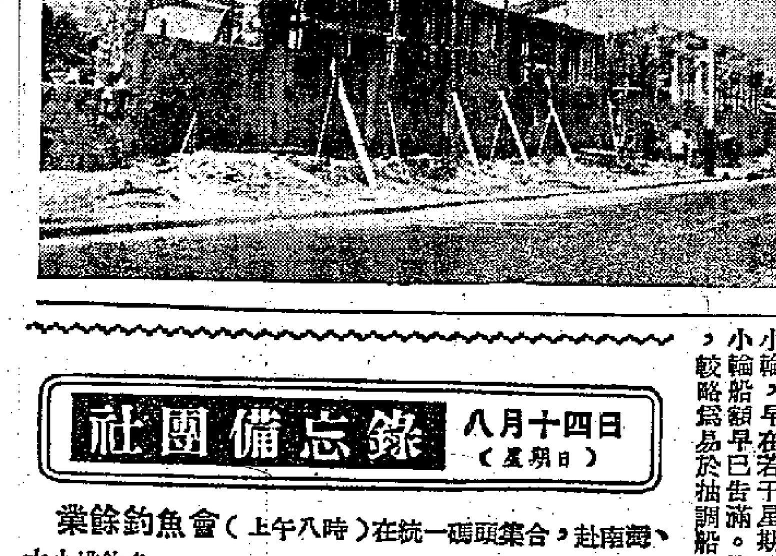
香港新聞

坊眾何處消遣 北角將有樂園
英皇道旁大興土木修建
上月動工本月底可落成

【本報訊】倘若天氣不壞，十多天後，北角居民又多一個消遣的地方。因爲北角區街坊福利會主辦的「坊眾樂園」，正在加工建築，如工程順利，月底可完成。

「樂園」是上月九日開始動工的，至今已可窺其雛型。該園位於北角街坊福利會旁邊，原址是英皇道籃球場。大門向電車路，一進門，便看見兩旁在大興土木，已蓋有幾間房子的骨架。第一座是舞台，打算將來每晚有節目表演，有時還放映電影，台前沒有固定座位，觀眾可在露天地方觀看。第二座房子可能是個圖書室。第三座房子用途卻是「福利」而非「娛樂」，準備在那裏設辦診療所及牙科室。第四座房子最大，是個運動室，可作賽乒乓球等活動。房子面前是塊空地，本來是個籃球場，該會把它改建成爲可兼作溜冰之用。包圍住球場的是塊泥地，將來會鋪上草皮，點綴點綴。

「怎樣才能進樂園呢？」記者曾以此問題詢北角街坊會辦事人，他們說：具體辦法還未定出，但很可能在入場時收一點費用。



道旁的建築物，就是將來的北角坊眾樂園。（本報攝）

澳工聯代表開會 商發展福利教育
去年擴充工人醫療所 並支持社會福利事業

【本報訊】澳門消息：澳門工會聯合總會第六屆工人代表大會，業於前晚九時開幕，出席者一百八十多人。

該次會議提案，共分四項：（一）加強工人保健；（二）發展工人福利；（三）發展工人體育康樂；（四）發展勞工教育事業。

開會後，首由主席梁培致詞說：一年來，澳門工商業蕭條，工人失業日增，該會依靠了全澳工人的團結力量，曾克服重重困難，使工人福利和支持發展社會福利獲得了很大的成績。這些成績是與各社團、各界人士的團結合作的支持分不開的。

他最後說：祖國建設已取得了一定的成就，國際形勢也有了很大的改變，我們應該本着爲了全澳工人的利益和本身所負的責任，做好我們的工作。

該會副理事長甘麗報告一年來會務工作時說：過去一年來，該會會根據了工人的迫切要求，加強同擴大了全澳工人與各界同胞的團結；辦好工人的福利事業；和體育康樂工作、支持和發展了社會的福利事業；擴充了工人醫療所；成立了工人服務部，減輕了工友生活負擔，幫助了工友解決困難。

社團學校海浴遊河
專輪不易租
本月內小輪被訂滿 非假日易獲得機會

【本報訊】天氣炎熱，一般社團學校多向油蔴地小輪公司租船，舉辦海浴遊河，惟據該公司方面消息：由於一般社團學校訂租小輪者眾，公司方面不能盡量供應，因租賃者每多在假期內，而公司所屬的各離島航班，假日須增加班次，須用較多之船隻；同時目前派出給社團學校租賃的小輪，早在若干星期前所預訂者。本月份出賃的小輪船額早已告滿。倘若在非假日欲租賃小輪者，較略爲易於抽調船隻。

華南洋紙商會今天旅行長洲

【本報訊】華南洋紙商會定今天旅行長洲，參加者約七十人，定上午十時在統一碼頭乘輪出發；由該會理事長馮錦聰領隊，副理事長兼遊藝部主任歐啓良、李道任、陳佩鳴、黃永調、梁錦璧、劉廣耀、蘇英池等職員照料，參加者每人三元，包括船費、午膳費在內，下午在長洲自由活動，約四時後回航。

尚武慈善社舉辦 貧民之友

【本報訊】尚武慈善社福利部舉辦「貧民之友」，每組規定二千人參加，第一組已滿額，第二組已有八百餘人。

該社舉辦「貧民之友」，宗旨有四項：「（一）鼓勵大眾推行慈善事業；（二）匡助大眾保持身心健康；（三）解決大眾人生最後問題；（四）養成大眾守望相助、疾病相扶之精神。」年齡最高以六十五歲爲限，但確屬貧苦無靠者，酌情接納。社友年費三元，福利基金六元，逝世除發給帛金外，基金原數發還其家屬。入社時繳證書費二元，合共十元。每組最先加入之三百名，不限年齡，以示優待。

該社社址設在老龍坑街十一號二樓，在九龍城設立分社，電話爲六一二一九號，日夜有人辦公。該社現辦有贈診所，現擬創辦義校。

德教會徵文頒獎 首名捐獎金行善
吳光庭頒獎十人得獎品

【本報訊】香港德教會月前舉辦公開徵文運動，評選結果，錄選十名，依次第排列如下：杜德、鄭瑋、蕭珍、張華、林振、王國廉、郭志揚、郭鈞、陳天健、鄒俊生、陳亦修、陳時中、蕭大文、蔡子翔、余寬華、趙鳳、鄒灝。該會昨午舉行頒獎典禮，由董事長吳光庭主持，到會有馬洪蓀中、黎明等。席上吳光庭致詞，略謂舉辦徵文目的，在提倡文化及社會福利事業等等，並向參加徵文及捐送獎品者致謝。最後頒發獎品，所有入選者均獲頒發獎品，首名並得銀盾一面，獎金一百元；次名得獎金五十元；三名並得獎金卅元。獲首名之杜德，將獎金一百元捐回該會，作慈善經費。

社團動態

西環贈診成績好 東莞義學有學額

【本報訊】西環街坊福利會西醫贈診所，自去月成立以來，每日有七、八十人來診。該診所主理醫師很負責。

▲東莞工商總會辦理的義學，各班名額早已告滿，只六年級尚有少數學位空餘，凡東莞籍貧民子弟，年齡在十三歲以下、程度相當者，可於廿五日親往西營盤第三街該校報名投考。

白廟延期贈醫藥

▲白廟同鄉會舉辦夏季中醫贈醫施藥，由六月開始，原定本月底結束。該會以適來天氣不正常，感冒症甚多，爲照顧貧病同鄉起見，理監事會議決延長一個月，至九月底始行結束。又：該會籌款自置會址運動，昨天首次結算，實收捐款有五千多元。

赤柱街坊會重建

▲赤柱街坊福利會決定將現址拆卸重建，正積極籌募款項。該會會址面積約有萬餘尺，擬建爲兩層建築物，內有禮堂、圖書室、運動室、辦事人員宿舍、休息室等。

龍城徵求明出發

▲九龍城街坊福利會本屆徵求會員運動，由全體理監事擔任徵求隊長，定明天（十五）舉行出發典禮，由理事長許庇毅主持。

三院招商供用品

▲東華三院所需文具、印刷等日用品，採用統一購買辦法，公開招商投承供應六個月所需數量的半數，定明天（十五）下午五時截止投票。

社團備忘錄　八月十四日（星期日）

業餘釣魚會（上午八時）在統一碼頭集合，赴南丫島、大小排釣魚。

百貨商店職員會（上午九時）舉行石澳海浴會。

東莞工商總會（上午九時）在新世界戲院舉行義學畢業頒獎禮。

中國健身會（上午十時）在統一碼頭集合，十一時乘小輪往銀礦灣夏宮舉行海浴大會。

華南洋紙商會（上午十時）在統一碼頭乘船赴長洲旅行。

新界鄉議局（中午十二時）在禮堂召開常務會議。

基督教女傳道會（下午一時）與佐頓道國，少年部聯合在統一碼頭乘專輪往銀礦灣遊河。

杉業行商會（下午九時）在中國酒家舉行新舊任理監事聯歡宴會。

巨輪東來改期十九駛到
嘉士科珍首次訪港
芝利華今早招待遊客貨商

【本報訊】法國郵船公司之萬噸巨輪「東來」號（DONAI，本報前譯作「杜麗」），現改於十九日自日本、釜山、基隆開到，在港起落貨物完畢後，即於明日取道西貢、新加坡、巴生港、哌嚨開往歐陸各港口。現在該公司已開始接受客戶預訂艙位。

該輪時速十七浬。

法國郵船公司的另一艘輪船「嘉士科珍」輪（GASCOGINE，中文譯名是本報暫譯），今日首次由歐洲開到，停在油蔴地海面。

【又訊】渣華郵船公司的新型客輪「芝利華」（TJILUWAH），定今早十一時招待各遊客、付貨人登輪參觀，並環遊香港一週。齊集地點是在北角聯益倉碼頭。該公司此次共發出請柬一千張。

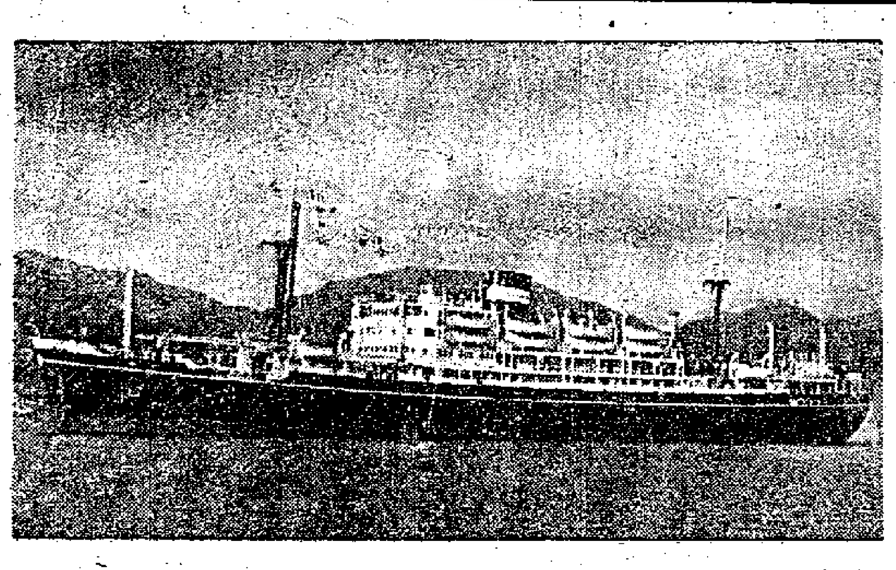
該輪現泊於A字六號泡，預定十六日（星期二）開往新加坡及印度尼西亞港口。截至昨午爲止，該輪已接得貨物一千噸，其中運往印度尼西亞的有四百餘噸，貨目包括有棉紗、棉織品、搪瓷器皿和小型機器等。

該輪共有客位千餘個。

勝高剌今離港 載出貨六百噸

【本報訊】鐵行代理之大鴨家「勝高剌」輪，定今日離港開往新加坡、哌嚨、仰光及加爾各答，載出貨物約六百噸，其中運往新加坡的佔三百噸，運往哌嚨、仰光及加爾各答的則各爲一百噸。據悉，運往加爾各答的全屬電筒與電珠。

「勝高剌」的最高航行速度可達每小時十八浬。此外，「沙丹拿」（SIRDHANA）及「新地亞」（SANTHIA）也是同一類型的大鴨家輪（重萬餘噸，客、貨兼載）。該三輪以後均每隔十五天從香港開赴上述港口一次。



這就是大鴨家勝高剌

該輪今天開往星、仰，船重萬餘噸，有客位一千六百二十個。由鐵行船公司代理。

交通指南

鐵力富今晚走 載出貨物約千餘噸 包括薯粉桂皮等貨

【本報訊】華林洋行代理之南斯拉夫貨輪「鐵力富」號（TRIGLAV），定今晚離港取道石叻、哌嚨、仰光及中東各埠開返歐洲。據悉，該輪這次載往東南亞及中東港口的貨物有千餘噸，其中包括薯粉、桂皮及各類雜貨。

寶波去越 今日啓程 大順康改期走

【本報訊】德明行代理的法旗輪船「寶波」號（BER BERE），定今早九時開往西貢，載出藥材、雜貨等一百餘噸。據悉，該輪約航行八十四小時即可到達目的地。

又據永寧船務公司消息，原定明（十五）日開往曼谷之貨輪「大順康」號，現因等候客戶趕貨出口，可能改於十六日開行。

燕化賓明日去東非

【本報訊】銀行公司之「燕化賓」輪，定今日下午由日本開到，載來雜貨數十噸，停泊於A字五號泡。她在港接入八百噸貨物之後，將於明晚開往東、南非港口。據悉，港商付出的貨物，仍以搪瓷器皿、棉織品和襯衫居多。現時每噸雜貨運往東、南非洲的運費，爲二百四十先令。

本月下旬銀行公司還有一艘船開往東、南非，該輪爲「埃特賓」號（ETTRICK BANK），定於廿五日自日本來港，廿六日離港開行。

按，上述兩輪均航往毛里求斯、貝拉、馬士、德班、開普敦、蒙巴薩等非洲港口。

寶加拿大號 明日由美國經基隆到
偉伯奇馬士基由日來

【本報訊】捷成洋行的另一貨輪「偉伯奇馬士基」號（VIBEKE MAERSK），將於明天自日本抵港，載來香港的貨物約七百噸。該輪將停在B十一號泡卸貨及裝貨，而於同日下午開往印度尼西亞。

捷成洋行屬下的另一貨輪「寶加拿大」號（BOW CANADA），也將於明天從美國經基隆到達香港。該輪將停在A四號泡卸貨及裝貨。據捷成洋行宣稱，該輪運來香港的貨物共三百噸，其中有一百噸貨是在基隆收的。

業興開越
載出水貨、織品一批

【本報訊】據順昌航業有限公司消息，昨天下午開往西貢、金邊的「業興」輪（S.S.D EBORA），運去滿載的貨，共五百餘噸，貨物中包括蒜頭、生果、藥材、紡織品及洋雜等。

四川開基隆 星期一抵埗

【本報訊】太古公司之定期客船「四川」號，已於昨日下午五時離港開往基隆，載出貨物四十噸，其中大部份爲藥材。該輪預定星期一日可到基隆。

印度怡美利輪今赴日本各港 和星明日由星洲來

【本報訊】福來公司代理之「印度怡美利」輪（REBEVERETT），定今日下午離港開往名古屋、神戶、橫濱、大阪等日本港口，載出貨物約三百噸，其中以北芥籽、芝麻籽等佔數較多。

又，「和星」輪（STAR ARCTURUS）定明日自新加坡開到，現在福來公司已開始接受運往日本之貨物，昨日有客預訂三百箱松香的艙位。

飛機時刻

今日到港班機
㈠民航　東京、台北來　正午十二時十分到
㈡港航　東京、台北來　下午一時到
㈢快達　悉尼來　下午三時十五分到
㈣泛美　舊金山、火奴魯魯、東京來　下午五時十五分到
㈤國泰　新加坡、曼谷來　下午六時零五分到

今日離港班機
㈠國泰　往馬尼拉　開上午九時
㈡泛美　往東京、火奴魯魯、舊金山　開上午九時卅分
㈢英國海外　往新加坡　開上午十時
㈣民航　往台北、沖繩、岩國　開下午四時卅分

明日到港班機
㈠泛美　舊金山、火奴魯魯、東京來　上午七時四十五分到
㈡泰航　曼谷來　上午八時到
㈢英國海外　東京來　上午七時卅五分到
㈣日航　東京、沖繩來　上午九時卅分到
㈤印航　孟買、曼谷來　下午三時十分到
㈥英國海外　新加坡來　下午三時廿五分到
㈦菲航　馬尼拉來　下午四時四十五分到
㈧英國海外　倫敦、曼谷來　下午四時五十五分到
㈨國泰　馬尼拉來　下午五時到

明日離港班機
㈠英國海外　往曼谷、倫敦　開上午八時四十五分
㈡快達　往岩國　開上午九時
㈢泰航　往台北、東京　開上午九時卅分
㈣日航　往沖繩、東京　開正午十二時
㈤國泰　往西貢、新加坡　開正午十二時
㈥泛美　往曼谷、紐約　開下午二時卅分
㈦泛美　往東京、火奴魯魯、洛杉磯　開下午三時卅分
㈧印航　往東京　開下午四時
㈨泛美　往馬尼拉、關島、火奴魯魯、舊金山　開下午五時
㈩菲航　往馬尼拉　開下午五時十五分

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
星加坡	SINGAPORE	歐洲	8月16	鐵行
亞特那士	ATREUS	利物浦	8月16	太古
格蘭總統	PRES. GRANT	歐洲	8月17	總統
大科路加	TRAFALGAR	歐洲	8月18	多利順
東來	DONAI	歐洲	8月19	法郵
熱海丸	ATAMI MARU	歐洲	8月20	天祥
忌連佳	GLENGYLE	倫敦鹿特丹	8月23	渣甸
棕櫚統	PALMETTO MARINER	歐洲	8月26	總統
亞洲	ASIA	熱那亞	8月27	天祥
歌賦	CORFU	倫敦	8月27	鐵行
蘇丹	SUDAN	歐洲	8月28	太平
亞拉斯達士	ADRASTUS	利物浦漢堡	8月28	太古
樂富臣	LOVCEN	的雅來茲加	8月30	華林
愛邊娜	ELPENOR	歐洲	9月1	太古
寶納城	CITY OF POONA	歐洲	9月3	銀行
愛麗亞	ERRIA	歐洲	9月4	寶隆
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	歐洲	9月5	天祥
士打順達	STRAAT SEONDA	歐洲	9月6	渣華
阿蘇丸	ASO MARU	歐洲	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月6	太古
邊路打	BENALDER	倫敦	9月6	洛士利
比那路方	BELLEROPHON	歐洲	9月6	太古
軒路華	HANNOVER	歐洲	9月7	捷成

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
格蘭總統	PRES. GRANT	喀拉蚩孟買	8月17	總統
星加坡	SINGAPORE	亞丁港	8月17	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	孟買喀拉蚩	8月18	福來
大科路加	TRAFALGAR	亞丁蘇德港	8月18	多利順
熱海丸	ATAMI MARU	亞丁港	8月20	天祥
德生	TAK SANG	加爾各答	8月22	渣甸
忌連佳	GLENGYLE	孟買亞丁	8月23	渣甸
萬世丸	BANSEI MARU	加爾各答	8月25	美邦
棕櫚統	PALMETTO MARINER	加爾各答孟買	8月26	總統
歌賦	CORFU	孟買亞丁港	8月27	鐵行
亞洲	ASIA	喀拉蚩亞丁港	8月27	天祥

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	泗水雅加達	8月16	捷成
顯生	HIN SANG	山打根	8月16	渣甸
芝利華	TJILUWAH	雅加達孟加錫	8月16	渣華
嘉泰	ROSITA	西貢	8月17	嘉豐
亞特那士	ATREUS	星洲	8月17	太古
星加坡	SINGAPORE	星洲科侖坡	8月17	鐵行
亞魯士	AROS	馬尼拉山打根	8月17	天祥
格蘭總統	PRES. GRANT	馬尼拉星洲	8月17	總統
福星	STAR BETELGEUSE	星洲科侖坡	8月18	福來
大科路加	TRAFALGAR	星洲	8月18	多利順
民興	ELSBETH	西貢金邊	8月18	順昌
東來	DONAI	西貢星洲	8月19	法郵
海后	HOI HOUW	星洲哌嚨	8月19	捷順
利來	AKRON LILY	時巫婆羅洲	8月19	德安
熱海丸	ATAMI MARU	星哌	8月20	天祥
大寶通	PRONTO	金邊曼谷	8月20	會德豐
新利華利	SUNNYVILLE	星哌	8月20	銀行
厚文	HOUTMAN	星洲	8月21	渣華
德生	TAK SANG	星哌	8月22	渣甸
麥堅尼總統	PRES. MACKINLEY	馬尼拉	8月22	總統
保士	PRODUCE	曼谷	8月22	寶隆
寶樹雲	BOISSEVAIN	新加坡	8月22	渣華
忌連佳	GLENGYLE	星哌仰	8月23	渣甸
芝本鐸	TJIPONDOK	雅加達泗水	8月23	渣華
海島郵	ISLAND MAIL	馬尼拉	8月23	福來
赫信士泰	HESSENSTEIN	馬尼拉	8月24	捷成
萬世丸	BANSEI MARU	星哌	8月25	美邦
海夫	HERVAR	古晉山打根	8月26	多利順
棕櫚統	PALMETTO MARINER	星洲	8月26	總統
古洲統	OLDCOLONY MARINER	宿務馬尼拉	8月26	美輪
歌賦	CORFU	星洲哌嚨	8月27	鐵行
亞洲	ASIA	星洲	8月27	天祥
奉天	FENGTIEN	雅加達泗水	8月28	太古
雲南	YUNNAN	曼谷	8月28	太古
山澄丸	YAMAZUMI MARU	星哌科侖坡	8月28	大南
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	雅加達孟加錫	8月28	捷成

上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
亞拉斯達士	ADRASTUS	上海	8月19	太古
漢陽	HAN YANG	滬津青島	8月21	太古
湖南	HUNAN	上海青島天津	8月24	太古

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
顯生	HIN SANG	高雄	8月16	渣甸
和星	STAR ARCTURUS	神戶大阪	8月16	福來
利好	LISHOLT	日本	8月16	美邦
嘉士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	8月18	捷成
百利路	LIBERAL	釜山	8月19	德安
郵鋒	PIONEER MAIL	日本	8月19	美輪
萬加那	MANGALORE	日本	8月20	太古
四川	SZECHUEN	基隆	8月20	太古
大利年	TALLEYRAND	橫濱	8月20	天祥
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	8月20	渣華
中國運輸	CHINA TRANSPORT	日本	8月20	渣甸
柯馬拉	ORMARA	日本	8月22	鐵行
寶利	POLLUX	釜山	8月22	寶風
皇嘉拉泰	WANGARATTA	日本	8月22	美邦

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
忌連萊	GLENROY	日本	8月23	渣甸
彰德	CHANGTE	日本	8月23	太古
長沙	CHANGSHA	日本	8月24	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	8月24	捷成
南海丸	NANKAI MARU	日本	8月24	東方
湄南	MEINAM	基隆日本釜山	8月25	法郵
晉德吉	GROOTEKERK	日本	8月26	渣華
福州	FOOCHOW	釜山日本	8月28	太古
海順	HELIOS	日本	8月29	多利順

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東來	DONAI	法屬非洲	8月19	法郵
熱海丸	ATAMI MARU	蘇丹	8月20	天祥
天馬士	TAMESIS	南非	8月20	天祥
厚文	HOUTMAN	塞舌耳蒙巴薩	8月21	渣華
寶樹雲	BOISSEVAIN	毛里求斯南非	8月22	渣華
埃特賓	ETTRICK BANK	貝拉開普敦	8月26	銀行
棕櫚統	PALMETTO MARINER	南非	8月26	總統
亞洲	ASIA	南非西非	8月27	天祥
萬顯士	VAN HEUTSZ	塞舌耳貝拉	9月6	渣華
士打順達	STRAAT SEONDA	南非	9月6	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
嗒化臣總統	PRES. JEFFERSON	洛杉磯紐約	8月16	總統
利好	LISHOLT	美國	8月16	美邦
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	8月17	總統
嘉士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	洛杉磯紐約	8月18	捷成
郵鋒	PIONEER MAIL	美國	8月19	美輪
萬加那	MANGALORE	美國	8月20	太古
天馬士	TAMESIS	美國	8月20	天祥
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國	8月20	渣甸
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美國	8月22	總統
皇嘉拉泰	WANGARATTA	美國	8月22	美邦
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	火奴魯魯美國	8月24	總統
金熊	GOLDEN BEAR	美國	8月25	美輪
棕櫚統	PALMETTO MARINER	美國	8月26	總統
印度郵	INDIA MAIL	美國	8月26	福來
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	8月30	和捷
寶根華利	BOUGAINVILLE	洛杉磯舊金山	8月30	銀行
中國郵	CHINA MAIL	溫哥華砵蘭	8月31	福來
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	9月3	捷成
亞積士	AJAX	美國	9月5	太古
芬田	FERNFIELD	美國	9月5	多利順

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	8月16	太古
雪梨丸	SYDNEY MARU	奧克蘭威靈頓	8月16	東方
亞魯士	AROS	悉尼	8月17	天祥
南京	NANKIN	悉尼墨爾本	8月21	鐵行
東榮	EASTERN GLORY	悉尼墨爾本	8月28	渣甸
東方	EASTERN	澳洲	9月6	鐵行

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
星加坡	SINGAPORE	日本	8月16	鐵行
格蘭總統	PRES. GRANT	美國神戶	8月16	總統
夏美蓮	HERMELIN	曼谷	8月16	多利順
嘉泰	ROSITA	金邊	8月16	嘉豐
亞那斯達士	ADRASTUS	英國星洲	8月16	太古
亞魯士	AROS	日本	8月17	天祥
芝沙丹尼	TJISADANE	南美南非星洲	8月17	渣華
嘉士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢	8月17	捷成
寶利	POLLUX	日本	8月17	寶風
福星	STAR BELEGEUSE	日本	8月17	福來
波斯亞士	PERSEUS	英國星洲	8月18	太古
四川	SZECHUEN	基隆	8月18	太古
利來	AKRON LILY	婆羅洲	8月18	德安
海后	HOI HOUW	星洲哌嚨	8月18	捷順
大科路加	TRAFALGAR	馬尼拉	8月18	多利順
東來	DONAI	基隆釜山日本	8月19	法郵
漢陽	HAN YANG	星洲	8月19	太古
愛邊娜	ELPENOR	英國星洲	8月19	太古
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	8月19	銀行
郵鋒	PIONEER MAIL	西貢	8月19	美輪
萬加那	MANGALORE	西貢	8月19	太古
熱海丸	ATAMI MARU	日本	8月19	天祥
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國馬尼拉	8月20	渣甸
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	8月20	渣華
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	8月20	太古
湖南	HUNAN	天津青島大連	8月20	太古
大利路蘭	TALLEYRAND	美國宿務	8月20	天祥
南京	NANKIN	日本	8月20	鐵行
天馬士	TAMESIS	馬尼拉	8月20	天祥
厚文	HOUTMAN	上海	8月20	渣華
海夫	HERVAR	婆羅洲	8月20	多利順
保士	PRODUCE	日本	8月21	寶隆
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美日	8月21	總統
非麥士	PHEMIUS	英國星洲	8月21	太古
雲加德	WANGARATTA	美國馬尼拉	8月21	和捷
忌連萊	GLENROY	歐洲星洲	8月21	渣甸
柯馬拉	ORMARA	波斯灣喀拉蚩孟買	8月21	鐵行
仙拿	SIENA	歐星西貢	8月22	寶隆
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	8月22	美輪
長沙	CHANGSHA	澳洲馬尼拉	8月22	太古
東榮	EASTERN GLORY	日本	8月22	渣甸
若島丸	WAKASHIMA MARU	星洲哌嚨	8月22	太平
海島郵	ISLAND MAIL	美國	8月23	福來
南海丸	NANKAI MARU	加爾各答星洲	8月23	東方
歌賦	CORFU	英國星洲	8月23	鐵行
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲星洲	8月23	捷成
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美日本馬尼拉	8月23	美輪
晉德吉	GROOTEKERK	歐洲新加坡	8月23	渣華
萬世丸	BANSEI MARU	日本	8月24	美邦
湄南	MEINAM	歐洲西貢	8月24	法郵
亞洲	ASIA	歐洲星洲	8月24	天祥
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	美國馬尼拉	8月25	銀行
古洲統	OLD COLONY MARINER	舊金山	8月25	美輪
新地亞	SANTHIA	加爾各答仰光	8月25	鐵行
棕櫚統	PALMETTO MARINER	美國馬尼拉	8月25	總統
埃特賓	ETTRICK BANK	日本	8月25	銀行
雲南	YUNNAN	神戶	8月26	太古
印度郵	INDIA MAIL	美國馬尼拉	8月26	福來
福州	FOOCHOW	孟加錫	8月26	太古
美密頓	MYRMIDOM	美國	8月26	太古
奉天	FENGTIEN	神戶上海	8月26	太古
亞仙尼士	ALCINOUS	歐洲星洲	8月26	太古
民多路	MINDORO	歐洲星洲馬尼拉	8月27	太平
蘇丹	SUDAN	日本	8月27	太平
山澄丸	YAMAZUMI MARU	日本	8月27	華商行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印度	8月27	捷成
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	神戶	8月27	捷成
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國基隆	8月28	捷成
海順	HELIOS	婆羅洲	8月28	多利順
樂富臣	LOVCEN	歐洲	8月28	華林
寮國	LOAS	歐洲西貢馬尼拉	8月29	法郵
陸鋒	PIONEER LAND	美國大西洋海港日本	8月29	美輪
飛剪	FLYING CLIPPER	美歐星洲	8月29	和捷
夏利睦	HERMOD	曼谷	8月29	多利順
奧沙打	OZARDA	喀拉蚩孟買	8月30	鐵行
蘇律	SURAT	英國海峽	8月30	鐵行
寶根華利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	8月30	銀行
安地勞查士	ANTILOCHUS	歐洲星洲	8月30	太古
羅賓	ROYBANK	非洲星洲	8月31	銀行
中國郵	CHINA MAIL	美國菲律賓	8月31	福來
銀光丸	GINKO MARU	日本	8月31	東方
西圖士	CITOS	澳洲	9月1	天祥
菲島怡美利	NOREVERETT	星洲	9月2	福來
邊路打	BENALDER	英國星洲	9月2	洛士利
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西貢	9月2	捷成
大烈頓	TRITON	歐洲	9月2	多利順
寶納城	CITY OF POONA	日本	9月2	銀行
芬潭	FERNGULF	美國日本	9月2	多利順
隆和丸	RYUWA MARU	日本	9月3	東方
寶利華利	BONNEVILLE	美國宿務	9月3	多利順
愛麗亞	ERRIA	日本	9月3	寶隆
奧路夫馬士基	OLUF MAERSK	美國基隆	9月3	捷成
亞積士	AJAX	西貢	9月4	太古
美麗谷	MINIKOI	歐洲馬尼拉	9月4	太平
東方	EASTERN	日本	9月5	鐵行
富來	ARAFURA	澳洲馬尼拉	9月5	鐵行
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲星洲	9月6	鐵行
西蒙吉	ALMKERK	歐洲馬尼拉	9月6	渣華

今日明日出入口船隻

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
德和	TEH HU(晨早)	釜山	油蔴地	德安
鐵力富	TRIGLAV(下午五時)	星洲中東歐洲	B17	華林
勝高剌	SANGOLA(下午五時)	星哌仰	A1	鐵行
興達丸	INDUS MARU(下午)	孟買喀拉蚩	A16	東方
興立	HENRIK(下午五時)	古晉山打根	B29	多利順
四達	CEDAR(下午)	婆羅乃	油蔴地	邦碧
印度怡美利	REBEVERETT(下午)	神戶橫濱大阪	B11	福來
飛行貿易	FLYING TRADER(下午)	日本美國	A4	和捷
寶波	BER BERE(上午九時)	西貢金邊	油蔴地	德明行
東方太子	EASTERN PRINCE(半夜)	神戶美國	九龍倉	渣甸

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
相模丸	SAGAMI MARU(上午七時)	歐洲星洲	A7	天祥
海英	HOI YING(上午六時)	星洲曼谷	A12	捷順
日州丸	NISSHU MARU(上午十一時)	日本	九龍碼頭	振洪洋行
燕化賓	INVERBANK(下午五時)	日本	A5	銀行
伊利沙白碧琪	ELIZABETH BAKKE(下午)	星洲	A8	鐵行
雪梨丸	SYDNEY MARU(中午)	日本	A3	東方
東方太子	EASTERN PRINCE(上午七時)	美國馬尼拉	九龍碼頭	渣甸
嘉士科珍	GASCOGINE(上午十時)	歐洲	油蔴地	法郵

明日出口船隻

船	名	開往港口	公司
春生	CHUN SANG	星哌加爾各答	渣甸
相模丸	SAGAMI MARU	菲島日本美國	天祥
大順康	TAI SEUN HONG(或後日開)	曼谷	永寧
湖北	HUPEH	滬津青島	太古
海英	HOI YING	滬津青島	捷順
羅基雲	ROGGEVEEN	上海日本	[illegible]
伊利沙白碧琪	ELIZABETH BAKKE	日本美國	[illegible]
燕化賓	INVERBANK	南非英屬東非	銀行

明日入口船隻

船	名	開來港口	公司
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	東方
和星	STAR ARCTURUS	星洲	福來
利好	LISHOLT	美國馬尼拉	美邦
嗒化臣總統	PRES. JEFFERSON	爪哇港口馬尼拉	總統
亞特那士	ATREUS	歐洲星洲	太古
安平	ANPING	基隆	[illegible]記
寶加拿大	BOW CANADA	美國基隆	捷成

截郵時間

今日空郵（星期日）
泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、台灣、日本　下午六時
平郵
澳門　下午二時

明日空郵（星期一）
印度支那、馬來亞、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭、日本　中午十二時
關島、夏威夷、美國、加拿大、菲律賓　下午二時
台灣、沖繩、美國、緬甸、印度、巴基斯坦、英國、歐洲、日本　下午六時
平郵
中華人民共和國　上午九時卅分
印度支那、泰國、日本、加拿大　下午一時
澳門　下午二時、六時
澳洲　下午四時

香港 中國旅行社有限公司舉辦
第一次澳洲遊覽團
報名日期：八月八日至九月二十日
出發日期：十一月八日
一切旅行證件及簽證，敝公司均可代爲辦理
詳情請逕向敝公司面洽
地址：大道中六號二樓
電話：二一八二六　二三六〇〇　三六〇一一

上海運一聯滬港聯運零擔直通車
第129次車（車號59067）即將抵達九龍，請各收貨人準備單手續，以利車到時卸貨爲荷
香港永達行股份有限公司啟
大道中四號四樓　電話：二六四七八

深圳 聯興行
鐵路運輸・報關
深圳新市場直街十四號
電話二二三　電報掛號五一一四

香港 新聯公司
進出口貿易・水陸運輸
香港干諾道中一三〇號二樓
電話 30537　電報掛號 一三〇六

香港深圳 開源莊運輸行
鐵路運輸 快捷忠誠
港行：機利文新街十六號　電話：二七九〇三
圳行：新市場直街廿三號

萬噸新型快船「東來」S/S "DONAI"（時速十七海哩）
八月十九日落貨 即日開行
直往西貢，北非，歐洲
法國郵船公司啓
香港干諾道中五號皇后行樓下　電話二六六五一

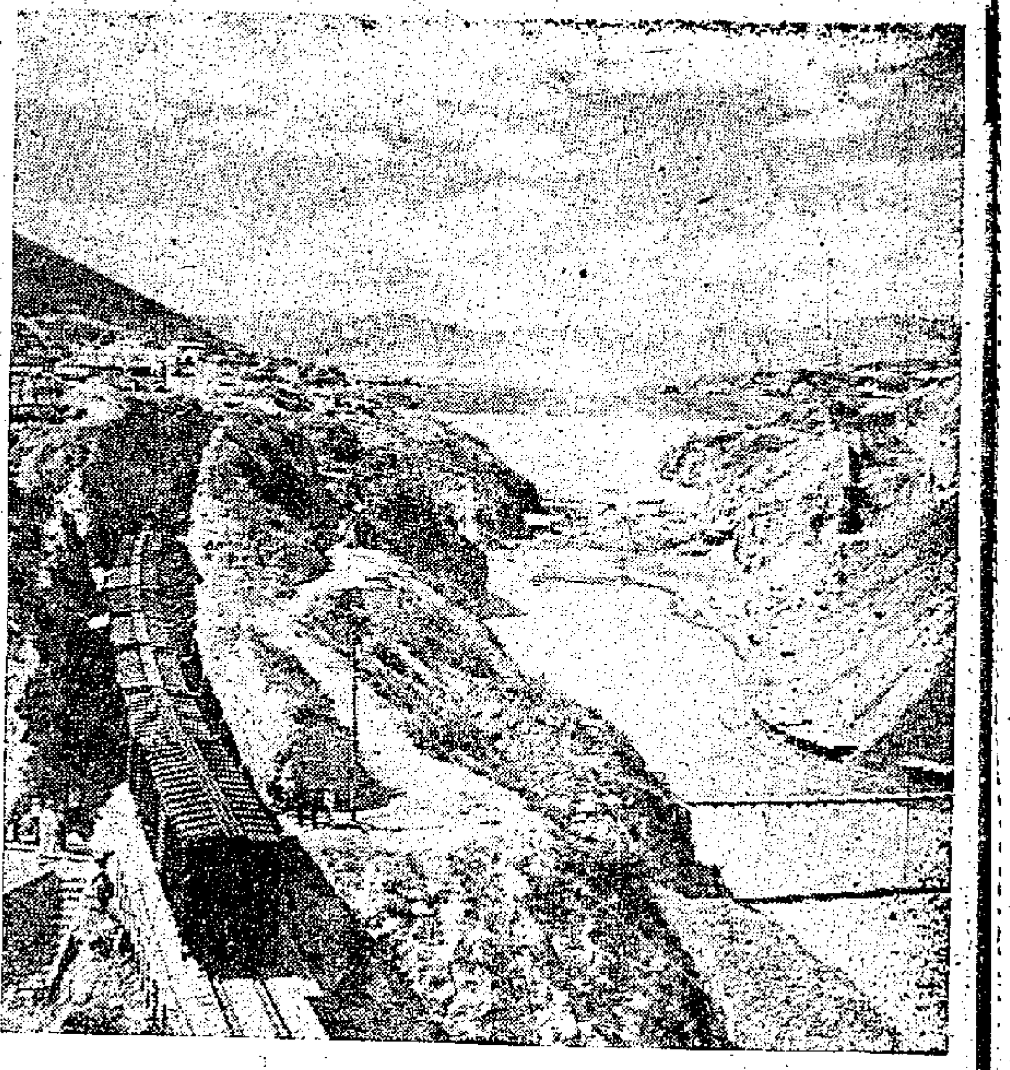
海英 M.S. "HOI YING"
直放 天津 青島 上海
準期八月十四日落貨 十五日早開行
客貨附載請駕臨敝公司接洽　是街文咸西街六十八號
電話：二二零零七一　二五九八六
捷順船務公司啓

YAMASHITA LINE
山澄丸 S/S "YAMAZUMI MARU"
準於八月廿七日落貨八月廿八日開行
直放 星加坡 庇哪 哥侖布 孟買 喀拉蚩
貴客付貨請駕臨敝公司或接洽處華商行
地址：干諾道中一五九新光酒店地下　電話：三七八二九，二七二七八
代理：大三輪船有限公司　地址畢打行六〇七　電話：三南三五三七，二八八二〇

利航 大減價
港開下午二時　澳開半夜一時
價票：大倉 二元　尾樓 二元　單人床 四元
西餐樓 五元　西餐房 七元　單人房 十元
接洽處永樂街52號　定票電話 22555 20021

港澳 佛山輪船
每日港開 下午二時半
澳開 半夜二時正
大倉一元　尾樓二元　餐樓五元　雙房八元
床位三元　唐房六元　單房十元
沽票定處：元安碼頭　電話二四七三七

每日畫刊



→永定河西岸環繞官廳水庫而過的豐沙鐵路。

→在官廳水庫湖畔的山巒上新栽的兩萬多株楊柳和菓樹。

←參加世界青年聯歡節的我代表經過華沙市街，後面的高樓爲斯大林文化科學宮。

←全國少年兒童科學技術和工藝作品展覽會。這是水池裏的小電動艦艇。

←粵東木偶戲「張四姐下凡」。

↓粵東木偶戲「化子進城」。

原子公開和國際局勢

七日談　施君玉

是週也，日內瓦坦誠相見，南朝鮮殺氣騰騰；和解已露端倪，惡勢力尚不死心。

博得全部光榮

在和平利用原子能國際會議上，原子能秘密被揭開了。從英美通訊社的報道中，不難看出，在這次會議中，最受注目的是蘇聯。

在會議的第一天，合衆社記者泰克斯頓寫道：「俄國展示了自己的原子能器械，博得了第一天的全部光榮」。西方的科學家都認爲，蘇聯在和平利用原子能的各方面的成就，「獲得了不平凡的和出人意外的成就」。

西方的記者更注意到蘇聯公開一切的光明磊落的態度。

全世界第一個原子能發電站的內容完全公佈了，蘇聯的科學家還孜孜不倦地答復了美英等國科學家所提出的問題。

路透社還告訴我們：第一個全部公佈原子分裂過程的，又是蘇聯；而且公佈之後，還使西方的科學家「吃驚不止」。

秘密公開了

在不久以前還是極機密的東西，現在公開出來了。這種開誠佈公地交流經驗，必將大大促進原子能科學的進展。

這再一次證明，科學上的成就是應該屬於全人類的，只有大家把自己的成就放在一起，才能使科學迅速進展。彼此不分界域，真誠合作，這本來是科學家的理想。然而，這個理想從來沒有全部實現過。自原子能被發現而用於軍事後，這個理想更大大打了折扣。各國把有關原子能這一重要部門的發現和發明都秘密起來，自然會遲緩科學的進步。

現在，這種情況可以改變了。這將大大有利於這一部門科學的進步，爲人類創造巨大的幸福。

同時，各國把以前的極端秘密的資料公開出來，也必然會增加各國之間的相互信任，爲緩和國際緊張局勢作出貢獻。

邪不勝正

這樣的會議在幾年前、甚至幾個月前還是不可能的，而現在卻可能了。這是最近國際間開出的新局面的一個象徵。

這個新局面在許多方面都表現出來。美國「新聞週刊」駐美國西岸的記者看到了這個變化，他說：一年前，不需要真的舉行中美會談，只要美國政府稍露口氣，問問是否適宜舉行中美會談，就會「全國嘩然，喧聲四起，鬧得像香港過新年一樣」。

然而現在呢？美國政府宣佈要和中華人民共和國舉行會談，而「引起的不是叫囂，也不是咕噥，而是廣泛的點頭稱是。」

當然，一年前所謂「全國嘩然」，也只是少數人的「喧聲」而已。但無可否認的，當時在美國那邪氣蓋過了正氣；只有少數人敢「嘩然」，而一般人卻不敢作聲。

現在卻不同了，正氣上升了，一般人敢「點頭稱是」了，而少數人的喧嘩卻被壓住了。美國的報紙已經在說，美國要「忍痛地重新估計」它的對華政策了。

不許某些勢力蠢動

當然，這些少數人雖然停止了叫囂，但並沒有停止活動。

正在國際局勢好轉的時候，正在中美舉行會談的時候，李承晚居然要破壞停戰協定，甚至要恢復朝鮮戰爭，這顯然不是偶然的。值得注意的是，美國政府中人竟然公開「同情」李承晚這種行爲。

我國外交部一針見血地指出了李承晚這種行爲的來源：「目前出於有關各方的努力，遠東局勢出現了一定程度的緩和。李承晚集團威脅着要採取的行動，正是國際上某些勢力企圖破壞這種形勢的一個陰謀，如果不加以制止，必將帶來極其嚴重的後果。」

我外交部聲明有力地指出，有關各國、尤其是美國責無旁貸，必須採取有效措施，制止李承晚這種行動，以鞏固朝鮮停戰狀態。並應迅速舉行一次有亞洲國家廣泛參加的遠東會議，來謀求朝鮮問題的和平解決。

李承晚這種行動表明，國際戰爭惡勢力像毒蛇一樣，一個地方壓下去了，它又會在別的地方冒出頭來。爭取和平的努力必須隨時警惕，不許它在任何地方探頭。

很明顯地，當整個遠東局勢有所改善時，決不許這種惡勢力節外生枝。李承晚的行動更使人迫切感到，舉行一次遠東會議，是更急不容緩了。

誰破壞協定？

李幫攻擊中監會的原因

馮湄

朝鮮戰爭停止後，中立國監察委員會不久就成立。中監會在開始時有二十個視察小組，在雙方的十個後方口岸或臨時出動到各地進行視察工作。

中監會開始工作後，不斷發現美方破壞停戰協定、偷運作戰物資進入南朝鮮以武裝李承晚軍事件。據中監會去年四月底所提報告：截至去年四月十五日止，美方非法運入各種類型的作戰飛機共達二百七十四架。中立國視察組在南朝鮮口岸查獲美方以零件和拆散件名義運入大批作戰物資，截至去年二月底止，這些零件至少可以裝配成各種口徑的砲和榴彈砲四百六十五門，各種口徑的機關槍一千三百六十五挺，各種口徑的火箭砲六千四百門，各種口徑的迫擊砲一百四十五門。這些數字僅僅是被發現的小部分事實。此外，美方還以出口時多報，進口時少報，出口時以零報整的方法，運進不少作戰物資。

例如在一九五三年九月四日，釜山視察小組發現碼頭上有一批木箱。據美軍解釋，木箱裏是罐頭物品。但是經視察組打開箱子一看，發現其中有的裝滿完整的迫擊砲砲筒，有的裝着迫擊砲砲架，有的裝着迫擊砲的瞄準器；全部合起來，可以裝配成一百○六門的新式迫擊砲。美方還說這些拆散件，不能作武器論。

由於中監會的存在，美方不能肆無忌憚地運入增援物資，所以美方採用各種方法，限制和阻撓中監會的活動，甚至毆打、加害視察員，瑞典拉爾遜上尉曾被美兵打傷，釜山視察組捷克人員曾在寓所外受槍擊。

相反的，朝中方面對中監會的活動完全採取協助和合作的態度。視察人員在朝中地區甚至在夜間也能進行抽查工作。從一九五三年八月以後的九個月中，中監會人員就在朝中地區進行九百三十二次的抽查，證明朝中方面是嚴格遵守停戰協定的。

美方也曾向中監會誣告朝中方面有非法運入作戰物資的行爲。例如美方於今年二月致中監會的信中就提出這類誣控。但是經兩個中立國視察小組在現場調查的結果，證明美方所提控告是不確實的。中監會曾就此事備函將調查結果通知雙方。

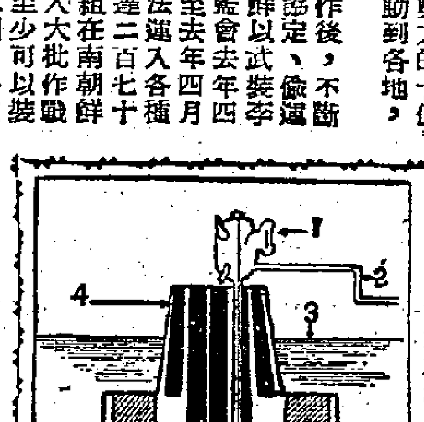
事實證明，中立國監察委員會的活動，對朝鮮停戰協定的實施，有積極的作用。有了中監會的存在，美方不能完全放手運入作戰物資，因而要片面解散中監會，特別對捷、波工作人員視作眼中釘。但是盡管如此，在南朝鮮最近以暴力威脅中監會後，中監會已嚴正聲明，表示將繼續履行它的任務。

什麼是「壓氣沉箱法」？什麼是「管柱鑽孔法」？

戈健

武漢長江大橋，將橫跨一千多公尺寬的長江。橋下需要有許多座橋墩。因爲將來要讓大輪船在橋下駛過，所以橋墩必須建築得很高。橋墩是要從江底建築起來的。必須在橋墩下面打許多樁子，把鬆軟的泥土挖淨，才可把橋墩基礎建築在岩頭上面。

在深水的江底挖泥土，以前是採用壓氣沉箱法。用一個很大很高的大沉箱，把沉箱浮到橋墩的位置上，一面在沉箱上面建築橋墩，沉箱就漸漸壓到水底裏去，等壓到江底的泥土上面，就可用人工和機器，把沉箱下面的泥沙挖掉，然後灌澆水泥混凝土，沉箱就成爲橋墩上的基礎了（如圖）。著名的黎湛鐵路的鬱江大橋，就是這樣修建的。



（圖）：㊀進出的高壓氣門，㊁壓縮空氣的管子，㊂水面，㊃繼續往上建築的橋墩，㊄沉箱，㊅江底泥沙。

但是，長江水很深，採用「壓氣沉箱法」修建橋墩，每年只有在三個月左右的枯水季節內能夠施工，而且耗費成本較大。如今，蘇聯專家幫助我們修改了大橋基礎的設計，拋棄了用「壓氣沉箱法」建橋的舊技術，創造了用「管柱鑽孔」的新方法。這個新技術保證了工人的安全，並使大橋基礎的造價比原來使用壓氣沉箱的計劃減少一千四百萬元。職工們在蘇聯專家的具體幫助下學會了自製大型水泥管柱，將管柱垂直穿過十幾公尺的沙層下的岩盤，順着管柱進行水下鑽孔和澆灌水下的混凝土。用來向江底岩石鑽孔的鑽機，鑽頭之大，像宴會的大圓桌的桌面一般，重量有四點八噸。採用了這種管柱鑽孔法之後，原來爲龐大沉箱所需的橋式起重機等特殊設備，就可以完全省去了。

沉箱裏的氣壓很大，工作吃力，每班工人只能在沉箱裏工作四十多分鐘，技術工人須川流不息地到江底沉箱內挖泥、鑿岩。每個橋墩基礎的鑿岩工作，須幾萬個工才可完成。而「管柱鑽孔法」的工作卻是可由少數工人在江面上進行的。可在枯水季節下沉圍囹、管柱，高水位的季節在江面上鑽孔。使管柱在江底岩石上生根，成爲橋墩的堅固基礎。這樣，建橋的速度就可以加快了。

時事經緯

周刊第六十四期

「拒訪問友邦建議」

今日台灣　簡前

法新社在本月九日那天，曾自台北發出一個電訊，說有人建議蔣介石到各友邦遊歷——尤其是美國，藉以獲得「自由世界」的同情。但蔣介石拒絕了，蔣表示「非先解放中國大陸，本人絕不離開台灣。」

即使是蔣介石的「忠貞之士」，對蔣介石這種「諾言」，恐怕也很難相信了。十多年來，人們聽膩了蔣介石的「與××共存亡！」「與××共存亡！」但到時候專機一飛，蔣介石仍優哉游哉，而上他當的「忠貞部下」，變了鬼也找不到他們總統的幽魂。

而這一次蔣介石的「大砲」越「車」越離譜，說是「非先解放大陸，本人絕不離開台灣」——爲什麼不說「本人不到友邦訪問」，要去大陸呢？這說明了蔣今天的絕望：「接收」大陸是「提都不必提」了。

同時人們也可以看出今日台灣的危機，萬一蔣介石的確「訪問友邦」，而非逃亡，但給人的印象是逃亡而非訪問友邦，豈非不妙？因此蔣介石今天在台灣動都不敢動一下，是以說明他的窘狀。

而且人們也可以看出蔣介石歷史的聲望之低，已經低到不但不爲「自由世界」所喜，且爲「自由世界」所厭。上次「亞洲反共同盟」在台灣流產，害得蔣介石下不了台；最近日本等地一連串對蔣介石的不利消息，都說明了蔣介石的拒絕離台訪問，倒是有自知之明的。對蔣介石的「諾言」，且讓時間來證實它的「滑稽」吧。

我藝術花朵遍地開

史旦

目前，中國在國外表演的文化藝術團體共有四個。這四個代表中國人民的文化使節團體都獲得了無上的榮譽。

華沙的冠軍戲

參加華沙世界青年聯歡節的代表團收穫極多。在多少國家優良演員的表演中，我國已經獲選的節目有：民間歌曲一等獎（三人），二等獎（一人）；民間樂器一等獎（琵琶）、二等獎（管樂四重奏）、三等獎（墜胡、笛子兩項獨奏）；小提琴四等獎、鋼琴五等獎；民間舞蹈一等獎（「水漫金山」、「鬧龍宮」、「扇舞」）等。只從這張節目單就可看出，我國青年在聯歡節表演中的名次是越來越提前了。

最值得注意的是獲得國際歌劇一等獎的「獵虎」。這齣京戲原是水滸中的一段，敘述解珍、解寶弟兄二人獵虎，那大蟲跌死在劣紳毛太公後園中的故事。我們把京戲改成了啞劇，在外國朋友面前演出，劇中的思想和感情通過動作和表情活生生地呈現在觀衆眼前。這齣戲結果壓倒了法國和波蘭的啞劇，榮獲冠軍。當評判委員會主席、法國巴黎歌劇院院長皮．巴勒特雷米頒獎時，全場發出了熱烈的喝采聲和雷動的掌聲。

京劇：從西歐到美國？

曾經震撼了西歐的、以京劇爲主的中國藝術團已抵達捷克京城布拉格，準備自八月二十四日演出。在布拉格上演後，還要追隨代表團的足跡遊遍西歐，瑞丹、英國、意大利都爭相邀請前往。演員們應觀衆要求，曾在巴黎上演過兩次，在荷蘭及比利時的時候也瘋魔了不知幾許觀衆。

巴黎不但有了京劇唱片、京劇電影，甚至時裝專家還斷定巴黎的服裝也要受京戲服裝的影響。

在比利時，中美兩國藝術團會簽臨時協定，只要兩國政府批准，兩團體即互相訪問。我國藝術團在西歐的成就也就可想而知了。

越劇：從柏林到莫斯科

由許廣平率領的中國越劇團在柏林及德國各地演出後，現在已經到了莫斯科。這個劇團演員包括了袁雪芬、范瑞娟、傅全香、呂瑞英等，都是當今越劇的中流砥柱。

越劇在德國被冠上了荷花稱號。就是大雨滂沱之下，輪排買票的觀衆，他們的熱情也絲毫不減。不要以爲演員與觀衆之間會因言語關係而有格格不入的現象，德國的觀衆也一樣在令人辛酸的「樓台會」時嘆息、啜泣。

越劇「西廂記」在莫斯科劇院演出時，蘇聯的著名演員、音樂家都去觀摩，他們對於演員的表演、佈景、服裝都表示折服。莫斯科廣播電台特用電視播出，把中國的張生、紅娘電傳到數十萬蘇聯觀衆的眼前。

京劇：從印度尼西亞到日本？

在印度尼西亞演出的中國藝術代表團就要向這千島之國告別了，鄭振鐸團長已經到雅加達向蘇加諾總統辭行。

藝術團先是在雅加達上演，其後旅行各地，到過茂物、萬隆，也到過世界馳名的峇里島，最後則到蘇門答臘，從東到西，幾乎走遍了印度尼西亞各處。

各地人民給予藝術團的光榮，使得蘇加諾總統都深深感動了。他都「想參加你們這團體，來分享一下這份榮譽」。

日本各界早就期望這支文化大軍從印度尼西亞直接前往日本。最近，他們又正式派遣了代表前往北京安排，希望用「歌舞伎」到京演出的方式作出交換。

推陳出新、百花齊放的中國藝術，如今已在世界各角落裏燦爛地開放了。

李承晚向和平挑戰

湯銘

在首腦會議閉幕後不到兩星期，南朝鮮向中立國委員會進攻，造成朝鮮緊張局勢，這是向「日內瓦精神」挑戰，企圖重燃戰火，阻撓朝鮮問題的和平解決。

進入八月，朝鮮局勢又緊張起來了。八月一日，南朝鮮公開宣佈準備奪取軍事分界線以北、三八線以南的土地，並要求朝鮮中立國監察委員會撤出南朝鮮。

五日，南朝鮮通知中立國委員會，限中立國代表至遲在八月十三日前全部撤走。南朝鮮的暴徒並於五、六兩天分別在漢城、仁川、釜山「示威」，高呼反對中監會的口號。仁川中立國視察小組駐地月尾島情勢最緊張，暴徒於九日和十日連續向月尾島進攻，投擲石頭、玻璃瓶，發生傷人事件。迄今，駐有視察小組的大邱、釜山、群山、江陵四口岸，也繼續有暴徒「示威」。

李承晚以暴力威脅中立國監察委員會，已經不止一次了。去年七月底八月初，也發生過暴徒在仁川、釜山、群山、漢城、江陵等地對視察小組舉行「示威」事件。釜山的中立國捷克籍人員遭到連續槍擊，群山的小組人員住所被暴徒投進三顆手榴彈。

兩次對中立國監察委員會的暴行事件，都是在國際局勢呈現緩和之際出現的。去年的攻擊中立小組事件，發生在日內瓦會議簽訂印度支那停戰協定後第二星期。最近的挑釁行動的發生，離四國政府首腦會議閉幕也不上兩星期。

在首腦會議之後，人們盼望以「日內瓦精神」來解決遠東問題，朝鮮問題就是遠東的重要問題之一。但是和平解決朝鮮問題，對那些想加強緊張局勢、企圖在遠東重燃戰火的人們是不利的。目前中立國監察委員會的存在是朝鮮停戰的一項保障，要想破壞停戰協定，就非除掉中立國委會不可。李承晚執行的正是「向日內瓦精神」挑戰的政策。

南朝鮮對中立國委會的進攻，已引起國際重大反響。英外交部一再申言必須遵守朝鮮停戰協定，對李承晚集團的挑釁行動表示遺憾。

兩年以前，美國代表「聯合國軍」在朝鮮停戰協定上簽了字。最近朝鮮局勢緊張之際，正是美駐遠東軍總司令、「聯合國軍」總司令蘭尼茲爾兩度訪問漢城之時。南朝鮮代理外長曹正煥報告蘭尼茲爾和李承晚會談的結果說：美「原則上」同意朝鮮已經「用不着」中立國委會了。美國務院九日聲明，對南朝鮮最近行動表示「同情」；同日，南朝鮮軍部發表聲明，要求美國恢復朝鮮戰爭。杜勒斯接着於十日在記者招待會上發言，支持南朝鮮的立場。

朝鮮停戰的另一方──朝中方面，已分別發表聲明，譴責南朝鮮的挑釁行動，主張召開遠東會議，協商解決朝鮮問題。我國外交部並指出：制止李承晚威脅行動，美國責無旁貸。

世界輿論一致譴責李承晚的暴行。印度「自由報」警告說：「戰爭販子在遠東的政策，依然是加劇緊張局勢和威脅和平」。倫敦「明星報」說：不能允許李承晚「繼續採取一種不但可能推翻過去幾星期的有效工作，而且可能重新開始朝鮮戰爭的行動路線」。

「明星報」所謂「過去幾星期的有效工作」，指的是日內瓦會議的以合作和諒解精神，謀求緩和緊張局勢和解決世界上重要問題的努力。而李承晚最近的行動，正如波蘭「人民論壇報」所指出的，是企圖使南朝鮮「免受日內瓦精神的影響」。

人物介紹

英訪華團團長「奧爾伯克」

英國訪華代表團一行十八人，已於十日乘飛機從倫敦前往北京。率領這個代表團的是英國衆議院工黨議員莫里斯．奧爾伯克。

奧爾伯克是在東藏道斯登選區獲選的。這個選區一向都是保守黨員當選，一九四五年才第一次給奧爾伯克打敗了。最近五月那一次選舉，奧爾伯克再行當選。

奧爾伯克說，他這次來華，最希望參觀醫院和醫療事業。他本人曾做過倫敦奧拉夫醫院的主席，又做過學校監督，倫敦城市設計委員會委員，他是工科出身的。此外，他對外國地理也有研究，一九四六年他寫過一本書名叫「奧地利」。他現年五十三歲，愛運動，常常划船和打哥爾夫球。（集）

小說天地

第十七章　變則通

張恨水

亞傑笑道：「若論着我的心事，最好有一位漂亮女人，立刻陪我在重慶街上走三日，三日之後，那怕停止了交誼，我也願意。」

西門德還不曾答覆，卻聽到身後有人輕輕的道：「三哥，這就是你的主張，這未免有點侮辱女性吧？」回頭看時，正是亞男大小姐。西門博士卸了雪茄吸着，沒有作聲、。亞傑笑道：「你站在婦女的立場，我承認這話是對的。可是若有女子侮辱男子時，站在男子立場的人，他應該怎樣呢？」亞男道：「我認爲密斯朱未曾侮辱你，她不贊成你去當司機，她有她的見解。」亞傑兩手同搖着道：「不談這個了，我們要進城去。」說着話，已把屋子裏人都驚動了。這一切的話，自然也都告停止。

但是亞傑認於博士這一變的手段高明，很相信他可以和自己找一位女友。因之博士進城，他又陪了他去。他們同伙，在城裏上等旅館裏開有幾間房間。他和同伙商量了，讓一間給博士住，並約定晚間請博士上館子。博士因爲要簽訂合同，簽了合同之後，還要把這個喜訊去通知太太，晚上沒有工夫。但亞傑最後說了一句，我想介紹博士和我那位五金行老板談談，這五金行老板的稱號，卻也很是動聽，博士便欣然依允了。

在這日下午，博士到機關裏去簽好合同之後，在機關裏向溫公館通了一個電話，問西門太太在那裏沒有。果然是一猜便着，西門太太親自來接了電話。博士將這兩日奔走的成績告訴了太太，並說今晚是區先生請吃晚飯，怕來不及回南岸，所以住在旅館裏。她說二奶奶又約她去聽戲，她只好明早來找他了。

西門太太接電話的時候，二奶奶正在那裏，區二小姐也坐在旁邊，因笑道：「你們這位博士，對太太實在恭敬，出一趟近門，也要用電話向太太報到。」

西門太太道：「他以前打過電話找我嗎？這次打電話給我，那是有點特別原因的。他已經決定了行蹤，在兩天之內就要到仰光去。」二小姐道：「那是你所說的，坐亞傑的車子走了。可惜我的事情，沒有辦妥，不然的話，我也坐了車子去遛一趟仰光再回香港。」二奶奶道：「我也和你有同感。初回到重慶來，換一個環境，還不覺得怎樣，可是住到現在，要什麼都不順便，我還是想到香港去。」

西門太太道：「五爺肯讓你走嗎？」二奶奶道：「我要走，他是攔不住的，可是他一再說太平洋的戰事，馬上就要發生。香港是個絕路，一有戰爭，就沒有出路，他說得活龍活現，又不能不信。」（三一九）

人獸之間

魯夏

「不，不，他不會失蹤的，不出兩天，他的銀紙花完了，他會回來了。他不回來，如何會繼續有銀紙花呀！你是他的同學，勸勸他吧。最好有好女仔，介紹一個給我。親戚都說，肯蛇除非置了家，有個老婆管束他，他才會收心養性，改邪歸正。」

他這回，大出媽媽意料之外，過了兩天還沒有回去。他媽媽慌張起來，偵騎四出，怕他被綁票。那卻原來是躺在醫院裏。他原來是患了性病，在醫院留醫哩。這一場性病，倒使他接受媽媽的要求，願意結婚。娶人並非我做的，只是他結婚之時，我也有份飲喜酒，很高興，幾十桌酒席，在石塘咀一家大酒樓，像最大的社團聯歡會。

第四個花名：肥豬

肥豬這個花名，是他太太牽送給他的，這花名卻並無深意，不過狀其形而已。他結婚後，使他的媽媽很滿意，不再不跟那一班「瘟路」朋友往還了。整天躲在家裏，吃飯，拉屎，睡覺。他媽媽開心極了。滿意極了，認爲家山風水到底不錯，有這麼一個好兒子。但他的太太卻不滿意，看着這個丈夫，四肢不動，五穀不分，吃飽飯在床上製造脂肪，那肚腩一天天大起來。就牽送這個花名給他，以泄其忿。

但他媽媽對娘婦也不滿意，說娘婦是個「老婆公」，娘婦卻指摘肥豬，除了製造脂肪外，一無所能。

終於他媽媽替他娶了一個妾侍，他太太反對無效，只好屈從。有什麼辦法反對呢？「輿論」就說：「不孝有三，無後爲大」。以法律言：「此地適用大淸律例」。

肥豬還是肥豬，娶了妾侍，他一樣吃完睡，睡醒吃，只是努力製造脂肪，餘事不問。這個妾侍也一樣養不出子，他媽媽又再替他娶個三奶。爲了抱孫，他媽媽是心力俱瘁了。三奶過門不久，他媽媽也死了。

第五個花名：王八

有了三奶，肥豬還要製造脂肪的，一樣是吃飯，拉屎，睡覺，以消遣一天二十四小時光陰。

他獲得王八這個花名，是我在今年春初才知道的，有個同學告訴我，××舞院有兩個舞女，自稱爲姊妹花，其實都是肥豬的一雙小老婆，好奇心起，我和班友同去一次。

朋友向大班指定要那兩位小姐。她們來了，朋友拿打火機，打着火，向我臉部一映，問她們道：「你認識這個人嗎？他名叫啄仔。如不認識，現在，識也未遲。」她們道：「啊，很面善，在那裏見過呢？」我說：「在肥豬家裏見過呀！忘記了麼？」她說：

「那王八嗎？現在不是肥豬了，變了排骨了。別提他，提起他一把火，那王八，甚麼事也不肯做，只知食鴉飯，我就未見過有這樣沒用息的男人。沒有人叫他肥豬了。都叫他王八。」

我是這樣纔知他新名王八的。

最後以冧吧告終

今天，我在殮房裏去和他作最後一次之會面，遺憾的是我走遲一點，他已被釘在棺材裏了。我雖然看不見他，但我知道，他已經安息在棺材裏了。

對於這一個有三十年交誼的朋友，當此時，他離開了他，不能無感也，離開了世界，世界慨。我的感慨是，他活在這世界幾十年了，卻爲什麼世界總不承認他是一個人。由狗頭，而馬騮，盲蛇，肥豬，最後是王八，難道他眞是一頭動物而已麼？他也和一般人同具圓顱方趾。在他的圓顱內，也有大腦，他也有兩手兩脚，爲什麼不是一個人呢？

現在，他躺在棺材裏了，他不會再有動物的花名了，世界應該復承認他是人了，雖然是死人，然而，活的時候不成人，死了，才像個人，那不是很可悲麼？

他叫什麼名字，老實說，我的確忘記了，因爲三十年來，習慣地叫他的花名。到底是朋友呀，那，裏面會有他的名字頭，讓我從新記着，以供回憶。於是，我彎下腰來看他的棺材頭。

沒有名字的，只有一個「冧吧」。

一個冧吧也好，他不是動物的名詞。（四完）

癡戀

我們都認錯了人

老祖母在旁邊出主意，叫歐陽富佑就借五千元給姪兒，一方面又勸歐陽文才不要無顏，有錢就要快些拿走。歐陽文才那有不接受的道理。他心裏有數，面上便浮出一絲笑容。歐陽富佑遞給他一張支票，歐陽文才奇怪的問道：「怎麼五千一百元的？」歐陽富佑冷冰冰的說：「那一百塊錢是給你爲這件事奔跑做交際費的。」歐陽文才笑起來，心裏想：「伯父算盤眞密，難怪他一天天發達，我一天比一天窮了。」

弱質的歐陽小曼躺在醫院裏，因爲那天受了刺激，人變得歇斯底里，她晚上睡覺，甚至白天閤上眼睛，都看見林文山英俊的影子，每次她都叫喊，但是每次都給伍麗容叫醒了，在晚風中，還擱外邊，她又想起林文山來了，「他們到底找到他沒有？」她擔心的問伍麗容，麗容說，他們正在追尋文山的蹤跡，還兩天便知道結果了。

「你是否以爲一定找不到？」歐陽小曼說，伍麗容搖搖頭，說：「很難說，如果是林文山，爲什麼他又走開呢？我以爲我們都認錯了人，不過是一個跟他有點相似的人吧了。」歐陽小曼否定她的見解，她說，一定是林文山，也許他發覺了自己結婚，憤然離開，伍麗容說：「我不明白，既然他回來了，爲什麼不來找你？」（十四）

僑人日記

夢中人

是日也　買個聯合國錶

老妻不愧爲賢內助，食完早飯，拈出三十皮過我，曰：「而家你大把在手，做到督憲咁巴閉，豈可無個手錶乎？去買番個手錶啦。」

走勻全港九，大大話話，行過一百二十幾間鐘錶舖，冇個合眼，我只係在門口飾櫃望，睇見定價都冇二三十皮者，以爲呢個手錶，今回買唔成矣。又係路過一班人，行到富打老道，火車橋脚，原來有一條麻甩佬正同一個阿飛，在此斟盤，斟乜嘢？正在斟一個錶。嘩，呢個手錶眞正嘢，大三針，十四K玫瑰紅，一定係自動，游水，避震，避磁，乜粉嘢齊晒者矣。

麻甩佬係路在馬路邊，放低嚟嗰仔，上面有兩三枝墨水筆，一兩個打火機，不銹鋼刀，澳澳星星，三五七件，有一張紙寫住「高價收買」。收買乜嘢就唔知，決不會高價收買爛銅爛鐵冇。

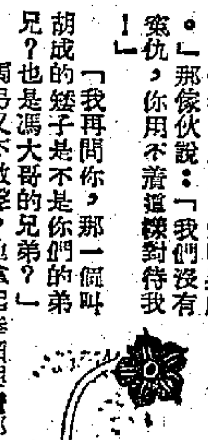
原來亞飛脫個手錶同佢買，麻甩佬揸住個手錶望，聞，問，切之後，問要多少水？亞飛曰：「五十皮喇大佬，等錢用啫。」旁邊有個人低聲曰：「呢的錶，百幾洋㗎，就嚟係餵番來咩。」又有一個曰：「冇錯，如果唔係亞番來，拈上當舖，任二叔公畀，都當得七十皮。」我向亞飛問：「係唔係瑞士嘅老友？」亞飛作有野狀，曰：「瑞士就唔值錢嘅勵嗝人，呢個錶係聯合國嘅。」我曰：「孖公仔嘢乎？」亞飛又曰：「抵，鷄尾嚟嘅嗎？買手錶，第一好用係勞力士錶，第二就係鷄尾錶。」講到呢度，麻甩佬還價，曰：「二十五皮賣唔賣？」亞飛作法闆西皇帝——費事傾狀，伸開手，要攞番個錶，曰：「你都唔臭米氣嘅。」

但麻甩佬總唔肯交番個錶，只係逐一皮一皮加上去，加到二十九皮。亞飛擔火，曰：「係想買就畀夠三十皮啦，碌水。」旁邊即有人作扼腕歎息曰：「抵極咯，抵極咯，爛銅爛鐵都抵矣。」

乜都講機緣，照計麻甩佬拉倒水蟹，點知佢搵荷包，只係搵得二十五皮。亞飛好笑，向亞飛哀求：「大佬，欠住五皮先，我日日在此開檔，你得閒諦過，我畀埋五皮你好嗎？」亞飛挑一聲，又要攞番個錶。麻甩佬非常着急曰：「你在此等一等，我番去攞錢。」亞飛一手搶番個手錶，推擋，唔在多講。我跟住亞飛尾，即刻磅三十皮去，關左個錶。我問埋佢點上鍊。亞飛曰：「此乃自動錶，不用上鍊。自動者，佢自己想動就動，但自己唔想動就不動。」此錶也可以變，番去畀老婆睇，老婆都話可以得大優。不過個錶截回家後，即不動，無他，兩個原因，一是呢個錶唔服水土。一個原因係佢自己今日唔想動。就今日禮拜，應該休息也。（十四）

黑水仙

得史



那傢伙給他夾得狂叫一聲，他斥喝着：

「快說：誰叫你來跟蹤我的，你們是什麼人？」

「是馮大哥叫我們來的。」那傢伙扭着頸子。

「誰是馮大哥，他是什麼人？」

「馮大哥就是馮大哥，你不要惹他！」那傢伙掙扎着，仍然嘴硬。

「馮大哥住在什麼地方，他要找我，我去見他，用不着這樣鬼鬼祟祟！」

那傢伙沒有做聲，他又問：

「你叫什麼名字，跟你一起來的是誰？」

「我叫周弓，他叫吳山。」那傢伙說：「我們沒有寃仇，你用不着這樣對待我！」

「我再問你，那一個叫胡成的矮子是不是你們的弟兄？也是馮大哥的兄弟？」

周弓又不做聲。他拿起拳頭朝着那傢伙的鼻子，低聲地喝：

「你不說，先給你的鼻打塌了再說！」

「是的。」周弓說了：「他是我們的弟兄。」

「你們的馮大哥跟白馬夜總會有什麼關係？他是在白馬做事的嗎？」

「我不曉得。」周弓又抵賴。

「你不曉得，吓！」他又拿起拳頭。

就在這時候，他看到另一個傢伙從旅館裏出來了。就是周弓說是名叫吳山的人。他仍然極住周弓的頸子，卻縮着身子，用車前座的椅背揣住吳山的視線，吳山匆匆忙忙的跑到車子，拉開車門就說：

「周弓，那傢伙不在酒店裏，跑了！」

「在這兒。」他在後邊伸出頭來，冷笑着說：「吳山，你找我，是不是？」

吳山這才看到他，他已經掉到駕駛的座位，急忙轉過身來，他按着斥喝一聲說：

「你別亂動，否則我捏死周弓的。我沒有惡意，你們想找我，我現在這裏，你們有什麼話，儘管說好了。」

吳山驚訝地看着這個男人，看着周弓。立刻伸手過來，朝他頭上打去，他右手一揮，把吳山的手肘格開，隨着勢力，拳頭打在吳山的臉上，迅如閃電，吳山想躲來不及，砰的一聲，他左頰上重重的中了一記。

吳山暴怒起來，伸出身子，想撲到後邊車廂，卻聽得周弓大叫一聲哎喲，原來周弓給姓陳的手肘用力一夾，幾乎氣絕。吳山連忙又停了手。喝道：

「你放開周弓！」

姓陳的不答，冷冷地笑。說：

「假如你們不歸打架，我們可以好好的談。」

吳山突然在腰裏一摸，摸出手槍，指着他：

「放開周弓！不要動，否則我就開槍！」

姓陳的笑了笑，手一鬆，把周弓放了。說：「你們還有槍在身上呢！」（十四）

綠林豪傑傳

白雨

第二回　冷月空山一谷有煙傳鬼影　殘更靜夜兩間如墨見寒光

緊跟着大明官軍打了大敗仗，潰兵亂獄，姦淫擄掠，地面越加吃緊。緊跟着謠言大熾，「闖王的兵從北邊來了。」「闖王的兵從西邊來了。」明朝將領不知是人心怨恨，兒罵生謠，反而聽信探報，說豫西豫南各縣混進李闖王大批細作。該防軍和地方官就亂騰騰的各處搜拿通賊的莠民和賊探，把已喪土田的貧農，已失本業的難民，濫當賊辦，抓去了許多。監軍督帥和地方大吏勾結，私自開征餉糧，巧立名目，叫做犒餉，把老百姓按地畝按戶籍派捐，交不上犒餉的，就抓進衙門敲打，比正稅還緊急還嚴酷。通鄉村的里甲，也因勸捐不力，被抓進縣衙，挨了板子。

緊跟着又是一位大帥，發下籠札，要每縣征發二千名壯丁，隨軍充役；這二千名壯丁，限定內有皮匠若干名，鐵工若干名，火夫馬夫若干名。另外單單派到各山村的，還要二百名善射的獵戶，有的說要把獵戶改做弓射手，撥入神臂弓弩營，當兵打仗。

同時另有一位監軍，又嚴命縣官向獵戶們征催狼皮一千張，狐皮五百張，限十五天交清。說是給官價，但比市價少得太多，日限也太緊，由府傳到縣，由縣傳到桐柏山各山村，只剩八天限期了。

這麼硬擠，既抓人，又要錢，又要東西，各獵戶譁然怨罵。八天的限期轉眼就過去了，征射手的已經剛剛在戶口，年貌，編花名冊，要皮的也已經點貨計數，繳不足的開始往縣衙抓送罰錢了。幾位老師傅和汪青林的胞兄汪金林，都被押進縣牢，三日一追，五日一比，低價受了官刑。

汪青林勃然大怒：「這可是官逼民反啊！」他便決計倡議抗徵。他向各獵戶，各山村鄉舍，試行鼓動，他說出如今的苛征暴政，太監專權，官貪吏污，他喊出了「抗苛征，救民命！」

但是，人心儘管浮動，人們儘管怨聲載道，揭竿揭義的勇氣還是不夠，一聽到「抗糧造反」，人人咋舌害怕，吓得掩耳欲躲。他們眼光又淺短，他們只能痛恨那進村蹂躪的征發吏，還不知恨到「苛政猛於虎」的眞正病根上。汪青林年紀還輕，在本村人緣儘有，人望不足，似乎號召不動。他有智有勇，可是「造反」的經驗一點也沒有，講理服衆的口才也不行。他本來不大健談，他說一處，碰一處，人們倒說他忽然氣迷心，瘋了。這一來，氣得汪青林大罵衆獵戶是懦夫。他到底不明白：「造反」二字太不受聽，人一聽到，立刻聯想到滅九族。他不懂得興革之際，倡義必先結衆，師出必須有名。

汪青林遊說失敗，無可如何，便另想辦法。「殺官造反」既不成，他要「劫牢縱囚」，去搭救自己的胞兄和難友。可是「劫牢縱囚」，本領儘大，一個人也不成，還得有幫手。他就想到了隱居東高峯的武林新友紅蜂蝎豹，他的武功很好，識見廣，人果決，可以邀他和他的伙伴，銀蝶胡錚拔刀相助。（十四）

六朝遺物

子楨

花邊小說

「喂，鄒老闆，有單順嘢嗝，要唔要呀？」古董經紀老丁向鄒老闆說。

「乜嘢順嘢咁巴閉呀，老丁。」鄒老闆說。

「呢，就係先幾日李鄭屋村處發現古墓嗰啲古物呀，」老丁低聲地說：「家吓我揾到一個陶盆仔，個物主係一個掘泥工人嚟嘅，佢鼠左出來，百五文佢就肯賣喇。呢趟唔係話唔關照老友喇……」老丁果然把鄒老闆說動了，願以二百元汕佣買來。

鄒老闆早年發了一筆不大不小的橫財，開設了一間雜貨店；他有了錢，也附庸風雅起來，學吟詩作對啦，養金魚、唱鳥啦，玩古董啦。他買過幾件古董，也是老丁作中人的。

老丁把那小陶盆帶來，鄒老闆細心地研究，這隻小陶盆很像要家用的水盆仔，周圍還積下了不少塵土，活像新近從土裏掘出來的。

第二天，他立刻把這隻小陶盆給也愛玩古董的朋友老周欣賞。老周見了這隻小陶盆，失聲地道：

「弊，你領咗嘢喇，呢隻點係古物嚟㗎！我認得邊沿崩左兩個小洞，呢個盆仔係老丁前日用三毫子同我嗰師頭買嘅。」

兒童

每逢星期日出版

小故事　牠逃不掉了

詠蘭

在一個堆滿了礁石的海灣，那裏有一尾很聰明、活潑的小魚——小石狗公。有一天，牠差不多把一個要捉牠的漁夫氣壞了。那個漁夫化了好半天的時間，釣餌也給吃了不少，可是還釣不到牠。

小石狗公可樂開啦，牠想：「自已多聰明啊！那個腦袋比自己大很多的漁夫也鬥不過自己。」牠高興得跳出水面，一下子又鑽到水底的沙石間。牠的動作非常敏捷，牠一點也不把漁夫放在眼內，牠還要戲弄漁夫呢。小石狗公靈活地繞着釣絲游動，故意讓漁夫看見牠，好讓漁夫乾急一下。漁夫眞的給牠氣壞了，他氣得在礁石上直跳，指着石狗公大駡，發誓要捉到牠。漁夫小心地把最好的釣餌，鈎好，拋到水裏去，他以加倍的精神留意着浮標的動靜。

「小石狗公，別惹他吧！整天在釣鈎的旁邊，遲早要惹出麻煩的啊！」老螃蟹在石隙裏說。

「放心吧，我不吃他放下來的東西是沒有危險的。你不知道嗎，我早就吃夠啦！」小石狗公不接受老螃蟹的勸告，又獨自游向漁夫下釣的地方。

小石狗公的肚雖很餓，不遥了。牠看見那些剛才沒有吃過的食餌又想嘗試一下。牠心裏在想：「吃一點大概沒大問題吧……他是個大笨蛋，反正是捉不到我的。」於是，牠向着新的食餌一口咬去，誰知就在這當兒，牠突然感到全身發動，不由自主地被拉到水面上去。牠還一趟，牠逃不掉了。

猜謎語

一、疊加疊——猜字一

二、由出世到大都是老——猜一種小動物

三、兄弟生來三十多，先生弟弟後生哥，弟弟靠近門口站，哥哥就在裏邊坐，小事都由弟弟辦，大事一來找哥哥。——猜人體上一種東西——（呂儉雄）

（謎底在本版）

大家猜

聰明的小朋友：你看這隻動物長得多古怪呀！請你仔細地看看，牠的整個身體，是那幾種動物拼成的。要是你自己認不出，不妨問問你的哥哥姊姊或是爸爸媽媽。

（謎底：一、王字。二、老鼠。三、牙齒。）

兒童作品

蝴蝶谷旅行記

聖羅撒學校　劉寶鈿

三月七日，我們全校到蝴蝶谷旅行。我一早就起來，梳洗完畢，檢點好旅行所需要的東西，就回到學校裏。在中途，我遇見一位同學，便和他一起回校。到了學校，看見有許多同學早已來了。不一會，先生來了，我們立刻集合，等先生點完名，便起程到九龍城總車站搭六號B巴士。到了蝴蝶谷，先生帶我們走一條曲曲折折的斜坡，直到我們找到一個好玩的地方，才散了隊。我們玩了一個下午，還和同學們在一起聚餐，回家的時候，已是落日西斜了。這一天玩得眞高興啊！

好消息

明新學校　曹玉華

昨天早上，早餐後，我正在房裏看書，媽媽忽然叫我。我就把書放下，跑出來。媽媽對我說：「華兒，告訴你一個好消息，大公報由明天起，每逢星期日出版兒童周刊，都是你們所喜愛的。有填色、連環畫、謎語、故事等等，你又多了一個填色比賽的機會。」我聽了這個好消息，眞高興的跳起來。我最喜歡的是「填色」，每逢期星五的新晚報填色比賽，從不曾少了我的一份。一提起填色比賽，我眞興奮極了，因爲我得過好多次獎品。小朋友！你們是不是也幸運的得過獎啊？

我的媽媽

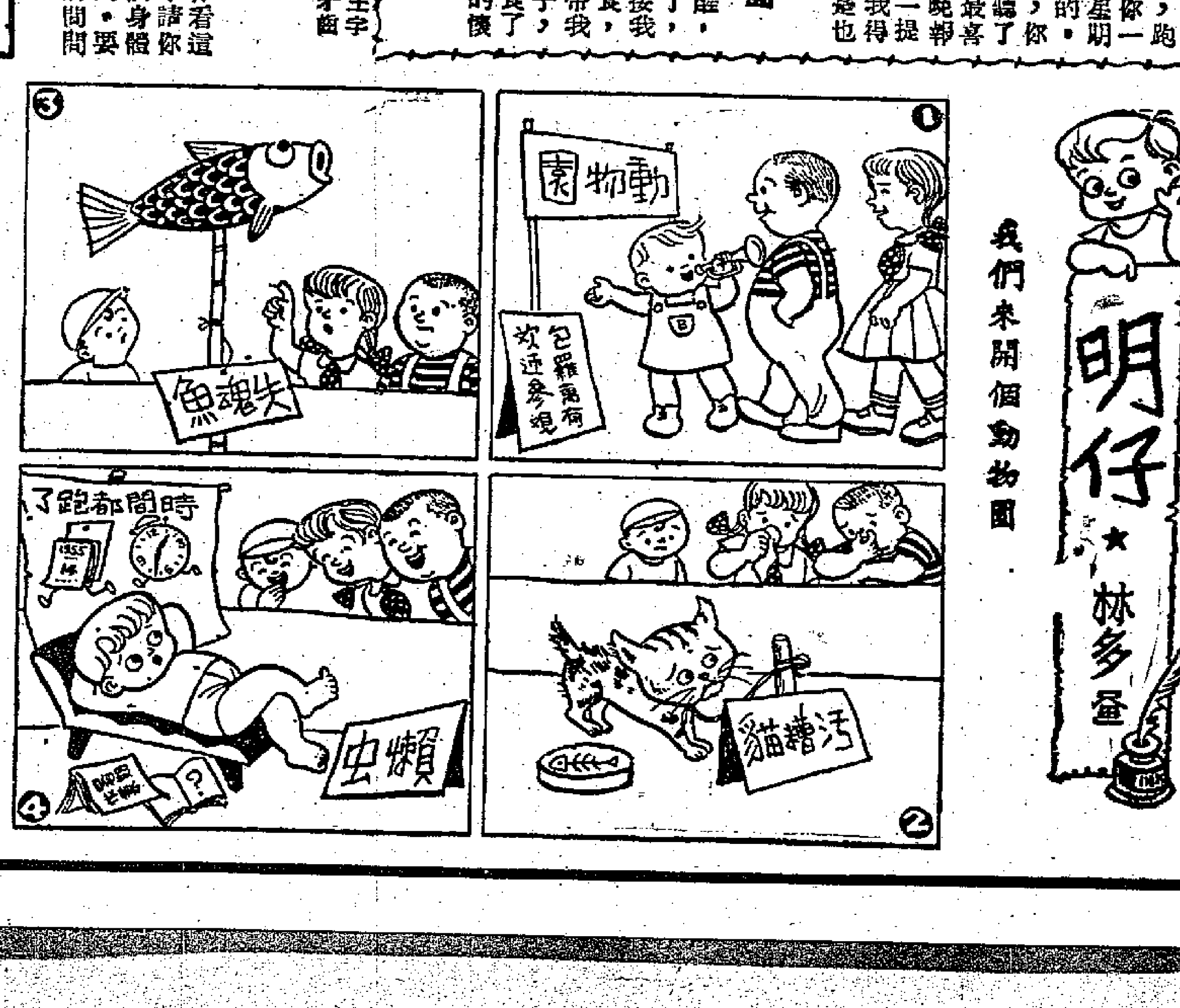
華南附小　藍小圓

我的媽媽每天淸早就會把我叫醒，把準備好的早餐給我吃。等我吃完了，就送我上學去。到了放學，她又來接我回家。前星期，我因爲吃了一些零食，生病了。媽媽看見我生了病，立刻帶我去看醫生。我看見媽媽很不安的樣子，我便說：「媽媽，我以後不再吃零食了。」媽媽聽了很高興，把我抱在她的懷裏。

明仔

林多畫

我們來開個動物園



填色揭曉及領獎辦法

一、領獎辦法　我們預備了一些小禮物送給入選的小朋友，凡在揭曉名單上有名字的，請每日（星期日除外）下午二時至五時半到本報門市部憑本人簽名領取獎品。

二、增加名額　這次參加比賽的小朋友很多，而且填得好的也不少，我們爲了增加小朋友們的興趣，特地將原來規定入選的冊名增加到四十名。

入選名單：

姓名	年齡	學校
楊宇杰	五	聖士提反堂
陳建雄	五	
麥妙鄉	五	崇眞學校
倪家莊	五	九龍塘小學校
梁成坤	六	世界電機學校
周晴	六	香島
陳啓德	六	證賢會
沈金樹	七	徵進
呂適	七	信修
胡贊釗	七	聖心
宋立揚	七	培正
張定張	七	立人
陳海華	八	九龍塘學校
陳芝源	八	聖馬太小學
葉倚玲	八	嶺光夜校
陳詠詩	八	自修生
陳都里	八	鐘聲小學
黃宏機	八	南中
馬浩正	九	西南
陳光	九	勞工子弟小學
曾家駒	九	德信學校
鄧荔君	九	眞光
藍愛崇	九	漢師小學
鍾俊榮	十	教梅
江胝湛	十	香島
徐適源	十	南僑
丁淑美	十	培英
郭街華	十	培英
馮公達	十一	灣仔官立學校
何韶芬	十一	南中
黃婉珍	十一	崇眞學校
梁如娟	十二	聖德女學校
陳錦霞	十二	聖保羅小學
吳英璀	十二	培僑
白良柱	十三	皇仁夜校
王美影	十三	培僑
謝偉	十三	漢華
陳家澄	十四	聖保羅書院
傅繼雨	十四	藝幼
史美朗	十四	漢文小學

填色比賽　沙泥運

小華看見哥哥和姊姊在堆沙塔，他走過來也要幫忙。哥哥說，你去運些沙泥來吧。小華推起他的小木車，裝滿了一車沙泥，用力地推着，一面嘴裏嚷着，車來！車來！讓開！讓開！哥哥姊姊都說他像個小搬運工人。

姓名		性別	
年齡		地址	
學校		年級	

釣大魚記

釣友

「肥佬陳」、高佬伍、評紀李和我都是醉心釣魚的「釣友」。假日或週末，我們輕裝簡從（有時也帶孩子去），租了小艇出海作整日垂釣。上星期天，我們又幾乎滿載而歸。

這次垂釣地點是在瑪麗醫院對開海面。我們淸早由家出發，上午七時，已在香港仔漁市場附近落艇了。高佬伍是個最風趣的人物，話也最多，滿肚「鹹濕野」。這種人在作整日垂釣中，是不可缺少的。他一落艇，便從袋裏拿出六、七份報說：「勝報紙、勝報紙，鹹甜都有，任睇唔嬲。」肥佬陳的傢生不但齊，而且保護得最好。就以魚鈎來說，就有二十幾種，用有格子的透明膠盒子盛着。每個魚鈎，還擦了油，以防生銹。據說，他花在傢生上的錢，就有百餘元。

評紀李今年快要六十歲了。他的釣魚經驗最豐富，傢生也齊，是個標準「釣友」。據說，一年三百六十五日，除年初一不釣魚外，其他不論天晴落雨，每天都釣魚，不然就會睡不着。

上午七時半，當太陽還沒有爬過山頭時，我們便出海了。阿友（艇家）兩夫婦使勁地搖着艇，向目的地駛去。他們的兩個孩子在艇尾玩得很起勁。

那天上午九時，是水流最好的時候。我們的艇在八時五十分便趕到目的地了。高佬伍很性急，當漁艇還沒有完全停好前，便把魚絲丟下海去。他一面放絲一面說：「睇邊個發市先，先發市啲，就分得最大條魚。」

評紀李喜歡釣大魚，他用三十磅絲，大號鈎，並以魷魚仔爲餌。那條約兩兩重的魷魚，給魚鈎鈎着放下水後，大放烏烟，一會兒便隨着鉛塊沉到海底去了。

那天風和日麗，又値假日，垂釣的人很多。不到十點鐘，附近已有十多隻釣魚艇了，靠近後一看，大部份都是熟人，於是數十個「釣友」，你一句，我一句，談笑起來，使那一片海面幾乎變成一個墟。

十時一刻，阿友首先發市，他釣得一條大約五兩重的紅魷，接着我也釣得一條約半斤的石斑。高佬伍看見後，大呼「好嘢」，並說：「睇住嘞，大石斑就來上鈎啦。」果然，約二十分鐘後，一條大魚果然上鈎，但，不是上高佬伍的鈎，而是上評紀李的鈎。當評紀李正在望着遠遠的一艘帆船時，突覺魚絲微微往下一沉，經驗告訴他，這是大魚食餌了。他馬上擺好「架步」，抓緊魚絲。果然魚絲突然急速地往下沉。不但速度高，而且勢很大，評紀李是個上了年紀的人，雖經驗豐富，但氣力差些，他抵擋不住大魚的兇勢，只好稍將魚絲解鬆。但放了一綫後，又怕大魚鑽入石岩，會弄斷魚絲，於是又把魚絲拉緊。他兩腳紮在艇舷上，兩手拉緊魚絲，咬緊牙根，使勁地和大魚搏鬥。一分鐘後，大魚支持不住了，只好向四處亂竄。評紀李看見這種情形，趕快鬆魚絲，阿友則拚命搖櫓，使魚艇緊跟大魚。肥佬陳，高佬伍和我又高興，又緊張。高佬伍頻呼：「定點，定點。」肥佬陳兩手緊握「撈箕」準備。

與大魚搏鬥

評紀李到底是個老「釣友」，魚雖大，但他從容應付。大魚勢雖兇，拉得緊，但他並不把魚絲放鬆，只是一吋一吋地放，這樣不但可以緊緊地鈎住魚兒，使沒有「走鷄」機會，同時可以加速使它就範。魚兒一會兒往前游，一會兒往後竄，一會兒往上游。評紀李雖鎭定，但也弄得兩頰紅筋突現，喘着氣，兩手的第一指也幾乎被魚絲割破了。

魚反了肚

評紀李和魚兒就這樣搏鬥了約二十分鐘後，魚兒的兇勢才漸漸減退，它的速度已緩慢下來。評紀李看見這種情形，便慢慢收絲，阿友也把艇停下來。高佬伍喃喃自語地說：「得啦，得啦。」

魚兒被評紀李慢慢拉近水面，拉到離水面約六呎時，我們看見一條銀色的「龐然大物」，大家都「哇」的一聲喊起來。原來是一條大馬友，牠被拉到水面時，已筋疲力盡，反了肚了（卽肚子向上）。撈上艇後一秤，足足九斤十兩，身長約三呎。

高佬牙擦了

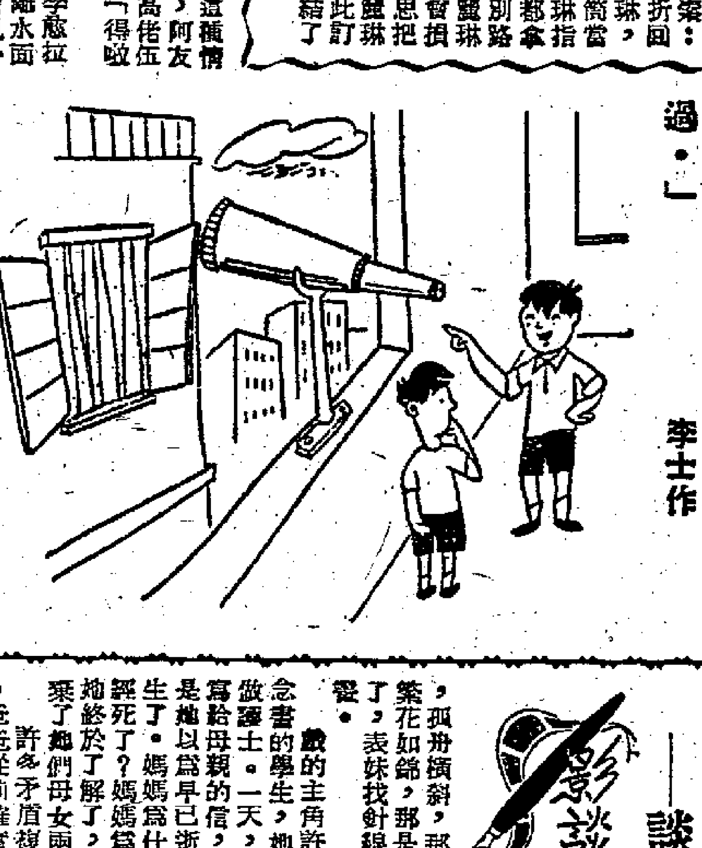
鄰近各艇的「釣友」，看見我們釣着大魚後，都大呼「好嘢！」高佬伍聽見後，又牙擦起來：「硬係好嘢啦，你估人人都釣得到㗎咩。」

釣起這條大魚足足花了半小時。我們把傢生整理好後，已近十二點半了，便把艇搖到附近一小島旁吃午飯。

下午一時半，我們又出海釣魚，下午的成績不很好，但也釣了約七斤魚，其中大部份是鮸魚和劃魚，最大的約一斤。

因肥佬陳要赴六點鐘的晚宴，我們只好在四時半收艇回去。那天我們共釣了十七斤魚。每人分得四斤多。高佬伍上岸時愉快地說：「呢次唔使㗎啦，返去唔怕老婆鬧啦。」

昨天「小說天地」猜謎小說「小說家和劫匪」答案：林思馬上折回原路，迎着麗琳，把懷中一枝電筒當作手槍，向麗琳指嚇，迫她把錢都拿出來，然後向別路逃去，這樣，麗琳縱然遇賊也不曾損失了，次日林思把錢送還麗琳，麗琳異常感謝，從此訂交，他們終於結了婚。



「自從我爸爸開始研究天文以來，對面的窗簾從來沒有拉起過。」

李士作

大公園

海水軒詩鈔

望洋客

不守時

開會

唔係貪眠晏起身，只因淡定夾斯文。
有時架子須夾硬，恐怕先來等別人。

赴宴

定下時辰待客來，六時恭候八時開。
老兄乜果依時到，睇雀原來開雙檯。

約晤

斤斤堅約必依時，是否依時見始知。
我若守時君不守，何妨心照門來遲。

幽會

兩地相思直至今，應該相印在心心。
只堪來早休來晚，一寸光陰一寸金。

笨拙論壇

李鄭屋村古墓犯徙置條例

竹本虛

深水埗李鄭屋村，發現一間不知何年何代之霸王屋；屋中人不知何去，算佢够運，免究可也。此屋雖然不是木板，鐵皮，蠟青紙所搭成，亦非沙磚石牛，係用青磚建造。但既無地契，亦未經許可，其爲霸王屋，絕無疑義。故亦在徙置之列，冇得講。

此霸王屋結構相當講究，有正門，有前廳，有側室。而屋面作圓拱形，蓋所謂穹窿也。大抵最犯例者，則屋內所藏，竟有軍火。我未見過，根據報紙發出來，說屋內所藏，除陶瓶陶罐外，還有金屬之劍。以意測之，屋中主人，在千餘年前即逃去無蹤者，想必自知收藏軍火之罪，畏罪潛逃。

此霸王屋即使不拆遷，亦違犯徙置條例，徙置條例之一，是每人所佔地方面積，只限三十五呎。故七層大廈，一間丁方十二方呎之房子，至少住五人。但此霸王屋，却霸王之至，計其墓道，有兩丈多長，五呎來闊，則其佔地之多可知，雖則當時所住人口有多少，未曾考據，以意測之，應該係住一個人。然則是超過三十五呎之規定，唔使問咁貨究。

此霸王屋現在已開始拆遷，李鄭屋村之霸王屋，於是拆遷淨盡。最奇的是把此霸王屋拆遷，與拆遷其他霸王屋不同，頗能聳動一時，連大教授，大學者，都要去開吓眼界，研究一番。將來有人寫李鄭屋村霸王屋史者，此霸王屋之已閉史當佔最重要一頁。

無所不談

馬場奇遇

一個馬迷告訴他一朋友幾個月前在馬場的一次奇遇。

馬迷說：「舉行夏季大賽馬的那一天，我正在進場處低頭俯身綁皮鞋帶，一個近視眼的騎師竟將一副馬鞍放在我的背上。」

朋友問：「你後來怎樣呢？」

馬迷說：「有甚麼辦法可想呢？我只好拚命的跑，結果跑了一個第三。」（案）

喝水

從前，有一婦人，她聽人家說，假使遇到急難的時候，爲了要使心裏鎭定，最好的辦法是多喝幾口水。一天，婦人和她的丈夫到外家去，在渡河時她丈夫失足下水，因不識水性，故在水中隨波逐浪，危急萬狀，擺渡的人忙將渡船掉轉頭來救，那婦人却向着在水波中翻滾的丈夫喊道：「不要緊，快多喝幾口水再說吧！」（言大可）

「危城鶺鴒」中一場面

自左至右：名駒揚、陳非儂、馬笑英、麥炳榮、曾雲仙

粵語古裝歌唱片「危城鶺鴒」

予民

粵語古裝歌唱片「危城鶺鴒」定十四日同時在七家戲院上映。主要演員有陳非儂、麥炳榮等。

「危城鶺鴒」的故事，述說古時有杜鵑國王（羅家權飾），心懷詭計，假與鷄爪、紫薇兩國修好，約鷄爪國王子（麥炳榮飾）、紫薇國公主（陳非儂飾），施以美人計，使鷄爪、紫薇兩國不和，發生戰亂。王子，雲羅公主私逃到紫薇國，但紫薇王子在戰役中被鷄爪國王刺傷，紫薇城又被包圍，鷄爪國王射戰書入城，令雲羅公主過營一夜，方肯能休，否則實行屠城十日。雲羅公主悲憤交加，爲保全城，只得服下慢性毒藥，與王子訣別出城向鷄爪國王獻媚，鷄爪國王本是硬漢一名，識她是賊，她只得將苦衷說出，使鷄爪國王同情，是時公主毒發，幸被及時灌救，得倖生還。

鷄爪國與紫薇國化干戈爲玉帛，且悉原來杜鵑國王是僞王，曾弑雲羅公主父親，自立爲王。結果兩國會師，向杜鵑王進攻。

「危城鶺鴒」二十六年前，由「新春秋劇團」演出，當時演員有陳非儂、王中王、曾三多、靚少鳳、馮小非、馮俠魂、小崑崙等。及後，不少戲班相繼上演該劇。一枝花劇團，陳非儂再組劇團，以該劇作頭砲戲。戲迷仍趨之若鶩。

歲月如流水，廿六年前「危城鶺鴒」的原班演員，有些已去世，有些在穗當力發展粵劇，陳非儂却久別舞台，埋頭栽培粵劇新血。這次陳非儂應天公電影公司之請，將此劇搬上銀幕，且親自上場，重演雲羅公主角式。

陳非儂今年五十七歲了，從他的台步、身段，動作觀之，實在是「寶刀未老」。影片中，陳非儂變劍一場，更令人佩服這位老藝人的藝術成就。影片「危城鶺鴒」中，陳非儂主辦的香江粵劇學院學生客串表演歌舞，有如個個視鏡頭，顯得很美。

楊何十局大賽

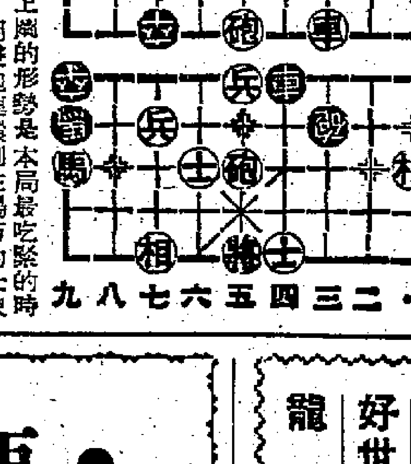
何順安(先)楊官璘(勝)

（一九五五年七月弈於上海）

（續昨）　（接圖黑先如下）　砲七平五
㊄士四進五　將五平六　車三退五　象五進七
車三平二　砲七平五　㊅砲五退二　砲五進四
帥五平六　砲五平四　帥六平五　車六平五
㊆車二進九　將六進一　車二退六　砲四退四
車二平四　士五進六　帥五平四　象三進五
馬九退七　將六退一　馬七進六　士四進五
馬六退四　車五退二　車四進一　馬一進二
車四平九　馬二退三　車九平二　砲四退二
相一退三　車五平一　㊇砲五進一　車一進六
相三進五　馬三進五　砲五平四　將六平五
車二平五　車一平三　帥四進一　車三退三
砲四進二　車三平六　砲四平五　馬五退六
車五平六　象七退九　帥四退一　車六進一
士五退四　馬六進五　（黑勝）

註：㊄如改走砲五退二去砲，則楊方象五進七去車，所以上士。㊅若改爲帥五平六，則楊方前砲五平四叫將之後，再砲五進三打兵，楊方大佔優勢，所以何方先兌砲，實精警之着。㊆如改走車二平四叫將，楊方將六平五，車四平九去卒，象七退五，車四進四捉車，和局可判。㊇何方以爲棄雙相，能捉死黑馬，所以進一砲，其實爲失敗之源，應於劣着，宜還砲五進三，雖少一卒，但士象齊全，可以守和。後來殘局，何方自失雙象之後，形勢一蹶不振，從不再犧一馬，亦終不免於負。

黑方楊官璘



紅方何順安

（蘭友按）上圖的形勢是本局最吃緊的時候。何方佔了中線，用雙砲連環制住楊方的士象，而且一隻車又提着楊方的雙砲，照理是楊方不易解脫何方的控制。接着楊方乘着何方的車在象位的險地，突然平砲叫將，乘勢學側軍做殺，連續兩砲打車，再平七路砲，這幾着棋的變化，把何方的攻局完全扭轉過來，但這時雖然佳妙，還未能說楊方已經取得先手，這是楊方扳成平手的局勢。

再振下去的變着，是接近於殘局的着法。本來這時如果何方在一攻不下之後，退守求和，那是還有餘力的，但何方還想用車馬砲的子力來取攻勢，被楊方破象以後，何方更紛亂起來，最後大漏一馬，楊方勝定，何方只有棄棋作負。

這個楊何十局大賽中，第一局雖然楊方佔先一局，但還有九局棋未下，將來鹿死誰手，還未可料。

影談

不落俗套的結局——談「少女的煩惱」

看「少女的煩惱」，有一種美的感覺。

首先，我覺得許多外景的畫面拍得很美。鐵路漫步，海邊垂釣，孤舟傾斜，那是一幅美麗的畫；繁花如錦，那是一幅美麗的畫；表哥的扣子掉了，表妹找針線給他縫，那也是一幅美麗的畫。

戲的主角許竹君（李嬙）是一個在中學裏念書的學生，她母親（龔秋霞）在一所醫院裏做護士。一天，竹君忽然發現了父親（平凡）寫給母親的信，要求見見女兒。而這個父親却是她以爲早已逝世了的。於是許多「煩惱」發生了？媽媽爲什麼要騙她，說她親生的父親已經死了？媽媽爲什麼不許她去見自己的爸爸？她終於了解了，原來爸爸從前對不起媽媽，拋棄了她們母女兩人，那麼她現在怎麼辦呢？

許多矛盾複雜的問題糾纏在這個少女心裏。爸爸從前確實很不對，可是他現在失了業，又在生病，景況很可憐啊；爸爸從前拋棄了她，可是他現在是懊悔了，並且很深切的愛她。媽媽不肯原諒爸爸，爸爸也沒臉來見媽媽。怎麼辦呢？由於心頭上的結解不開，她在學校中又被老師和同學誤會是在戀愛，她非常的苦悶。同情她的只有表哥一人，可是這個傻裏傻氣的表哥，雖然熱心，但解決不了什麼問題。

編導者用細膩的手法描寫了這個少女的心理，使觀衆對這個純潔善良的姑娘發生了很大的同情。她愛媽媽，也憐惜爸爸，假使父母兩人能够和好，三個人快快樂樂的在一起生活，那有多好呢。然而某種挽救不來的錯誤與不幸，終於使這種幸福不能實現。

這個戲裏的人物都是溫和而善良的。平凡所飾的那個畫家過去曾有過不可饒恕的錯誤，但他後來的悔悟，他所受到的一切痛苦，使我們在心底終於給了他友誼和同情，衷心希望他能走上一條好好的道路。影片的結束使我們不能說這是一個喜劇還是悲劇，微笑中含着眼淚，眼淚中蘊藏着微笑，我以爲這是一個不落俗套的結局，很有點餘味不盡的氣韻。

故事一氣呵成，在情節上是結合得很緊湊的。平凡在影片中飾演一個潦倒的畫家，他敍述女兒過生日時自已在門外偷望那一場，以及最後孤零零地拿了小包裹在鐵路上遠遠走掉那一場，都演得使人感動。

對愛情不忠實，在這部影片裏被作爲種很大的過失來譴責。儘管這個畫家是悔悟了，但影片並沒全然的原諒他，龔秋霞所飾的護士沒有原諒他，畫家也沒有原諒自己。事實上，對這樣純潔的感情的背叛，眞的不是因爲一點惋惜一點溫情就可以原諒的。

姚嘉衣

影人影

「雷雨」演員遊沙田游泳池畔背台詞

佐夫

長城的話劇「雷雨」，已經在利舞台公演過了。演出的效果很好，與論同稱讚，演員們個個都很興奮。前日有幾位演員在沙田藝園旁碰頭了。鮑方、張錚見了游泳池就像見了寶貝似的馬上跳了下去，游了幾個來回。鮑方把「雷雨」裏的台詞唸出來了：「錚兒，我今天一游，突然叫我覺得我老了。」張錚無氣可出，見着江泓就把她的台詞唸了出來：「熱極了，悶極了，這個日子再也就不住了，快下來游水吧！」江泓見着陳靜波也一本正經地叫着：「沖兒，你過來，你瞧你的臉通紅！」陳娟娟是出名不游水的，鮑方問她從前難道也不會下過一次水？陳娟娟笑着回答他：「下是下過的，不過是很遠了。我記得好像在二十年前……那個時候我們還沒有用洋火呢？」

平凡問陳靜波爲什麼也不游呢？陳靜波模仿魯大海的神態：「不！我要叫我年青的妹妹陪着你！陪着你！」

風吹得緊，海面上的空氣悶得出有點腥，有點鹹的時候，就飛，飛，飛，向池裏飛！」緊跟着不是噗通而是「嚓！」胸口在水面上一擋。許多人都回頭看他究竟怎樣了？唯恐他的骨頭散開了，因爲他的體重才一百磅出頭點。

唯一的遺憾，那天「朱督貴」姜明沒到，不然的話倒正好又可以來演一台戲—「雷雨」。

再版出書

最實用的工商界讀物

1955 香港經濟年鑑

本報編印之「一九五五年香港經濟年鑑」，發行以來，廣受工商界之歡迎，初版不及一月，已全部售清。不少商行前來訂購，還有很多外埠讀者來函採購，爲滿足讀者需要，已印行第二次版。該書共四百頁，五十餘萬言，硬面燙金，圖文並茂，精裝一巨冊，仍售五元。

代售處　香港：大公報發行課　大公書局　大方書店　三聯書店　中華書局　世界出版社　百新公司　求知書店　東方書店　商務印書館　智源書局　新民主出版社　九龍：三育書店　南方書店　學生書店　學林書店　及本外埠各大書局均有代售

本報合訂本　按月裝訂成冊　本報門市部發售　地址：干諾道中一二三號

香港秉記報社承銷　北京人民日報　每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元）　天津大公報　每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元）　歡迎訂閱　報費先惠　到報迅速　隨到隨送　地址干諾道中一二三號地下　電話：三七二二三轉

國民　金陵　金華　新舞台　好世界　龍城　今天聯映　天公影業公司鉅資製作全部古裝粵劇歌唱空前鉅片　主演　男花旦王陳非儂　文武生王麥炳榮　羅家權　少新權　曾雲仙　馬笑英　名駒揚　合演　陳非儂大耍雙劍　古裝羽扇　舞蹈精彩絕倫　**危城鶺鴒**　編劇陳非儂　導演錢大叔　李佳　香江粵劇學院學員生客串

高陞大戲院（電話）27139　今天四場　一天只映　歌唱片　**玉葵寶扇**　鄧碧雲　半日安　朱丹　劍郎　明晚兩場　飛龍劇團　麥炳榮　黃金愛　羅家權　衛明珠　明晚七點九點正　殺妻順母報兄仇　票價四毫至二元四　明日映　鳳嬰換香巢

利舞台　今天四場隆重盛大獻映　最新題材　最佳節情　最精演技　最美畫面　長城公司本年度眂牌影壇榮譽出品「雷雨」中的四鳳　李嬙　在此片中有優秀演出　看過觀衆口碑載道　**少女的煩惱**　Irreparability　李嬙　龔秋霞　張錚　李次玉　黎雯　尚瑩瑩　平凡　朱莉　陳琦　艾霞　孫芷君　袁仰安　每一寸膠片都緊扣着人的心弦！　今天早場十一時二　女：兒早映　請早定座

國泰　今明兩天最後　南斯拉夫出品　參加國際影展巨獻　**神劍**　長矛比武，神劍施威，名山尋寶，沙場野戰，血流成河，屍如山積，場面熱鬧，演員萬人。文藝名著「鋼箭」搬上銀幕　欣賞過南斯拉夫影片嗎？如果沒有，怎樣算是個標準影迷！　英片附中文字幕說明　上文加預告各座　明天售票　今天十時半映　北冰洋　十一時半　奇觀　十二時半映　麗人行　下期映　奇人記　批玩

中央　環球　域多利　光明　[illegible]宮　第五天映　廣東歌詞·另一風格　全部歌唱　梁無相飾梁山伯　鄭碧影飾祝英台　**梁山伯與祝英台**　歌詞句句感人肺腑　小曲二流南音揶揄。　監製許立齊　製片張仲竹　導演王天林　編劇吳丹　撰曲羅保生　金城影片公司發行　三興影業公司出品

娛樂宮　今天仍映　派拉蒙年度榮譽巨製　占士格尼　維娜嘉露　戴歷卓　三星主演　**荒城蕩寇戰**　"Run For Cover"　特藝七彩　第一部超視綜藝體西部片　單槍一雄是膽身！　西入血域　荒城馬死，洒血！

東方　昨日狂滿　今天請早　新藝綜合體配合身歷聲　金牌巨星　約翰韋恩·蓮娜端拿　合演大傑作　華納七彩海戰巨片　**怒海追逐戰**　THE SEA CHASE　海激驚駭戰烈濤浪　硝彈噴銀煙雨出幕　今早哥倫比亞新出品　三傻笑片　七彩卡通大會

紐約　大世界　即日起聯映　關公司出品　老少咸宜滑稽無比　大映巨片　**傻人奇遇**　ONE GOOD TURN　傻人艷福主角　諾曼威頓斯　得意傑作　使人笑笑笑　由頭笑至尾　明天早場　紐約　迪斯尼彩通卡　大世界　霍士七彩卡通　廉收座價

娛樂　今早十一點半　環球七彩卡通　精彩幕幕　一元　一元半

樂宮　今早十一點正　霍士七彩卡通　新藝！映足點半　一元　一元半

樂聲　今天盛大獻映　霍士驚險刺激艷戰鉅片　**黑海紅顏**　梅白麗　馬克勞倫斯同主演　YOLANDA　今早十二點　華納七彩卡通片　廉收座價

豪華　快樂　今天三場獻映　美高梅轟動銀壇不朽巨片　十七大本　一場映完　不加價　每天三場　注意時間　二時半·五時半·九時四　泰倫鮑華·瑪希拉　兩大紅星聯袂傑作　**絕代艷后**　全新印本·片上字幕　故事壯艷悲哀！場面慄緊張！旗動出人肺腑！　兩院今早場　美梅出品　七彩卡通

都城　連日滿今請早　聯美公司傲視影壇永垂不朽感人肺腑喜劇　**摩登時代**　片上中文字幕詳細　一代笑匠　差利卓別靈　傑作　自有電影以來最偉大的一部巨片　今早十一點半　卡通片12點　玉葵寶扇　羅劍郎　鄧碧雲

平安　今天早場十一時半映　霍士公司七彩卡通　秩序宮豐　七毫　一元　一元半

皇后　平安　今天仍映　華納綜藝新體電影合壁！　皇后今天五場　早場十一時半　**羅拔先生**　MISTER ROBERTS　亨利方達　占士格尼　威廉保域　積門林　合演　有美人家千金實難密謀請紹令狂美大!無理!騷!奚你頂趣！

京華　今天隆重獻映　派拉蒙恩仇愛恨超級巨片　施蘭娜曼簡奴傑作　**風塵奇女子**　法國蒙寶舞蹈團參加演出　在日映·一動映時　同場加映　丹尼基兒童大俠　今早十二時半　恐怖馬戲團　新合約·[illegible]